

MÉTÉO

Aujourd'hui: bancs de brume se dissipant en matinée; par la suite, ennuagement graduel. Demain: pluvieux.

Max.: 17 Min.: 8

CHEF
MA 1450

Toujours à la 25e
minute de l'heure

SEMAINE: 50 CENTS. SAMEDI: \$1.00 (Taxes en sus)

LUNDI

La Voix de l'Est

Elegance

ACURA



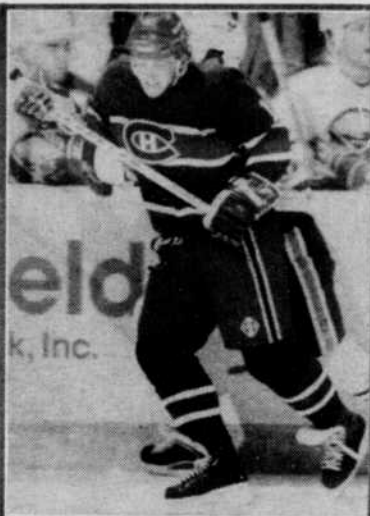
1144 Principale
Granby 378-4969

L-16720

VOL. 56 — NO 233 — GRANBY, 8 avril 1991

Le Canadien défait à Buffalo

— page 31



Beauce: la Chaudière sort de son lit

— page 2

La Montréal rend hommage à ses Grands

— page 4



Horace Boivin, Grand Montréalien.

Collision frontale boul. Bouchard



Le conducteur dans un état critique

Une collision frontale est survenue sur le boulevard David-Bouchard, en fin de semaine. Le conducteur de la camionnette en flammes a eu la vie sauve grâce à l'intervention de témoins de l'accident qui l'ont sorti de son véhicule avant que les flammes n'atteignent la cabine.

photo Pierre Beaudin

— page 3

A. & Y. LANGEVIN

194 Principale, Ange-Gardien

293-6433

293-3332

Tout pour vos projets de
construction et de rénovation.

L-16058

Beauce: un spectacle de désolation

□ Plus de 400 personnes évacuées □ Plusieurs millions \$ de dommages

BEAUCEVILLE
Presse canadienne

Samedi soir, 23 h. Les sirènes et les cloches d'église de Beauceville retentissent dans le village. C'est l'état d'alerte. Plus de 400 personnes doivent quitter leur domicile les deux pieds dans l'eau ou en chaloupe et affronter la crue des eaux qui balaie tout sur son passage: la Beauce connaît la pire inondation de son histoire depuis 1957.

Le chaud temps de samedi a eu raison de la rivière Chaudière qui, trop tumultueuse depuis plusieurs jours, a finalement vidé son trop plein dans les rues de Beauceville, paralysant complètement la municipalité pour les jours à venir.

Une partie de la ville est disparue sous des mètres et des mètres d'eau sale, causant des dégâts qui atteindront plusieurs millions de dollars lorsque les autorités pourront les évaluer.

Des toits arrachés, des façades défoncées, des voitures et des édifices complètement engloutis: c'est un spectacle de désolation qui s'offrait aux centaines de curieux venus voir, hier, les ravages causés par la Chaudière.

Hier soir, le niveau de la Chaudière était toujours de 8 m plus élevé que la normale, soit seulement quelques mètres de moins que le niveau enregistré en 1957 lors de la débâcle du siècle.

Pour l'ensemble de la région de la Beauce, il s'agit d'une situation stable, mais critique, qu'une simple averse peut complètement chambarder.

Sur le qui-vive

Depuis samedi après-midi, les Beaucerons étaient sur le qui-vive.

Débordera, débordera pas? La réponse, ils l'ont reçue en plein visage.

Tous avaient prévu le coup. Les résidents riverains avaient vidé leur sous-sol et s'étaient équipés de pompes à eau, les commerçants avaient élevé leurs étagères sur des briques. Rien n'y fit. Personne n'avait prévu que le coup d'eau serait aussi violent.

«Ma pompe ne fournissait plus. Il m'en aurait fallu une deu-

Des citoyens observent du haut du chemin de fer les dégâts causés par le débordement de la rivière Chaudière, à Beauceville.

photo PC



xième. De toute façon, le châssis de la cave s'est ouvert sous la pression de l'eau et le sous-sol a été complètement inondé. Alors, pompe ou pas, ça ne change pas grand-chose», a raconté M. Louis-Philippe Rodrigue.

Pour maigre consolation, M. Rodrigue a sauvé une partie de sa cordée de bois de chauffage: «Vous savez, les assurances, c'est pas payant. Y'a des sinistrés comme nous qui attendent après un remboursement depuis trois ans. Faut pas se faire d'idées.»

Epuisée et dépassée par les événements, la propriétaire d'une pharmacie, Louise Binet, avait pourtant pris de nombreuses précautions: «Nous avions élevé les étagères à 36 pouces du sol. Nous nous attendions à ce qu'il y ait quelques pouces d'eau au sol, mais non. Il y en a près de cinq pieds.»

Chez des amis

Pendant la nuit et la journée d'hier, les sinistrés, dont la gran-

de majorité s'étaient réfugiés chez des amis, tentaient tant bien que mal de sauver les meubles.

La plupart des résidents avaient quitté leur domicile, au son des sirènes et des cloches, samedi soir. Mais d'autres qui, pour rien au monde, ne voulaient laisser leur maison se débattre seule dans la tourmente des eaux, avaient décidé d'y rester.

Jusqu'à ce que le froid et l'humidité eurent raison d'eux. Mais comme ce n'est pas donné à tout le monde d'avoir une chaloupe comme deuxième moyen de transport. Et comme la rivière est trop froide et trop sale pour la traverser à la nage, les tardifs sont demeurés prisonniers de leur maison devenue une île.

Heureusement, des bons samaritains nommés membres de l'équipe de sauvetage passaient par là, non pas par hasard, mais bien pour tenter de raisonner les plus têtus. En tout, ils ont procédé à l'évacuation d'environ 125 personnes, par bateau.

Quant à savoir si la municipa-

lité entreprendra des démarches pour faire reconnaître Beauceville comme une zone sinistrée, le maire suppléant Alain-d'Anjou Lessard a affirmé qu'il y songerait après avoir organisé tous les secours aux résidents.

Or, bon nombre de sinistrés qui se rendront cet après-midi à la réunion d'information à l'école de Léry se feront sûrement un devoir de rappeler au maire suppléant que, pour eux, la déclaration d'un sinistré est une priorité.

Bilan du week-end: sept morts accidentelles

MONTREAL
Presse canadienne

At moins sept personnes, dont trois piétons, ont perdu la vie au Québec en fin de semaine, selon les rapports de police disponibles en milieu de soirée, hier.

Outre les piétons tués, dont deux fillettes, les tragédies de la circulation ont fait trois morts. Une septième victime a perdu la vie en tombant d'un édifice de trois étages.

Yvan Bernais a perdu la vie lors d'un dérapage à la sortie d'une courbe de la route 225, près de Saint-Jean-sur-Richelieu. La victime était âgée de 41 ans et habitait Iberville.

Vers 20 h, samedi, sur la route 143 près de Stanstead, en Estrie, un capotage dans un fossé a fait un mort: Timothy Babbins, âgé de 23 ans et domicilié à Stanstead.

Une fillette de 6 ans, Roxanne Lessard, a été happée mortellement par un véhicule samedi, vers 14 h 45, en bordure du boulevard Saint-Michel à Trois-Rivières. La jeune victime, domiciliée dans le quartier Pointe-aux-Trembles à Montréal, était en visite chez des amis de sa mère lorsque la tragédie s'est produite.

Un concierge a fait une chute mortelle samedi, vers 14 h 20, du toit d'un édifice de trois étages dans le quartier Rosemont, à Montréal. L'homme, âgé de 25 ans et domicilié à Sainte-Luce; la tragédie s'est produite vers 1 h 15, samedi, à un passage à niveau de Sainte-Luce, non loin de Rimouski.

Fabius Pelletier, âgé de 56 ans et domicilié aux Méchins, a été heurté mortellement par une voiture, vers 20 h 15, dans cette localité située à une cinquantaine de kilomètres à l'est de Matane, en Gaspésie; la victime traversait la route 132 lorsqu'il a été happé par le véhicule.

Une fillette de 9 ans a été mortellement renversée par une camionnette, vers 19 h 30, vendredi, non loin de la résidence familiale à Charlesbourg, en banlieue de Québec. Selon certains rapports, la petite Josée Rousseau traversait la rue en courant lorsque l'inévitable s'est produit.

LA QUOTIDIENNE LOTTO 6/49

595 4-10-19
0853 24-41-45
comp. 27
samedi

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-16664

SOMMAIRE

Agenda	9
Automobile	16
Commentaire	10
Décès	25
Économie	18
Jeux	23
Petites annonces	19
Sports	26
Statistiques	30

La Voix
de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 6h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1456

Prisonnier de sa camionnette en flammes, le conducteur secouru à temps

La collision frontale est survenue par temps brumeux, boulevard David-Bouchard

GRANBY



Richard Gosselin

Le boulevard David-Bouchard a failli être le théâtre d'une nouvelle tragédie, samedi soir.

A la suite de cet accident survenu vers 18 h 30, un homme repose dans un état critique dans un hôpital montréalais spécialisé, où il a été transféré en fin de soirée samedi. Il s'agit de M. Gilles Desjardins, 20 ans, de St-Alphonse.

Seul au volant d'une petite camionnette, M. Desjardins circulait vers Granby, d'après des témoins. Au moins trois de ceux-ci l'ont vu amorcer une manoeuvre de dépassement, environ 500 pieds au nord du pont qui enjambe la Yamaska. Une brume relativement dense recouvrait alors le secteur.

Impossible de dire avec certitude si la manoeuvre était tout à fait légale, mais l'impact avec une plus grosse camionnette venant en sens inverse a eu lieu où une ligne double continue sépare les travées.

Chose certaine, le point d'impact a été établi dans la voie qu'occupait le «pick-up» Ford occupé par un couple se dirigeant vers l'autoroute, M. Réjean Denis, 39 ans, et Mme Francine Dufresne, 37 ans, d'Ange-Gardien.



Ambulanciers et secouristes viennent de sortir la passagère de l'une des camionnettes impliquées dans l'accident.

photo Pierre Beaudin

Flammes

A la fois la violence du choc et l'absence de traces de freinage sur la chaussée un peu mouillée par la pluie permettent de croire que les deux conducteurs ne se sont aperçus qu'à la dernière seconde. La position des véhicules après l'impact, ainsi que les dommages qu'ils ont subis laissent toutefois croire que les deux ont pu tenter en dernier recours une manoeuvre d'évitement.

Les deux véhicules sont de-

meurés presque sur place après la collision, celui du couple s'immobilisant de travers au milieu de la chaussée et celui de M. Desjardins sur l'accotement, en sens inverse de sa direction initiale.

Immédiatement après le choc, les flammes ont surgi sous le capot de la camionnette de M. Desjardins.

Au nombre des premiers passants à s'arrêter sur les lieux, MM. Alain Robert, Gilles La-

pointe et Jean Foisy ont aussitôt compris l'urgence de la situation.

«On le croyait mort»

«On a couru à la camionnette. A bout de bras, on a arraché la portière, puis on a sorti le gars. On le croyait mort, ont-ils tous raconté, presque en chœur. On l'a amené sur le bord de la route et on l'a étendu. C'est à ce moment qu'on a pris son pouls et constaté qu'il vivait encore.»

«On lui a placé une couverture sur le corps et, en attendant l'arrivée des ambulanciers, on est allé

au secours des occupants de l'autre véhicule.»

«On était conscient du risque, mais on recommencerait dès demain si l'occasion se présentait car on ne laisse pas brûler un humain, affirme M. Robert.»

Opérations

Pendant que le trio de courageux samaritains se prêtait à cette entrevue, les secouristes commençaient leurs opérations.

D'un côté, les pompiers de Granby éteignaient l'incendie de la camionnette. Plus loin, les policiers de la SQ rédigeaient leur constat et leurs collègues de la ville dressaient un périmètre de sécurité.

Un premier véhicule ambulanier de la maison GMR a rapidement conduit M. Desjardins au CHG. Deux autres véhicules d'urgence, dont l'un de Cowansville, sont venus au secours du couple.

Arborant d'évidentes lacérations au visage et boitant légèrement, M. Denis restait debout près de son véhicule, apportant du support moral à sa compagne emprisonnée dans l'habitacle: de son côté, le pare-choc de la camionnette avait reculé jusqu'aux pneus.

Il a donc fallu l'intervention des spécialistes en décarcation de l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska afin de libérer Mme Dufresne, qui souffrait de blessures au thorax et au dos. L'opération n'a duré que cinq minutes. Aussitôt dégagée, elle a été transportée au CHG.

Finie l'accalmie?

Il va sans dire qu'à l'instar des autres tragédies qu'a connues le boulevard Bouchard, la circulation a été complètement paralysée sur cette artère achalandée durant près d'une heure. Du côté sud du bouchon, la filée de voitures stationnées sur l'accotement devait bien atteindre un demi-kilomètre.

Depuis avril 1989, les tragédies routières habituelles au boulevard Bouchard ont connu une accalmie. A ce moment-là, on déplorait 15 décès sur ce tronçon de la route 139. Jusqu'à l'accident survenu samedi soir, il y a bien eu quelques collisions, mais toutes ont été sans gravité.

Une cabane à sucre incendiée à St-Joachim

SAINT-JOACHIM DV

La Sûreté du Québec a institué une enquête sur l'incendie qui a complètement rasé, dans la nuit de vendredi à samedi, la cabane à sucre de M. Willis McCutcheon, située sur le 8^e Rang est, à Saint-Joachim.

C'est un inconnu qui, apercevant de la fumée sur le site de la cabane, à un kilomètre de la résidence du propriétaire, a alerté les pompiers de Waterloo, peu après 6 heures, samedi.

À leur arrivée, le feu avait tout détruit, a précisé le porte-parole des pompiers, M. Patrick Callagher.

Les pertes seraient de 55 000 \$ environ. La propriété n'était pas assurée.

La cabane à sucre, située au centre d'une érablière de 2500 arbres environ, n'était pas ouverte au public.

M. McCutcheon, un ex-fermier retraité de 75 ans, en tirait des revenus moyens annuels de 5000 \$ environ.



Une cabane à sucre, propriété de Willis McCutcheon, de St-Joachim, a été dévastée par un incendie.

photo Michel St-Jean

Rappelant que sa cabane à sucre avait été visitée à trois reprises par les vandales et les voleurs, au cours des dernières se-

maines, il soupçonne que ce soit les mêmes malfaiteurs qui y aient mis le feu.

M. McCutcheon a précisé que

les vandales y étaient venus, pour la dernière fois, l'avant veille de l'incendie sans toutefois causer trop de dommages. «Je pense qu'ils ont eu peur de se faire prendre sur le fait et qu'ils ont pris la fuite avant de mettre le feu», a-t-il dit.

Il s'était rendu à sa cabane, pour la dernière fois, vendredi soir. Il dit qu'il avait tout vérifié et que tout lui avait semblé normal.

M. McCutcheon croit que les malfaiteurs ont attendu que tous les voisins, dont son frère, résidant à peu de distance de l'érablière, soient endormis avant de commettre leur crime.

Il a dit que le système d'évaporation de l'eau pour fabriquer le sirop fonctionnait au bois et non à l'électricité.

Le propriétaire construira probablement une autre cabane, mais il semble certain que sa récolte soit terminée pour cette année.

LA PENSÉE DU MATIN

"Dans la vie, il ne faut toujours mettre l'accent que sur ce qui a de l'importance étant donné que, généralement, nous nous souvenons bien que ce qui a de l'importance."

GUY BUSSIÈRES
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L16742

Jacqueline de Bruycker

BROMONT

Gel des salaires chez Mitel

Les salaires sont gelés pour un an chez Mitel. Cette mesure frappe à travers le monde les employés du fabricant de matériel de télécommunications. Les quelque 300 travailleurs bromontois n'y échappent pas.

«Le gel a pris effet le 1er avril, avec le début de notre nouvel exercice financier. Et il frappe tout le monde, de l'employé qui travaille sur le plancher de l'usine au gestionnaire, on se retrouve tous dans le même bateau», indique Jean Deslauriers, directeur de l'usine de Bromont.

A ses employés bromontois, affectés à la fabrication de circuits intégrés, Mitel verse an-

nuellement 9 millions \$ en salaires. «Le montant est loin d'être négligeable, il représente environ 40 pour cent de tous nos coûts d'opération. A titre d'exemple, une augmentation de cinq pour cent cette année aurait représenté un déboursé additionnel de 450 000 \$. Et là, on ne parle que d'une usine, Mitel en compte plusieurs à travers le monde, elle emploie près de 4000 personnes», enchaîne-t-il.

Cette décision fait partie intégrante d'un train de mesures arrêtées par la Société Mitel aux prises avec la récession. Pour Bromont, le gel suit de quelques

semaines à peine l'implantation d'un programme de travail à temps partagé qui affecte 180 des 300 employés. «A défaut de pouvoir toucher à nos coûts fixes, nous n'arrêtons pas de surveiller nos dépenses d'opération. A l'heure actuelle, on s'en sort, mais l'usine ne fonctionne qu'à 60 pour cent de sa capacité», précise Jean Deslauriers.

L'usine bromontoise a également, perdu une dizaine d'emplois depuis le début de l'année. «Nous avons sur place une équi-

pe de 15 personnes chargées d'effectuer les vérifications électriques préliminaires avant l'encapsulation, il n'empêche que tous les circuits étaient aussi envoyés à notre usine de Kanata pour y subir une inspection finale. Nous avons mis fin à ce doublément en consolidant cette activité à notre siège social, en Ontario» mentionne-t-il.

Des travailleurs de Bromont ont été transférés à Kanata, d'autres ont été remplacés ailleurs dans l'usine, mais l'opération s'est malgré tout soldée par une perte de dix postes. D'autres éta-

blissements de Mitel ont été plus durement touchés et la compagnie a annoncé la suppression de 400 autres postes au cours des prochains mois. L'usine d'assemblage de Boca Raton, en Floride, est, quant à elle, condamnée à fermer bientôt ses portes.

«C'est difficile de dire ce que l'avenir nous réservera. La situation économique change tellement qu'il n'est plus question de faire des projections plusieurs mois d'avance. On y va maintenant mois après mois tout en surveillant de très près nos coûts d'opération», conclut-il.

Hommage à de Grands Montérégiens

- ☐ *Horace Boivin*
- ☐ *le cardinal Léger*
- ☐ *Arlette Cousture*
- ☐ *Gérard Filion*
- ☐ *Armand Frappier*

Jacqueline de Bruycker

SAINT-HYACINTHE

Horace Boivin est entré de plain-pied dans l'histoire et dans la légende. L'Académie des Grands Montérégiens lui a ouvert toutes grandes ses portes, rendant hommage à son avant-gardisme comme à son implication de tout premier plan.

Monsieur Granby est monté sur le podium d'honneur en compagnie d'Arlette Cousture, écrivaine, de Gérard Filion, ex-directeur du journal Le Devoir, du docteur Armand Frappier, microbiologiste et chercheur de réputation internationale et du cardinal Paul-Émile Léger, humaniste sans frontière. La toute première «cuvée» de l'Académie des Grands Montérégiens, le début d'une tradition.

Un choix difficile, reconnaît sans peine le ministre André Bourbeau, président d'honneur du gala, «mais tous partagent la même passion, la même persévérance, la même foi du pionnier et le même talent sans lesquels aucune grande oeuvre ne peut être accomplie. Au cours de leur carrière éblouissante, ils ont fait preuve d'une ardeur constante qui consumait en eux le découragement passager et les quelques instants de lassitude et de doute qui devaient les assaillir parfois... aujourd'hui cette femme et ces hommes de courage et d'action sont pour nous un phare.»

Ému, mais étonné

Honoré par tout le gratin de la



Deux hommes qui en ont long à se raconter, le cardinal Paul-Émile Léger et Horace Boivin, Grands Montérégiens.

Montérégie — plus de 400 personnes réunies vendredi soir à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe — Horace Boivin s'étonne. «J'ai fait des choses dans ma vie, mais je ne méritais pas tellement cet honneur, il y a pas mal d'autres personnes qui auraient pu être ici à ma place», avoue-t-il. A ses côtés, son épouse Frances renchérit: «Au début, il n'y croyait

«Vous savez, vous êtes pas mal connu à Granby, il y a un parc qui porte votre nom... enfin celui de votre père», avant de repartir serrer d'autres mains.

Le rideau se lève ensuite sur la cérémonie officielle. Discours d'éloges, entremêlés des imitations de Jean-Guy Moreau. Tout le monde défile sur ses lèvres, du pape Jean-Paul II à Robert Bou-



Deux autres Grands Montérégiens: Gérard Filion et Arlette Cousture.

photos Alain Dion

ment, lui rend un hommage vibrant.

Sur quatre écrans géants, des grands moments de sa vie croqués sur le vif. Son mariage, ses périples à travers le monde, ses années à la mairie, la création du zoo, l'implantation d'industries... en raccourci quelque 50 années de vie publique. «Il a dessiné un visage pour sa ville. Elle ne comp-

castors, ce n'est pas ça qui manque au Canada». Ou comment il est parvenu à installer tant de fontaines à Granby. «Partout où nous allions, les gens nous parlaient d'amitié, moi, je leur demandais une fontaine en gage.»

Son trophée de porcelaine et de bronze en main, il remercie l'assistance, saluant au passage dans la salle l'importante délégation granbyenne, maire et députés en tête. «C'est bien d'être réunis tous ensemble ici ce soir. Plutôt que de s'entre-déchirer, c'est bien de travailler à faire grandir la Montérégie, afin qu'elle devienne l'endroit par excellence au Québec, au Canada.» Pour louer la Montérégie, Horace Boivin retrouve les mêmes accents enthousiastes et lyriques que quand il célèbre sa ville.

Et c'est par un merci tout simple qu'il accepte l'hommage qui lui est fait. Ce n'est pourtant pas le premier qu'il reçoit de sa longue carrière, mais comme le souligne le docteur Armand Frappier, «pour quelqu'un qui réfléchit un peu, le plus grand honneur, c'est d'être honoré par les siens.»

«Si l'être humain est la somme de ses actes, Horace Boivin a atteint de très hauts sommets.»

pas du tout. Ce n'est que quand le maire est venu dans son bureau pour le féliciter qu'il a vraiment réalisé qu'il avait été choisi Grand Montérégien et tout ce que ça représentait.

Au fur et à mesure que les invités arrivent, on sent que sournoisement l'émotion le gagne. «Ça ne se peut pas qu'il y ait tant de monde que ça. Mais je suis content d'être venu, j'ai plein d'amis ici.» Il les accueille tous ou presque d'un petit mot, d'une anecdote. Quand le ministre Daniel Johnson arrive, il lui lance:

rassa, sans oublier les Trudeau, Chrétien, Montand, Devos et compagnie, chacun à leur façon viennent rendre hommage à la Montérégie et à ses grands hommes pendant que les invités font bonne chère.

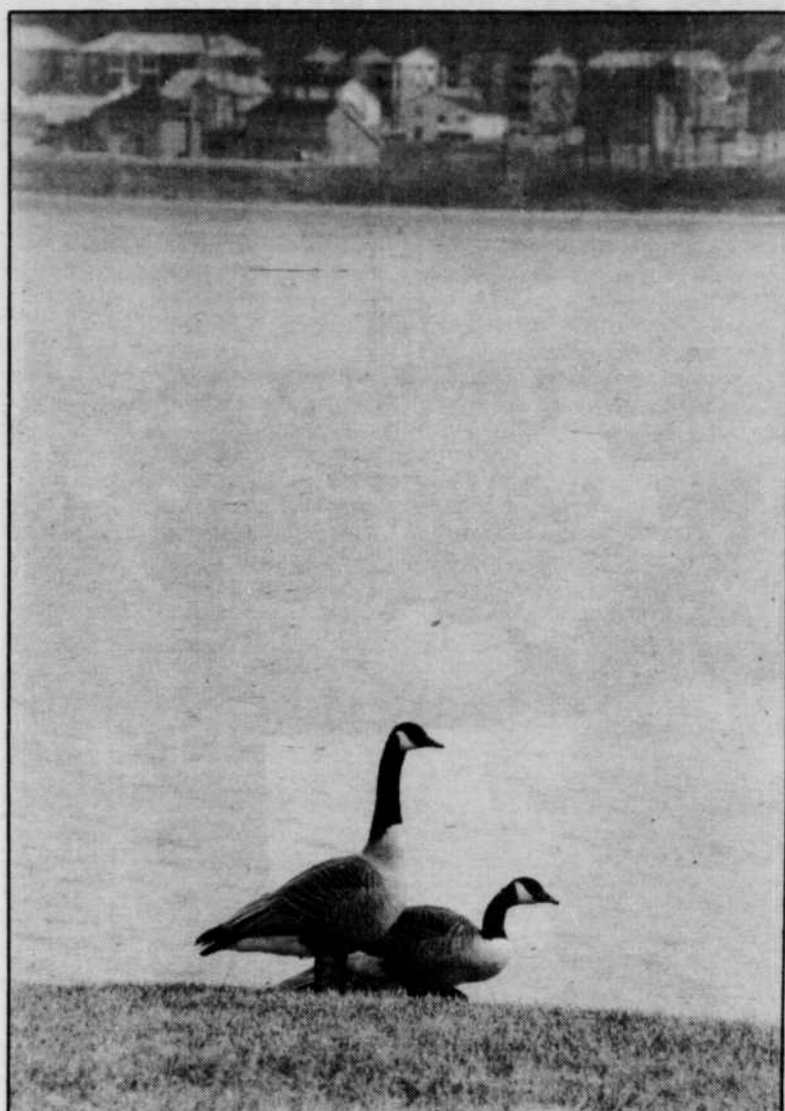
«Si l'être humain est la somme de ses actes, Horace Boivin a atteint de très hauts sommets. Il a été et est un homme de son temps, qui n'a jamais craint de mettre la barre haute.» L'Académie, née d'une initiative de la Société montréalaise de développe-

tait que trois entreprises d'importance en 1939, en promoteur acharné, il l'a transformée en une capitale régionale. Horace Boivin a été le concepteur-adaptateur de la notion de parc industriel au Québec.»

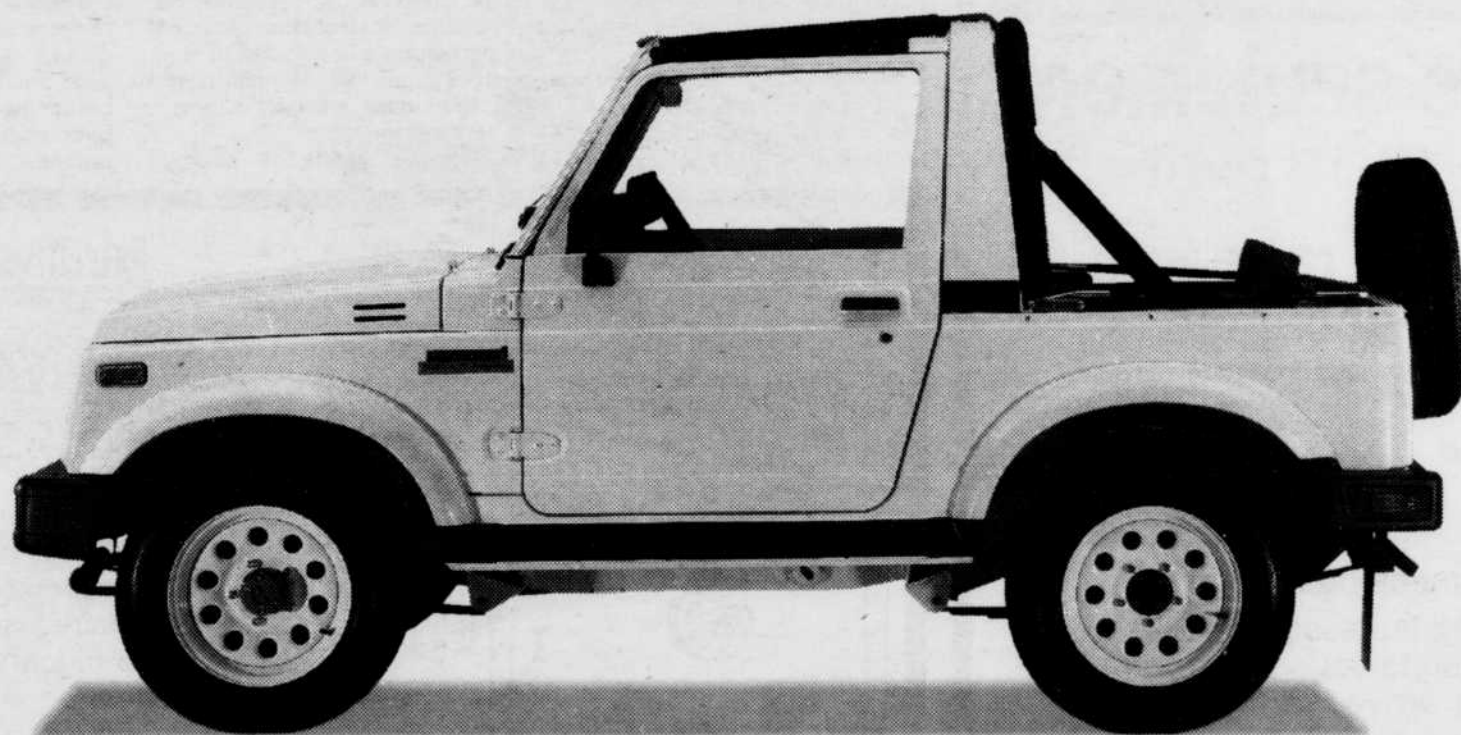
Il arrache les rires de la salle quand il explique comment il a réussi à garnir d'animaux le Jardin zoologique, «un castor pour un hippopotame, pour un éléphant, c'était un bon échange et on s'est pas privé d'en faire, les

Les flâneurs d'un dimanche beau et chaud

Photos par
Michel St-Jean



En route pour la plage!



8 995 \$* Suzuki Samurai 4x4 39 mi/gal.†
Garantie complète, sans franchise, 3 ans, 80,000 km*

SUZUKI
Au max!

*Transport, préparation, TPS et autres taxes en sus. Certains équipements illustrés peuvent être offerts moyennant supplément. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. †Transport Canada estime la consommation de la Samurai, transmission manuelle, sur autoroute, à 7,2 litres/100 km. Détails de la garantie chez les concessionnaires.

Le plan d'urbanisme de Bromont cause peu de remous

Seul pomme de discorde, la construction du boulevard Montréal

Richard Plante

BROMONT

Plus de 60 citoyens de Bromont ont assisté, samedi, à la présentation publique du plan d'urbanisme qui détermine les grandes orientations de développement de la ville. Le grand nombre de Bromontois présents auraient pu laisser présager quelques discussions serrées, mais il n'en fut rien... ou presque.

L'ensemble de l'assistance a semblé accepter assez bien le plan d'urbanisme de Bromont qui présente peu de changements avec celui qui fut à l'origine de la fondation de cette ville au milieu des années 60.

La plupart des interventions se sont limitées à des points spécifiques qui souvent ne touchaient qu'un nombre très restreint de citoyens et Marc Perreault de la firme Arbour et Associés, qui a réalisé le plan d'urbanisme de Bromont, a apporté des précisions satisfaisantes.

Presque toute l'assemblée s'est ainsi déroulée calmement. Comme il fallait s'y attendre toutefois, Thérèse Leclerc, l'instigatrice d'une pétition signée par 200 personnes s'opposant au tracé du boulevard Montréal, est revenue à la charge.

Pour Mme Leclerc, la construction du boulevard Montréal, qui traversera le centre du village

pour rejoindre le parc industriel, vient en contradiction avec la philosophie même de la Ville de Bromont.

«On parle de qualité de vie, de protection de l'environnement, mais comment un boulevard au centre-ville aidera-t-il à atteindre ses objectifs? demande Thérèse Leclerc. Il y aura accroissement de la circulation lourde et plus de dangers pour les enfants puisque le boulevard sera situé à proximité de la nouvelle école. En plus, il faudra détruire le terrain boisé qui longe une partie de la voie ferrée.»

Mais pour le maire Pierre Bellefleur, le tracé actuel est le seul moyen de relier le centre-ville au parc industriel et de dégager ainsi la rue Shefford de la circulation lourde.

Par ailleurs, Marc Perreault a indiqué que tout ce secteur qui comprend l'école, l'aréna, les courts de tennis auxquels s'ajouteront, plus tard, de nouveaux services, sera aménagé de façon à éliminer les dangers pour les enfants.

Quant au terrain boisé, M. Perreault soutient qu'il a peu de valeur et que les arbres qu'on y retrouve sont de la première génération. Il a assuré que d'autres arbres seront plantés dans le secteur et que l'aménagement de l'ensemble sera plus attrayant qu'il ne l'est actuellement.

Mme Leclerc n'a pas l'inten-



Marc Perreault, de la firme Arbour et Associés, a présenté les grandes lignes du plan d'urbanisme de Bromont.

tion de poursuivre son opposition au projet. «Si la population accepte le tracé du boulevard Montréal tel quel, tant pis. Mais je suis persuadée qu'ils chialeront quand ça sera fait,» assure-t-elle.

La construction du boulevard Montréal devait être poursuivie cette année, mais le conseil municipal pourrait le reporter d'un an ou deux. «C'est un projet de 1,5 million \$ et Bromont vit la récession comme tout le monde, a fait savoir le maire Bellefleur. Le conseil aura à choisir entre retarder le projet ou aller de l'avant et augmenter les taxes l'an prochain.»

On aurait également pu s'attendre à ce que quelques citoyens s'inquiètent de la présence du lac Marchessault, toujours inclus au plan d'urbanisme, mais la seule intervention sur le sujet visait à connaître le moment de sa réalisation.

Le maire Bellefleur a simplement répondu qu'il ne le savait pas. L'espace pour le lac est toujours réservé, mais le projet est



Le plan d'urbanisme de Bromont a été plutôt bien accepté par les citoyens présents à l'assemblée publique.

photos Michel St-Jean

pour l'instant laissé sur les tablettes. «Encore là c'est un projet très dispendieux et qui présente des problèmes environnementaux. Il appartiendra à la population et au conseil municipal de prendre des décisions dans quelques années,» a-t-il indiqué.

Enfin, l'Association pour la

protection du lac Bromont a présenté un mémoire qui vise essentiellement à sauvegarder l'environnement forestier de ce plan d'eau. L'Association souhaite aussi que la Ville de Bromont établisse une réglementation précise pour encadrer ses grandes orientations.

LIQUIDATION TOTALE

de voitures usagées

3 jours seulement

11-12-13 avril

Toute offre raisonnable sera acceptée

+

1\$

sur toutes nos usagées
vous pouvez les essayer et les faire
vérifier et ensuite vous ferez votre offre
1er arrivé, 1er servi

25 unités en inventaire
Beaucoup de voitures neuves arrivent!
Nous avons besoin d'espace!

Financement disponible sur place

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

VOÛTE

Assurance tout risque 12 mois
(évaluation professionnelle)

Bienvenue à tous!

Sur appel, nous irons chercher GRATUITEMENT vos fourrures à domicile le jour-même.

Transport sécuritaire

fourrures

Denis Héron inc.

Nous serions heureux de vous faire visiter notre voûte frigorifique moderne.

Réparation et nettoyage
Réparation et nettoyage

69 Drummond, Granby
372-3434



9.95

Par mois. C'est votre seul coût pour posséder votre propre téléphone cellulaire

Louez un téléphone cellulaire (choix entre le 17-1076 ou 17-8003) et activez-le dans le programme de Cantel Plus pour 36 mois. À l'expiration des trois ans — LE TÉLÉPHONE VOUS APPARTIENT! Fonctions de chaque téléphone:

- Capacité 832 canaux • Affichage à LCD
- Puissance 3 watts • Mémoire 30 numéros
- Mains libres • Verrou électronique
- Combiné va sur plancher ou planche de bord

Nous avons vraiment tout simplifié pour vous! Le prix de location comprend : l'installation et une antenne cellulaire (17-8104).



CANTEL®
AGENT AGRÉÉ



Hâtez-vous!
L'offre expire le 31 mai 1991

Les frais mensuels de location de \$9.95 s'appliquent tant que la location demeure avec Cantel et que le compte reste à jour. Pour \$24.95 par mois, vous pouvez obtenir 30 minutes d'appels sans frais pendant douze mois et l'utilisation mobile pour une période de trois mois sans frais.

DIVISION  **INTER-TAN CANADA LTÉE**
Radio Shack®

Disponibles dans tous les magasins Radio Shack de l'Ontario et du Québec

L-16580



RÉSULTATS

Tirage du 91-04-06



Vous pouvez
miser jusqu'à
20 h le mercredi
et le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	2 500 000,00\$
5/6+	18	57 194,00\$
5/6	461	1 707,70\$
4/6	22 607	66,90\$
3/6	389 901	10,00\$

4-10-19-24-41-45

VENTES TOTALES: 22 121 877,00\$

No complémentaire: 27

PROCHAIN GROS LOT
(APPROXIMATIF): 2 000 000,00\$

PROCHAIN TIRAGE: 91-04-10

Tirage du 91-04-06



Vous pouvez
jouer jusqu'à
20 h les soirs
de tirage

	NUMÉROS	LOTS
	656826	100 000 \$
	56826	1 000 \$
	6826	250 \$
	826	50 \$
	26	10 \$
	6	2 \$

Tirage du 91-04-06



Vous pouvez
miser jusqu'à
20 h le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	500 000,00\$
5/6+	2	15 860,10\$
5/6	39	542,20\$
4/6	2 173	43,80\$
3/6	33 669	5,00\$

7-8-24-29-31-37

MISE-TOT 1-3-17-39

No complémentaire: 42

GAGNANTS LOT
129 387,60\$

PROCHAIN GROS LOT
(APPROXIMATIF): 500 000,00\$

VENTES TOTALES: 1 189 151,00\$

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Feu d'herbe près de réservoirs de propane

Une vingtaine de pompiers de Granby ont combattu durant près d'une heure, hier après-midi, un feu d'herbe près des réservoirs de gaz propane d'ICC, à la limite de la ville, sur la route 112 en direction de Saint-Paul-d'Abbotsford. À leur arrivée, les flammes, poussées par un vent d'est, s'élevaient sur 150 mètres environ. Les pompiers ont dû recourir, outre deux camions-citernes, à des pompes portatives et à des balais pour étouffer les tisons. On a craint un temps que les flammes ne soient poussées par le vent vers la raf-

finerie. Les pompiers ne connaissent pas, hier, l'origine du feu. Une dizaine d'autres feux d'herbe ont aussi eu lieu durant le week-end dont l'un à Waterloo a pu être maîtrisé par les pompiers de l'endroit après plus d'une heure de travail. Les autres incendies ont notamment eu lieu à Dunham, Bromont ainsi que dans le Canton de Granby. Il est défendu d'allumer des feux d'herbes à moins d'en avoir obtenu la permission du service de sécurité de la municipalité.

photo Michel St-Jean

EN BREF

Exposition canine

SHERBROOKE — Plus de 7000 personnes se sont rendues ce week-end au plateau Parc de Sherbrooke à l'occasion de la tenue de l'exposition canine de l'Es-

trie. Pas moins de 1200 chiens de partout en Amérique du Nord se sont alors disputés un prix dans les concours d'obéissance et de conformation. «Nous avons des chiens qui viennent de partout: de la Floride, du Maryland, des

Etats de la Nouvelle-Angleterre, de Calgary, de l'Ontario», a indiqué Jean-Guy Lalonde, vice-président de l'exposition et membre du Club canin de l'Estrie, un regroupement de propriétaires de chiens de race.

INVITATION AUX CONTRACTEURS À VENIR DÉCOUVRIR LE TOUT NOUVEAU MODÈLE 590 TURBO

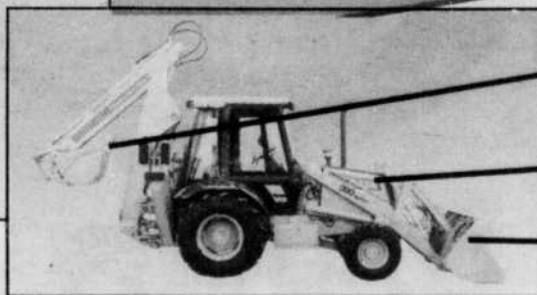
Chargeur / pelle rétro.
590 TURBO



PRÉSENTATIONS

Granby: Mardi 9 avril
entre 14 h et 21 h au Castel de l'Estrie

Sherbrooke: Jeudi 11 avril
entre 14 h et 21 h au Centre C.E.R.A.S.



19'6"

Profondeur de
creusage avec la
pelle rétro.

86 cv

Puissance nette du
moteur

9350 lb

Force d'arrache-
ment du chargeur

Les représentants de Case
et d'Équipement Lacroix
seront sur place.



10021, boul. Bourque
Deauville (819) 843-4609



Nombreuses activités: - Démonstration de force
- Précision, etc.

Prix de présence
Prix aubaine sur pièces
Et bien d'autres...



L15760

AGENDA

Aujourd'hui

Assemblée du Conseil d'administration d'Accessibilité Haute-Yamaska, au CLSC, local 006, 294 rue Déragon.

Club d'Âge d'Or Princesse: conditionnement physique avec Pierre Morin. Jeux O.K.O. pour les membres actifs, au local du MAHG.

Partie de cartes organisé par Villa Laliberté, tous les lundis à 14h, au 106 rue Drummond.

Le groupe Courtoisie Alaron se réunit tous les lundis à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3.

Assemblée des Filles d'Isabelle, à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Famille.

À venir

Assemblée générale du Club d'Âge d'Or Waterloo, le mercredi 10 avril à 20h, à la salle no 1 de l'église.

Réunion mensuelle du Cercle des Fermières de Rougemont, le mercredi 10 avril à 19h30, à la

caféteria de l'école St-Michel.

Déjeuner-causerie du Regroupement des gens en recherche d'emploi, le mercredi 10 avril à 9h, à la salle 109 du CLSC, 294 rue Déragon.

Assemblée du Cercle des Fermières St-Eugène, le mercredi 10 avril à 19h30, au sous-sol de l'église, salle no 5.

Assemblée du Cercle des Fermières Adamsville, le mercredi 10 avril à 19h30, au sous-sol de l'église.

Entre'Elles Granby organise une rencontre, le mardi 9 avril de 9h30 à 11h30 et de 13h à 15h, au 279 Principale, local 200.

Assemblée générale des membres de l'Association des retraités de l'enseignement H.Y., section Granby, le mercredi 10 avril à 19h30, à l'hôtel Le Granbyen.

Réunion mensuelle de l'AFEAS St-Joseph, le mercredi 10 avril à 19h30, au sous-sol de l'église.

BONNE FÊTE...

8 AVRIL:

- Claire Mailhot;
- Paul Thibodeau, 60 ans;
- Bernard Beaudry;
- Dantes Barré, 57 ans;
- Lucien Beaudry, 55 ans;
- Jacqueline Trudeau, 54 ans;
- Dominique Massé, 30 ans;
- Josée Pelletier, 9 ans;
- Raymond Lamontagne, 53 ans;
- Madeleine Loiseleur;
- Roland Massé;

- Alain Desroches;
- Pierrette Leclerc;
- Robert Caldwell, 25 ans;
- Lise Fournier;
- Alec Chamberland, 2 ans;
- Mélanie Bélanger, 11 ans;
- Sébastien Lapointe, 9 ans;
- Chantal Lacharité, 21 ans;
- Yvan Gagné, 43 ans;
- Julie Parent, 19 ans;
- Alain Mario Jacques, 35 ans;

L'AIDE AUDITIVE



Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.

Laflamme et Ass.

Audioprothésistes

378-6746

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 8
Centre commercial Frontenac, Granby



L-16640

ÉDUCATION CANINE

★ CYVOW ★ POUR VOTRE CHIEN



★ Dressage professionnel à domicile

Évaluation GRATUITE sans aucune obligation
Résultats GARANTIS à vie

★ Cours de groupes

★ Détaillant des moulées IAMS

7 jours/semaine

777-7626

L15758

LA PELOUSE PARFAITE

Programme de fertilisation de pelouse en quatre étapes faciles



Urée enrobée à dégagement progressif

Pour aussi peu que
* Taxes non comprises

68\$* du 5,000 p.c.



Nous pouvons effectuer vos travaux d'aménagement paysager

Profitez de la même occasion pour voir notre gamme complète d'arbres, arbustes, conifères, rosiers et fleurs de toutes sortes

PÉPINIÈRE LAROSE inc.

786, rue Principale, Roxton Pond
372-6932

Ouvert 7 jours/semaine
du lundi au vendredi
de 8 h à 20 h
samedi et dimanche
de 8 h à 17 h



L16138

Nous vendons encore
des valeurs sûres
à des prix honnêtes.



Venez l'essayer
aujourd'hui même!

Venez vite inspecter la Jetta.
Vous ferez d'intéressantes découvertes.

- Direction assistée, volant réglable
- Moteur 1,8 L de 100 ch à injection
- Moteur 1,6 L diesel
- Sièges avant réglables en hauteur
- Radio AM/FM stéréocassette

Jetta 1991 12 615\$
(TPS et TTP en sus)

LOCATION...

La **Jetta 1991**
à partir de 236.99 \$/mois

- Bail de 48 mois sur approbation de crédit Volkswagen Canada Inc.
- Certaines conditions et restrictions s'appliquent
- Aucune obligation de rachat par le client
- Transport et préparation inclus
- T.P.S. / T.V.P. (mensuelle) non comprises
- L'offre se termine le 30 mars 1991 inclusivement



Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby 372-4763



L-15737

Valère Audy



M. Ryan en arrache

Le ministre des Affaires municipales, M. Claude Ryan, a présenté une offre de \$110 millions dans l'espoir de désamorcer la crise qui l'oppose aux municipalités et villes du Québec. Sa proposition ramènerait ainsi de quelque \$480 à \$370 millions la facture des services que le gouvernement s'apprête à transférer aux municipalités.

Si quelques maires y ont vu une petite ouverture, ils croient cependant que ce n'est pas assez. Et, dans l'ensemble, à Montréal comme à peu près partout ailleurs, on s'accorde pour dire que c'est trop peu et trop tard.

La réforme envisagée est pourtant nécessaire. Non seulement pour permettre d'assainir les finances du gouvernement, mais aussi et surtout pour faire assumer les responsabilités et coûts de certains services par ceux qui en profitent vraiment plutôt que par toute la collectivité. L'habileté à cependant fait défaut au moment de l'élaboration du projet.

La meilleure décision que pourrait prendre M. Ryan, ce serait de mettre son projet sur la glace - à une exception près, celle de la police - et de convoquer des assises Québec-municipalités où on renégocierait le partage de l'assiette fiscale municipale comme cela s'est fait il y a déjà une dizaine d'années. Certes, faut-il que les autorités municipales comprennent les difficultés gouvernementales, mais il faut aussi que le gouvernement les traite en véritables partenaires au lieu d'essayer de leur tordre les bras.

M. Ryan sera mieux placé pour trancher unilatéralement s'il le faut quand il se sera livré à un véritable exercice de négociation, quand il accompagnera les responsabilités transférées des sources correspondantes de revenus. Ce que le gouvernement ne fait pas puisqu'il refile les responsabilités, mais conservent pour lui les revenus qu'il y consacrait.

Il est vrai, tel que le disent le ministre et certains de ses admirateurs, que la réforme proposée favorisera la démocratie parce qu'il y aura responsabilisation. Les différents milieux décideront de ce qu'ils veulent et en assumeront les coûts au lieu de tout attendre des autres, de vivre aux dépens des autres. Mais encore faut-il que celui qui refile la tâche et les factures ne parte pas avec le portefeuille.

Dans le cas des services policiers, Québec n'a cependant pas à attendre, n'en déplaie aux maires qui n'apprécient pas le projet. Car l'idée n'est pas nouvelle. Et puis, il y a déjà des années que certaines municipalités défient le gouvernement en ne se donnant pas les corps policiers qu'elles devraient.

La moquerie a assez duré. Et il y a trop longtemps que les citoyens des villes se font écrémer à payer une police (la SQ) au bénéfice de certaines municipalités et petites villes, une police dont ils ne bénéficient eux-mêmes à peu près pas puisqu'ils s'en paient déjà une (municipale).

Que Québec facture les municipalités et villes en question en attendant qu'elles s'organisent... à moins qu'elles soient satisfaites de la SQ et qu'elles veuillent payer pour!

Surtaxer l'auto: non!

Des maires de Montréal et quelques organismes ont déjà suggéré de surtaxer l'auto (essence, permis de conduire, immatriculation, stationnement, etc.) pour subventionner le transport en commun. Ils voient dans l'auto un compétiteur à combattre du transport en commun. Et le gouvernement, selon les dernières nouvelles, se laisse tenter.

Les automobilistes devraient s'objecter avec vigueur et détermination à cette idée. D'une part parce qu'ils sont déjà surtaxés et qu'ils n'ont dans plusieurs cas pas le choix de ne pas utiliser leur auto et, d'autre part, parce que les gens de la Beauce, de la Gaspésie, de l'Abitibi, du Lac Saint-Jean, voire même ceux de Bromont et Cowansville n'ont pas à payer pour des services qu'ils n'utilisent pas. À l'inverse, les gens des villes ne devraient pas avoir à payer pour de longs petits rangs qui ne desservent que quelques personnes dans les campagnes de même que les régions les plus reculées.

Enfin, quant à l'essence... que certains proposent à nouveau de surtaxer, il conviendrait d'en utiliser le bénéfice, le cas échéant, pour rénover le réseau routier plutôt que pour offrir la semaine de quatre jours et d'autres avantages du genre aux employés des services de transport de Montréal et sa banlieue. Ainsi, chacun contribuerait à l'entretien de ce qu'il utilise. Et ce serait tout simplement juste.

PAS QUESTION DE DÉMISSIONNER.



LES LECTEURS

Un autre appui à la piste cyclable

Le Club Optimiste de Granby, qui est un organisme à but non lucratif depuis sa fondation, a toujours eu pour objectif et privilégié l'aide à la jeunesse sous toutes ses formes: reconnaissance de la valeur et du mérite des jeunes, valorisation de ces derniers en multipliant les occasions où ils peuvent se faire valoir, soit au niveau des sports, soit sur le plan culturel et soit au point de vue artistique. En un mot, ce club oeuvre pour le mieux et le plus être de la jeunesse, en particulier celle émanant de milieux défavorisés. Pour tous ses membres, les loisirs sains et sécuritaires constituent pour notre belle jeunesse un des aspects fondamentaux et prioritaires de leur philosophie altruiste.

Voilà pourquoi, lors de son dernier c.a., le conseil d'administration du Club Optimiste de Granby Inc. a voté à l'unanimité une résolution favorisant et prônant l'actualisation d'une piste cyclable sur l'ancienne voie ferrée du C.N., piste qui inciterait

la population en général et les jeunes en particulier à pratiquer le cyclisme qui est un sport sain (sana anima in sano corpore), au grand air et ce d'une façon plus sécuritaire que nos actuelles pistes à l'intérieur des murs de notre cité.

Nous souhaitons vivement que la population granbyenne abonde dans le même sens afin que nos enfants puissent se détendre et s'exercer sainement et sécuritairement. C'est un investissement non seulement pour le présent mais surtout pour le futur car ces jeunes sont appelés, dans un laps de temps plus ou moins long, à nous succéder sur les chemins de la vie. Si, actuellement, nous semons la salubrité et formons des compétences, nous récolterons demain des successeurs sains et aptes à poursuivre la consécration de l'épopée humaine.

Jean Leduc, président
Club Optimiste de Granby

Un projet choquant et dégradant

NDLR: La lettre qui suit vient en réplique à une nouvelle publiée dans La Voix de l'Est, édition du 16 mars.

Aux dirigeants des DSC
St-Hyacinthe et St-Jean,

Quel beau geste de votre part, surtout en période de récession, que de donner aux drogués de notre région tous les outils nécessaires à leur bon fonctionnement, et tout cela gratuitement!

Quelle joie de vivre dans une société aussi évoluée que la vôtre, et surtout avant-gardiste, puisque nous sommes la troisième région au Québec à avoir adopté ce programme.

Alors, dites-moi, quand pourrais-je me rendre à vos locaux afin d'obtenir le matériel qui me permet de vivre «sobrement» et «dignement» chaque jour?

Deux injections quotidiennes, des prises de sang régulières, des diètes, des programmes de conditionnement physique, des privations et surtout des inquiétudes à savoir ce que cette maladie, le diabète, me réserve à courte ou longue échéance.

Pourtant, ma maladie n'est pas contagieuse et je ne risque pas de contaminer mon entourage.

Alors, est-ce pour cette raison que je dois payer plein prix tout le matériel qui m'est nécessaire contrairement à vos protégés qui bénéficieront de la même technologie que moi, mais eux «gratuitement»?

Personnellement, je trouve votre projet choquant et dégradant.

Quels seront vos prochains bons programmes?
Clément St-Pierre
diabétique, insulinodépendant

La Voix
de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRÉSIDENT,
FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thoun

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

mazda

JE ME SENS BIEN.

AVRIL LE MOIS DE LA

CAMIONNETTE ÉDITION SPÉCIALE



GEMME AUTO INC.

1280 Principale Granby 378-6222

FESTIVA



Pour aussi peu que

7,295\$*

vous obtenez

**ÉCONOMIE DE CARBURANT
MANIABILITÉ
CONFORT
PERFORMANCE
TRANQUILLITÉ D'ESPRIT**

et en plus
elle vous fera
chanter
au volant



* Taxes, transport et préparation en sus. Modèle L manuel

Constellation Auto INC.

1276 Principale, Granby
378-1217



PANIER A SALADE



De justesse...

ROXTON SUD — Une famille de Joliette a été passablement secouée quand la voiture familiale s'est retrouvée dans un fossé bordant la route 139 à Roxton sud, vers 19 h 15, samedi, à la suite d'une perte de contrôle. Seuls la mère et un garçon ont été blessés légèrement. Deux véhicules d'ambulances GMR de Granby les ont conduits au CHG pour qu'on leur prodigue les soins d'usage et qu'on examine les deux autres membres de la famille. Un pas-

sant a signalé que, dans sa malchance, la famille a tout de même été chanceuse puisque la voiture a manqué de peu un ponceau.

Ah... l'odeur de l'herbe brûlée...

WATERLOO — Les pompiers de Waterloo ont dû effectuer une sortie, samedi midi, afin d'éteindre un feu d'herbe dévastant un terrain du chemin Meunier. De tels incendies se multiplient à cette période de l'année, alors que les propriétaires profitent du beau temps pour brûler des débris ou des sections de terrain. Cette dernière habitude n'aide en rien le sol, d'après les experts.

...et du papier brûlé!

GRANBY — La Sûreté municipale de Granby a institué une en-

quête à la suite de l'incendie allumé volontairement, vers 21 h 30 samedi, dans la boîte d'un camion garé dans le centre-ville. En guise d'allume-feu, les malfaiteurs ont utilisé du papier. L'incident s'est déroulé dans la cour arrière d'un commerce situé à l'angle des rues Principale et St-Louis.

Remise incendiée

WATERLOO — Un incendie d'origine inconnue a complètement détruit, peu après minuit, samedi, une remise mobile, sise dans la cour du 23 Chemin Foster, à Waterloo. La remise, contenant des légumes, était la propriété de M. Kenneth Bradshaw. Une vingtaine de pompiers de Waterloo se sont rendus sur les lieux. La SQ enquête.

par RG et DV
photo: Pierre Beaudin

Palais de justice de Cowansville: 8000 signataires de la pétition

COWANSVILLE DV

Plus de 8000 personnes avaient signé samedi la pétition exigeant, du gouvernement Bourassa, que le palais de justice de Cowansville soit agrandi et rénové comme il s'y est engagé, à quelques reprises, depuis quelques années.

Cette pétition, que fait circuler le Groupe de concertation régionale Brome-Missisquoi, depuis la mi-mars, doit être remise au conseil de ministres avant la fin d'avril.

D'autre part, lors d'une conversation téléphonique, l'un des membres du conseil exécutif du Groupe, M. Jean-Paul Lupien, de Cowansville, a souligné que la vente du macaron, portant le slogan «Sauvons notre palais de justice», allait bon train. Le Groupe compte en vendre 2000 environ.

M. Lupien, qui est aussi directeur du pénitencier de Co-

wansville, a de plus dit que l'assemblée publique que le Groupe avait tenue, samedi, à Knowlton, avait attiré une trentaine de personnes seulement, «sans doute à cause de la température». Il a soutenu toutefois que ces personnes avaient fait montre de beaucoup de détermination dans l'atteinte de l'objectif du Groupe de concertation.

Soulignant qu'il y aurait une dernière assemblée publique, vendredi, à Bedford, M. Lupien a dit que c'était surtout à la préparation de la manifestation du 20 avril, devant le palais de justice de Cowansville, que le Groupe consacrait le «gros» de ses efforts, depuis quelques jours.

Les organisateurs de l'événement espèrent que plusieurs milliers de personnes y participeront.

Les services du palais de justice desservent environ 70 000 habitants, répartis en 33 municipalités.

nutri/système^{MD} cliniques minceur

Plus de 1,800 cliniques en Amérique du Nord

**SOUVENT QUAND JE REGARDAIS
CETTE PUBLICITÉ, JE ME DISAIS QUE
CE N'ÉTAIT PAS LA MÊME PERSONNE.
ET BIEN J'AVAIS RAISON, CAR JE NE
SUIS PLUS LA MÊME PERSONNE.**



Notre cliente,
Josée Robert
de St-Pie
a perdu 24 lb

Nous offrons:

- ☐ Des repas nourrissants et délicieux sans avoir à compter les calories
- ☐ Une supervision individuelle professionnelle
- ☐ Un programme de maintien pour un succès continu
- ☐ Une perte de poids garantie



Défilé de mode MÉTAMORPHOSE
le samedi 20 avril '91 au Castel de l'Estrée

**Perdez la moitié
de vos livres
gratuitement***

* Le programme sera basé sur la moitié du poids que vous désirez perdre.
* Aliments en sus: offre valide aux centres participants seulement.

**CONSULTATION GRATUITE ET SANS
OBLIGATION**

Appelez-nous dès maintenant pour un rendez-vous au

777-3636

770 Principale, Granby

Heures d'ouverture: lundi au jeudi: 9 h à 21 h; vendredi: 9 h à 17 h



L-16674



Défense nationale
National Defence

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DE FARNHAM (QUÉBEC)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec), jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

L-14637

ACHETEZ UNE CAVALIER OU UNE SUNBIRD

FAITES UN BON COUP!



UN TRÈS BON COÛT!

500\$

REMISE

+

1 300\$

RABAIS SUR OPTIONS
(transmission automatique et climatiseur)

1 800\$

ÉCONOMIE TOTALE

Cette offre est d'une durée limitée.

C'est le temps de faire un bon coup chez votre concessionnaire GM. Pour un temps limité, à l'achat d'une Cavalier ou d'une Sunbird 1991, on vous offre une remise de 500\$. Si vous l'équipez d'une transmission automatique et d'un climatiseur, vous profitez d'un rabais additionnel de 1 300\$ sur le prix de détail suggéré du fabricant pour ces options. Une économie totale de 1 800\$! Alors, pour un bon coup à très bon coût, passez chez votre concessionnaire GM!

Vos concessionnaires GM

NUMÉRO UN SUR LA ROUTE



Lambert HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

9,595\$

Civic CX



#ED634 M

REGARDEZ ! :

Moteur 16 soupapes • Télécommande de la trappe d'essence • Banquette arrière à dossiers rabattables • Télécommande du hayon • Essuie-glace à 2 vitesses balayage intermittent • Chauffage à grand rendement et ventilateur à 4 vitesses • Rétroviseur gauche télécommandé • Pneus radiaux 4 saisons, ceinturés d'acier

15,995\$

Berline Accord LX



#CB754 M

REGARDEZ ! :

Moteur 16 soupapes • Rétroviseurs à télécommande • Colonne de direction réglable • Programmeur de vitesse • Chaîne AM/FM stéréo à syntonisation électronique, avec lecteur de cassettes, 4 haut-parleurs et antenne électrique • Sièges baquets avant entièrement inclinables • Serrures de sécurité aux portes arrière

HEURES D'AFFAIRES

Vente
du lundi au vendredi
de 9 h à 21 h

Service
du lundi au vendredi
de 8 h à 17 h

Le mercredi soir
sur rendez-vous



* Transport, préparation et taxes en sus

LA FIÈVRE

DU PRINTEMPS

se poursuit chez
Passeport Granby!

La Berline Optima LS 4 portes 1990

Simplicité et
efficacité réunies



8,495\$

T.T.P. en sus

SPÉCIAL

de notre
département
de service
Vidange d'huile et
vérification 7 points

1595\$ Ouvert tous les jeudis
soir (sur rendez-vous)



**PASSEPORT
GRANBY**

1348 Principale, Granby
378-1404



- Air climatisé
- Moteur de 2 litres
- Pneus 14" surbaissés
- Et beaucoup d'autres...

L15742



Un Kurde transporte son enfant dans ses bras, des dizaines de milliers de ses compatriotes, derrière lui, fuyant l'Irak.

photo AP

Les Kurdes sondent les cieux, attendant l'aide occidentale

Alex Efty

COL DE HAJ OMRAN, Irak
Associated press

Des centaines de milliers de réfugiés kurdes espérant entrer en Iran ou en Turquie attendaient avec angoisse, dimanche, le parachutage de fournitures américaines et britanniques destinées à les soulager.

Craignant de nouvelles attaques des hélicoptères irakiens, voire un usage d'armes chimiques, ils sont aussi menacés de mourir de faim, de froid ou de maladie dans ces montagnes gelées.

Mais le parachutage attendu de nourriture et de couvertures ne sera pas suffisant, affirment-ils. «Ce qu'il nous faut, c'est le même traitement que celui accordé aux Koweïtiens, une protection contre la sauvagerie de Saddam Hussein», affirme un professeur-adjoint à l'université, qui dit traduire le sentiment de la majorité des réfugiés envers les États-Unis.

Plus de 250 000 réfugiés encombraient les 80 km du col de Haj Omran, qui mène à travers les montagnes enneigées de la ville irakienne de Rouwandiz à la frontière iranienne.

Sur les 10 derniers kilomètres, la colonne n'avancait plus — peut-être parce que Radio Téhéran a affirmé qu'il n'était plus possible de laisser entrer de nouveaux réfugiés en Iran, qui a déjà accueilli un demi-million de personnes.

Parmi les réfugiés, des Peshmergas ayant abandonné leurs armes le long de la route, des vieux, des petits enfants, des adultes aux bébés attachés sur le dos qui traînent leurs affaires, déterminés à atteindre l'Iran.

Un vieil homme invalide est transporté dans une couverture, en l'absence de civière. Un autre handicapé en fauteuil roulant est poussé sur la route détrempée par plusieurs personnes qui se relaient. Une mère épuisée est assise, entourée de trois enfants en pleurs.

La plupart de ces réfugiés sont partis, à pied, des villes des plateaux voilà au moins une semaine. Les responsables kurdes font état de centaines de personnes mortes de faim et de froid. Un médecin ayant une petite clinique à Rouwadiz parle de plus de 40 enfants morts ces deux derniers jours et d'un manque cruel de médicaments, en particulier les antibiotiques.

Dans cet embouteillage, le manque de nourriture, notamment de lait pour les enfants, est évident. Comme le montre cette tombe fraîchement creusée dans laquelle une femme vient d'enterrer son petit garçon de huit mois, mort de froid et de diarrhée. Et elle craint pour ses autres enfants.

À la tombée de la nuit, quand le thermomètre passe sous zéro, les réfugiés allument des petits feux de bois. «C'est dur pour nous, mais c'est impossible pour les petits enfants et les vieux», affirme un combattant escortant sa famille. «Ne sommes-nous pas des êtres humains comme les Koweïtiens? Pourquoi Bush nous a-t-il abandonnés après nous avoir demandé de renverser Saddam?»

Kmart

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "SUPER ACHATS" de cette semaine, nous avons fait les erreurs suivantes:

PAGE 5:

Les illustrations des gants de voltigeur ont été transposées. Le gant de voltigeur de 12 po, vendu à 32,97 \$, devrait être l'illustration A et le gant de voltigeur de 13 po, vendu à 47,97 \$, devrait être l'illustration B.

PAGE 8:

Les articles en osier, pos. A-G ne seront pas disponibles dans ce secteur.

PAGE 9:

L'illustration de l'étui de rangement est incorrecte. L'étui vendu à 17,99 \$ est pour le système de jeu "Nintendo" et non comme indiqué. Les prix des appareils-photos Concord 110 et Cam IID ont été transposés. Le téléfocus 110 est vendu à 14,97 \$ et l'appareil-photo automatique "Cam IID" avec film en prime est vendu à 69,97 \$.

Nous nous excusons de tout inconvénient que cela a pu causer.

L16639

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Veuillez prendre note que dans notre circulaire "Vente à grande échelle" insérée dans le Plus Dimanche du 7 avril, les corbeilles à papier pour salle de bain à 5 \$ en p. 4, tous les animaux vivants en p. 16 ainsi que le petit planeur à 12,99 \$ en p. 17 ne sont pas disponibles.

Nous nous excusons de ce contretemps.

L16629



Dr Sylvie Chabot, d.m.d

Chirurgien-dentiste

104 St-Charles Sud
Granby

375-7774

L-14914

APPRENDRE L'ANGLAIS

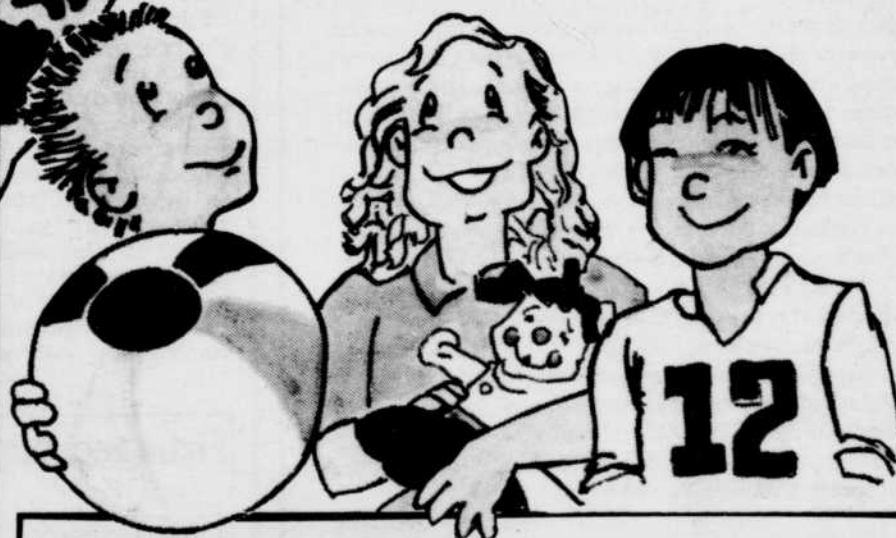


POUR LES 4 À 15 ANS

- Activités sportives, artistiques, éducatives, récréatives et culturelles.
- Entre le 2 et le 26 juillet et entre le 29 juillet et le 27 août
- 4 semaines (possibilité 2 semaines)
- 5 jours par semaine
- De 8 h 30 à 16 h 30

Avec C.L.I.C., apprendre l'anglais en s'amusant...

Réduction sur inscription avant le 17 mai.



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER



Madame Lynn Charpentier
P.-D. G. de C.L.I.C.

ÇA C.L.I.C. C'EST GARANTI!

**À GRANBY
777-2542**

L15756

Messagerie Charbonneau

378-1298

— LIVRAISON URGENTE —

Prix spéciaux

L 16671



IMAGINEZ DU CARBURANT À FUSÉE POUR ALIMENTER TOUTE VOTRE FLOTTE.

Désormais, tous ceux qui travaillent en groupe peuvent le faire plus rapidement. Grâce au nouveau système informatique personnel COMPAQ SYSTEMPRO.

Conçu pour offrir un rendement et une extensibilité inégalés de l'ensemble du système, il répond aux applications les plus exigeantes des serveurs de réseaux locaux et des ordinateurs hôtes à utilisateurs multiples. Il a toute la souplesse voulue pour travailler à la fois avec la technologie 386 33 MHz et la technologie future 486 33 MHz, ainsi qu'avec des processeurs multiples, offrant jusqu'à quatre fois plus de puissance de traitement qu'un seul microprocesseur 386. Et son architecture évoluée conforme aux normes de l'industrie (EISA) autorise l'utilisation des nouvelles cartes d'extension 32 bits puissantes ainsi que des cartes de 8 et 16 bits.

Le COMPAQ SYSTEMPRO assure un rendement optimal des unités de disques et une fiabilité inégalée des données grâce à sa technologie innovatrice de jeux d'unités de disques. Et son rendement augmente à mesure que vous lui ajoutez des options. Enfin, vous bénéficiez du service et du soutien que seul votre concessionnaire agréé COMPAQ peut vous offrir.

Pour mieux connaître le COMPAQ SYSTEMPRO, téléphonez-nous ou passez nous voir dès aujourd'hui.

COMPAQ

Tout simplement meilleur.

CANADA INC.

Nouvelle adresse

MicroAge

Compuso Distributeur (Canada) Inc.

**Halles de Granby
52 Moreau, Granby**

375-0052

L15498

AUTOMOBILE

Buick Regal: sur la voie de l'équilibre

Dominique Houde

GRANBY
collaboration spéciale

Une des tendances les plus importantes des années 80 fut la montée de popularité des berlines à quatre portières. En effet, plusieurs voitures américaines de taille intermédiaire n'étaient habituellement commercialisées que dans une version à deux portes. Les goûts des consommateurs, étant ce qu'ils sont motivés par le désir d'obtenir des véhicules plus fonctionnels, ont rapidement fait grimper les ventes de berlines quatre portes de sorte que la grande majorité des voitures intermédiaires sont maintenant présentées sous cette forme.

Ceci est également vrai dans le cas des voitures de la série GM-10 de General Motors, qui comprennent la Chevrolet Lumina, la Pontiac Grand Prix, la Oldsmobile Cutlass Supreme et la Buick Regal. Ce sont les trois premières voitures de cette liste qui ont tout d'abord été disponibles en livrée à quatre portières. Depuis le mois de juin dernier, c'est au tour de la Buick Regal de proposer un tel type de carrosserie. J'ai dernièrement pu faire l'essai d'une Regal Limited à quatre portes équipée de son V6 de base de 3,1 litres.

Carrosserie moderne

En jetant un coup d'oeil sur la Regal 4 portes, on remarque que les modifications apportées à la carrosserie en comparaison avec la version coupé va beaucoup plus loin que l'addition de deux portes supplémentaires. En plus de cet ajout, on note la présence d'une calandre plus plongeante dotée d'une grille mince, d'un pavillon arrière plus fuyant rappelant celui de la Pontiac Grand Prix et d'un ensemble feux arrière/pare-chocs complètement redessiné. Le tout dégage une allure moderne et équilibrée qui fait de la Regal à quatre portières l'une des GM-10 les plus esthétiques sur le plan visuel. Malgré l'inspiration très moderne dont fait preuve cette voiture, le côté traditionnel de la division Buick ressortait chez notre



La Buick Regal Limited Sedan 1991

voiture d'essai par l'entremise d'enjoleurs à rayons simulés et de pneus à flanc blanc, qui se mariaient d'ailleurs bizarrement avec les lignes bien intégrées de la Regal.

Ceci dit, l'habitacle de la Regal Limited quatre portes est lui aussi conforme à la vocation classique de Buick. La planche de bord dessinée en longueur nous met dans le ton avec de généreux appliques de simili-bois et plusieurs garnitures de chrome, tandis que les sièges avant et la banquette arrière sont recouverts de velours. Sans faire preuve de robustesse absolue, la qualité de la finition se situait à un niveau honnête bien que l'apparence de certaines garnitures mettaient un peu trop en évidence leur composition plastique. Les principales commandes sont faciles d'accès et s'utilisent bien, et les commandes d'équipement électrique (comme les glaces ou le verrouillage central des portes) ont l'avantage d'être éclairées en tout temps. Notre voiture d'essai comportait un panneau d'instrumentation électronique digital haut en couleur qui ne m'a pas convaincu. L'affichage de ses indications est d'un format particulièrement réduit, ce qui ne facilite pas sa consultation. En revanche, la chaîne stéréophonique optionnelle, complétée par une série de commandes logées dans le volant, délivrait un excellent son. Quant à la ventilation, la capacité de chauffage qu'elle procure s'est avérée adéqua-

te, mais les bouches de débouchage du pare-brise ne s'étendent que sur une longueur limitée, un handicap par temps froid et humide. En ce qui concerne les espaces de rangement, ils sont malheureusement peu nombreux et devant le volume diminutif du coffre à gants, il faut se rabattre sur le compartiment logé dans l'accoudoir central.

Face à ce tableau de bord, les sièges réglables électriquement de notre voiture d'essai savaient faire preuve d'un moelleux certain militant en faveur d'un bon confort. En contrepartie, ces sièges procurent très peu de soutien, en particulier latéral. Une fois installé au volant, on peut apprécier la largeur réduite des piliers arrière qui favorisent une bonne visibilité dans cette direction. Profitons-en aussi pour glisser un mot sur les ceintures de sécurité avant, de cette série de voiture. Fixées à la porte, elles comportent un point d'attache supérieur très élevé qui peuvent indisposer les personnes de petite taille. À l'arrière, la banquette profite de dimensions généreuses et peut loger trois adultes sans difficulté. Le coffre brille quant à lui par un volume élevé, mais la banquette n'est pas rabattable pour augmenter sa capacité. On constate donc qu'en conjonction avec un style classique qui reflète bien la tradition de Buick, l'habitacle de la Regal quatre portes propose une habitabilité fort intéressante.

Fiche technique

Châssis-carrosserie

- ☐ Type: berline 4 portes, 6 places
- ☐ Longueur: 494,3 cm
- ☐ Largeur: 180 cm
- ☐ Poids: 1435 kg

Moteur

- ☐ Type: V6, 3,1 litres
- ☐ Puissance: 140 chevaux
- ☐ Alimentation: inj. élec.
- ☐ Emplacement: longitudinal avant

Consommation

- ☐ Transports Canada:
- ☐ Ville: 12,6 l/100km
- ☐ Route: 7,5 l/100km

Transmission

- ☐ Type: auto. 4 rapports
- ☐ Optionnelle: aucune
- ☐ Mode: traction avant

Suspension

- ☐ Avant: indépendante
- ☐ Arrière: indépendante

Freins

- ☐ Avant: disque
- ☐ Arrière: disque
- ☐ Antiblocage: optionnel

Pneumatiques

- ☐ P 205/70 R15

Performance

- ☐ Accélération 0 à 100 km/h: 11,3 secondes

- ☐ Reprise 80 à 120 km/h: 9,9 secondes

Prix (sans taxes)

- ☐ Modèle de base: 18 998 \$
- ☐ Modèle essayé: 21 000 \$ (approx.)

Avantages

- Bonne douceur de roulement
- Habitabilité généreuse
- Transmission douce
- Coffre vaste
- Chaîne stéréophonique performante

Désavantage

- Roulis en virage
- Sièges manquant de support latéral

DU
8 AU 26
AVRIL 1991

TOYOTA Là, tu parles!

Un cellulaire en équipement standard,
à l'achat d'une Toyota neuve.*



POUR FRANCHIR LE MUR DU SON.

TOYOTA vous donne la parole. Restez près de votre monde, de vos affaires, de vos plaisirs. Achetez-vous un véhicule TOYOTA neuf, offert avec un téléphone AUDIOVOX en équipement standard par tous les concessionnaires participants. Vous n'avez qu'à passer chez VITRO PLUS le faire installer, sans frais, sur votre véhicule TOYOTA neuf, pour franchir le mur du son. Accrochez-vous au réseau cellulaire CANTEL du 8 au 26 avril 1991.

* L'offre n'est valide que si vous vous engagez à devenir client Cintel au moment de l'installation du téléphone et à acquitter les frais d'abonnement et d'utilisation du système pour une période minimale de six mois. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire participant.

BOUCHERVILLE Toyota Duval 1175, Impère 655-2350	BROSSARD Brossard Toyota 8855, Taschereau 445-0577	CANDIAC Candiac Toyota 185, de l'Industrie 659-6511	CHAMBLY Chambly Toyota 2269, Chambly 658-4334	CHÂTEAUGUAY Châteauguay Toyota 25, Industriel 692-1200	COWANSVILLE Cowansville Toyota 397, Rivière 263-8888	DRUMMONDVILLE Toyota Drummondville 1750, Mercure 477-1777	GRANBY Estrie Toyota 6, Irwin 378-8404	ÎLE PERRÔT Île Perrôt Toyota 430, Grand Boulevard 453-2510	JOLIETTE Joliette Toyota 357, Barrette 759-3449	LACHUTE Lachute Toyota 1070, Principale 562-6662	LAVAL Chomedey Toyota 3665, Saint-Martin O Chomedey 687-2634
Vimont Lexus Toyota 255, Saint-Martin E Laval 668-2710	MAGOG Toyota Magog 224, route 112 843-9883	MONT-LAURIER Claude Auto 330, Paquette 623-3511	MONTREAL METRO Alix Toyota 6807, de Lorimier 376-9191	Chasse Toyota 819, Rachel E 527-3411	Fairview Toyota 12, Auto Plaza Pointe-Claire 694-1510	Houle Toyota 9080, Hochelaga 351-5010	Longueuil Toyota 839, Taschereau 679-1890	Pointe-aux-Trembles Toyota 11, 700, Sherbrooke E 640-1474	St-Laurent Lexus Toyota 3333, chemin Côte de Liesse 747-9811	St-Léonard Toyota 7665, Lacordaire 252-1373	Spinelli Lexus Toyota 561, Saint-Joseph Lachine 634-7171
Toyota Centre-Ville 1922, Ste-Catherine O 935-6354	Toyota Pie IX 9390, Pie IX 529-0909	Woodland Toyota Verdun 1000, Woodland 761-3444	REPENTIGNY Repentigny Toyota 142, Notre-Dame 581-3540	RICHMOND Toyota Richmond 153, Route 116 826-5923	ST-EUSTACHE Toyota St-Eustache 160, Dubois 473-1872	SAINT-HYACINTHE Angers Toyota 3395, Laframboise 738-9191	SAINT-JEAN Dery Toyota 1055, Séminaire N 871-3817	ST-JÉRÔME Toyota St-Jérôme 1150, des Laurentides 438-1255	STE-AGATHE Toyota à Ste-Agathe 2350, Route 117 326-1044	SAINTE-THERÈSE Blainville Toyota 120, Desjardins E 435-3685	SHAWINIGAN Mauricie Toyota 8853, des Hêtres 539-8393
SHERBROOKE Relais Toyota 2059, King O 563-6622	SOREL Automobile Pierre Lefebvre 210, Poliquin 742-4596	TERREBONNE Automobiles L.G. Léveillé 501, Terrebonne 471-4117	TROIS-RIVIÈRES Trois-Rivières Toyota 5110, Jean XXIII 378-5523	VALLEYFIELD G. Couillard Automobile 460, Larocque 373-0850	VICTORIAVILLE Toyota Victoriaville 163, Bois-Franc S 758-8235						

VITROPLUS

Experts en téléphonie et vitres d'autos.

Votre concessionnaire



TOYOTA

CANTEL

En action pour les gens qui bougent.™

Cinq frères Beauregard associés en entreprise

GRANBY



Jacqueline
de Bruycker

Lancer une nouvelle entreprise constitue toujours un défi. Pour le relever, cinq frères Beauregard ont choisi de partager les risques et les coûts. Armés

de quelque 40 années d'expérience dans la fabrication d'armoires de cuisine et de salle de bain, ils se sont serrés les coudes et ont foncé, créant leur propre compagnie: Cuisine Beau-Regard & frères Inc.

Ce n'était pas la première fois qu'ils faisaient chemin ensemble. Ces cinq frères — la famille Beauregard compte 11 enfants — ont choisi le même métier, c'est Benoît qui a ouvert la voie et au fil des années, les autres ont suivi. «Il faut croire que je les ai impressionnés», dit-il en riant.

Mais mieux encore, ils travaillaient tous pour la même entreprise granbyenne, spécialisée dans la fabrication de meubles et d'armoires de cuisine, ils y occupaient des postes clefs.

S'ils n'ont fait le grand saut qu'à l'automne 1990, Benoît Beauregard avoue qu'il y pensait depuis au moins trois ans. «Souvent, je me disais: à un moment donné, ça va être à notre tour. J'ai fini par en parler à mes frères, car jamais je n'ai songé à partir seul en affaires. Et l'idée leur a plu.»

Pendant qu'ils fignolaient leur rêve, qu'ils le nourrissent, la situation se détériore chez leur employeur, l'entreprise connaît des difficultés financières, si bien qu'elle finit par se tourner vers de nouveaux actionnaires. Leur arrivée n'arrange pas les choses pour les Beauregard. «On ne s'entendait pas très bien avec eux. Le travail finissait par ne plus répondre à nos attentes... Tant qu'à travailler fort pour les autres, pourquoi ne pas le faire pour nous? D'autres avaient réussi, pourquoi pas nous? On avait toutes les capacités pour faire rouler une entreprise», explique-t-il.

Un projet bien planifié

En juin 1990, leur décision est arrêtée: ils seront propriétaires de leur propre entreprise. «On ne se lançait pas à l'aveuglette, on avait testé le marché, analysé ses possibilités, dressé des prévisions... Et

Leur rêve enfin réalisé, devenir maîtres de leur travail



Cuisine Beau-Regard, une entreprise familiale par excellence. C'est l'aboutissement du rêve caressé et longuement mûri par cinq frères de la famille Beauregard, dont on aperçoit ici deux représentant Benoît et Joël.

photo Alain Dion

le Groupe Soutien aux jeunes entrepreneurs nous aidés à démarrer. Au début, à cause de la concurrence, ils ont bien essayé de nous décourager, ils nous ont averti des risques que nous courions, mais rien ne pouvait nous faire reculer, nous connaissions la fabrication des armoires sur le bout des doigts. Et surtout, nous avions confiance en nous. La compétition désormais, c'était nous», souligne-t-il.

La récession qui montre déjà des dents, n'a même pas raison de leur détermination. Les frères Beauregard se dénichent un local rue Guy, une superficie de quelque 10 000 pieds carrés qu'ils louent et ils achètent tout un lot d'outils usagés. «A cinq, la mise de fonds était assez réaliste. On ne se mettait pas la corde autour du cou. Seul, ça aurait été pas mal différent.»

Le 1er octobre, tout est fin prêt et quinze jours plus tard, ils sortent leur premier ensemble d'armoires de cuisine. «On a dû

travailler toute la fin de semaine pour respecter la date de livraison. La bâtisse n'avait été alimentée en électricité que le vendredi», se souvient Benoît Beauregard.

Pour faire tourner l'usine, les frères se sont partagé les responsabilités, chacun a son domaine propre, des ventes à la production, en passant par l'installation, les projets spéciaux. Et ils ont embauché du personnel. aujourd'hui, ils sont 11, mais d'ici quelques semaines, quand la saison battra son plein, ils seront une vingtaine à pied d'oeuvre.

Les commandes rentrent

«Jusqu'ici, toutes nos prévisions se réalisent. Malgré le ralentissement de l'économie, les commandes n'arrêtent pas de rentrer. En fait, la seule différence, c'est que les clients négocient davantage, il y a tellement de monde en compétition pour un même projet.»

L'entreprise granbyenne s'occupe de garnir les nouvelles résidences comme de rafraîchir les autres. A l'heure actuelle, elle dessert davantage le marché du neuf que celui du remplacement, de la rénovation, mais ce n'est que partie remise. Elle travaille le bois, la mélamine, le stratifié et l'acrylique, propose des armoires de moyen et de haut de gamme dessinées sur place, mais m'ambitionne pas une production de gros volume.

«Nous sortons un ensemble d'armoires de cuisine par jour, notre objectif n'est pas d'en produire une dizaine, mais pas plus de deux. Il n'est pas question de perdre le contrôle, de se laisser submerger par une foule de problèmes et c'est ce qui arrive bien souvent quand on veut aller trop vite.»

Cuisine Beau-Regard vend également des planchers de bois franc, tout en ajoutant à sa gamme de produits des meubles spéciaux comme des étagères de

magasin. D'ailleurs il n'y a rien de standard dans son catalogue, juste du sur-mesure.

Sa clientèle est avant tout locale, mais par la simple magie du bouche à oreille, elle exécute également des commandes tant à Montréal que sur la Rive-Sud. «D'ici deux ans, nous prévoyons réaliser un chiffre d'affaires de deux millions de dollars, c'est un objectif tout à fait réalisable. Pour l'année en cours, nos ventes devraient s'élever à 850 000 \$», estime Benoît Beauregard.

Et les cinq frères, qui ont réussi en si peu de temps à se forger un nom, ont encore plus d'un tour dans leur sac. Ils songent à assurer la distribution de différentes composantes comme les portes d'armoires, les comptoirs, des produits qu'ils se procurent actuellement auprès de sous-traitants. «Mais notre principal objectif est de continuer à offrir à nos clients toujours un peu plus que la concurrence», conclut-il.

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



PETITES

ANNONCES

VENDEUR DE L'ANNÉE



CLAUDE FOURNIER

courtier inc.
La Capitale
Maître courtier inc.
378-8461
C4622

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

Re/Max Avant-Garde
(1990) G.L. Inc., Ctr

SPÉCIALITÉS

- Résidentiel • Commercial
- Ferme • Fermette

Voir rubriques: 201 et 210

GASTON LALIBERTÉ
378-4120
777-2641

201-C6669

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

Century 21

Les Immeubles des Cantons de l'Est Ltd
1050 Principale, Granby
378-2100

Disponible 7 jours/sem. pour vous servir.

Hélène Desrochers
Bur: 378-2100
Rés: 375-6369
10 ans d'expérience

201-C4722

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

195 CHEMIN RENÉ
Canton de Granby.
Par le propriétaire

Endroit idéal pour jeune famille, 4 c.c., terrain paysager 25,000 pi. ca. avec remise. Beaucoup d'inclus.

Inf: 375-5966 ou 378-1170

201-C4733

Denyse Côté
378-8461
372-7929

POUR UN SERVICE COURTOIS
ET PROFESSIONNEL...
Contactez-moi en tout temps

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

RE/MAX AVANT GARDE
(1989) INC.
COURTIER 378-4120

Pour moi, vous servir
est un plaisir

RÉAL LABRIE
Bur : 378-4120
Rés : 378-7875

201-C4513

BRISSETTE vend!

Pierre Brissette
CELUI QUI VEND!
378-8461

TRUST GÉNÉRAL

201-C4607

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE au centre-ville, bungalow en brique, 50x34, garage porte électrique, planchers en chêne, foyer, salle à dîner, 3 c.c., bureau pour monsieur, 2 s.bain avec bain tourbillon double, sur grand terrain 14,500 p.c. le tout paysager, clôturé incluant piscine 27' 777-0180.

Résidentiel et commercial

GILLES GIARD 375-8414
VOUS DESIREZ VENDRE?
Appelez-moi maintenant sans obligation.
Une quantité d'acheteurs comptent sur moi.
Évaluation gratuite
Re/Max avant-garde (1989) inc.
courtier 378-4120

201-C6668

Contactez-moi en tout temps

MICHEL MAILHOT
378-8461 ou 372-8317

Pour un service
PROFESSIONNEL
de toute confiance... 201-C4512

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

Century 21
Haut de Gamme Inc.
courtier,
161 Princ. Granby

POUR PÂQUES
Quoi de mieux qu'un petit nid douillet et confortable...

Contactez
Jeanine Desormeaux
pour le trouver.

Bur: 378-2121
Rés: 378-5827

201-C6457

46 Lindor, Granby
(Par la rue Fournier)
PAR LE PROPRIÉTAIRE



MAISON RÉSIDENTIELLE
avec beaucoup de commodités.
372-0945

201-C4311

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

CANTON DE GRANBY
PAR LE PROPRIÉTAIRE
TERRASSE BELLEVUE

MAISON récente unifamiliale à paliers planchers bois franc, 3 c.c., cuisine, salle à dîner, grand salon, patio à l'arrière avec piscine creusée, chauffée par thermopompe, sous-sol fini, taxes minimales.
Possibilité d'échange contre roulotte, terrain, petite terre, bungalow de moins de 75,000\$ ou maison à revenus de 2 ou plusieurs logis. 777-7565

CANTON SHEFFORD: Maison pré-usinée P.E. Potvin. Bungalow neuf 1990, 4 1/2 pces, 28x38, terrain 43,000 p.c. Située Rang Ostiguy direction parc Yamaska. Prix réduit. Financement sur place. Prise de possession immédiate. Peut être visiter sur semaine et fin semaine.

GUY LANGDEAU, agent, 375-1696
J.P. Roy Inc. courtier.

DU PROPRIÉTAIRE Ange-Gardien, près sortie 68, cottage rénové, 4 c.c., 32,000 p.c. terrain clôturé, piscine, bâtiment 20x36 2 étages, taxes minimales et extra. 293-7543

★ 63,500\$ ★
1 an, semi-détaché, faut voir. 585 Vimy, secteur des Galeries de Granby. 777-5953

MAISON MODERNE split, 5 1/2 pces, 2 c.c., sous-sol semi-fini, foyer, toit cathédrale, planchers bois franc. Près des pentes de ski. 534-2407, laissez le message.

PRIX TRÈS SPÉCIAL: pas de TPS, poss. sub. 7,000\$ sans intérêt, semi-détaché neuf, 2 c.c., possibilité de 3, garage chauffé, 2 s. bain, salle de séjour ou bureau, au 250-254 Hormidas Leroux. Inf: 379-5050.

TERRASSE BELLEVUE: bung. sur terrain aménagé, 3 c.c., pièces vastes et éclairées, s-sol fini. Venez visiter et faites une offre.
CANTON, SECTEUR AV. DES PINS: cottage avec garage et abri, 3 c.c., s-sol fini, thermopompe, beaucoup d'inclusions.
FERNANDE RIVARD, Les Imm. André Laurin, bur. 372-5340 ou rés. 375-7818

TRÈS BEAU JUMELÉ haute ville, 6 1/2 pces, 2 salles de bain, sous-sol 1/2 fini, plancher bois franc, terrain 6,300 p.c., prix moins que l'évaluation 79,900\$. 375-7738.

202 PROPRIÉTÉS À
REVENUS À VENDRE

DUPLEX près du Woolco, 2x4 1/2, garage double, 74,000\$. Agent s'abstenir. 372-1741

PAR LE PROPRIÉTAIRE duplex, dont 1 grand 5 1/2 et 1 local commercial, TRÈS bien situé, pour n'importe quelle importunité d'affaires, toute offre raisonnable sera considérée. 30 Hébert à Granby.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, DUPLEX 2 x 4 1/2 comptant 5,000\$, balance arrangement avec propriétaire. Logis du bas libre à l'acheteur. Inf. 378-7345

203 PROPRIÉTÉS
DÉSIRÉES

RECHERCHE MAISON ou chalet, propre, 2 ou 3 c.c., sur le bord de l'eau, secteur Canton de l'Est, près de Granby. 372-4645 ou 378-8572.

206 MAISONS MOBILES
À VENDRE

MAISON MOBILE BIEN SITUÉE sur terrain loué, 3 c.c., 2 s. bains, bon prix. FERNANDE RIVARD, Les Imm. André Laurin, bur. 372-5340 ou rés. 375-7818

MAISON MOBILE 14x64, sur terrain loué, au Beau Site, très propre, beaucoup d'inclus, 36,500\$ discutable. Agent s'abstenir. 378-6343

À WATERLOO: maison mobile 12x63, intérieur rénové. Inklus: stores horizontaux, tapis, remise ext. Prix 16,500\$, 539-3260 - 375-9755.

207 CHALET
À VENDRE

LAC BROME, DOMAINE DES ÉRABLES:
4 1/2 neuf, 4 saisons, terrain loué.
Prix: 34,900\$. Libre 1er mai.
Inf: 242-1235 (répondeur).

LES IMMEUBLES ANDRÉ LAURIN INC.
COURTIER

635, rue St-François, Granby



Près des Galeries: tout brique, garage, terrain 77x139. Dans les 70,000\$.



Près parc industr.: 3 c.c., planchers bois franc, superbe terrain.



Canton Gr.: Superbe cottage à paliers. 100 pommiers sur terrain.



Bromont: Neuve, à paliers, 84,900\$.

Secteur hôpital: Duplex 2x5 1/2, logis libre à l'acheteur.

Ferme à L'Ange-Gardien et St-Joachim: Appelez pour information.

Terrain commercial, près rte 112 et maisons Doyon. Faut vendre, faites une offre.

Au pied de montagne, St-Paul: 1 terrain commercial, 2 unifamiliaux.

Yvette Ross
Rés: 378-4001
Bur: 372-5340



Nouveau sur le marché: Bung. br., 3 c.c., planchers bois franc, beaucoup d'extra. Faut voir!



Nouveau sur le marché: Elle est impeccable, près des écoles élémentaire et secondaire.



Canton: Très beau terrain boisé, dans les 70,000\$. Elles sont rares!



Granby: Secteur parc industriel, grande salle à manger, très belles boiseries. Faut voir!

J'ai quelques maisons dans les 60,000\$. Appelez pour de plus amples informations.



Secteur haute-ville: Elle est à paliers, sur un super terrain boisé.

Thérèse Hénault
Rés: 378-1829
Bur: 372-5340

201-C4336

207 CHALET À VENDRE

LAC MEGANTIC chalet 13x16, sur terrain de 228x312 de profondeur, idéal pour chasse et pêche. 6,500\$. 263-4636

208 TERRAINS À VENDRE

★ Au Domaine Acrotère ★

248 HARVEY, terrain 22,500 pi.ca., nettoyé, prêt à construire. 378-3472, 375-7055

GRAND TERRAIN prêt à bâtir, gr. 33,000 pi.ca., rue Dolbeau, entre Principale et Dumoulin, 5 min. de Granby, 16,000\$ à discuter. 777-3282

SECTEUR GRANBY: Terrains 30,000 p.c. et plus, comptant minime, financement disponible à taux réduits, contracteur de votre choix. PAS de TRAVAUX de rues à PAYER. AURELE BEAUREGARD (514) 773-8424 TRANS-ACTION M.S. INC., courtier

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERME À LOUER 130 acres, maison non incluse. Aussi ferme à vendre, 130 acres avec maison, grange et étable pour 40 attaches. Aussi sucrerie complète de 1,000 entailles. 534-2566

PETITE FERME à Roxton Pond, à 10 minutes de Granby, maison, garage, grange, et hangar. Idéale pour garder 10 à 12 chevaux. 372-9536 demandez Chantal.

210 COMMERCES À VENDRE

A VENDRE ROUTE DE LIQUEUR à Farnham, Cowansville et campagne. 293-4258 après 17h

BOUTIQUE FRANCHISÉE

Amandine

Pour information:
M. Chaput, 375-2005

CENTRE-VILLE ST-CÉSARE: TAVERNE, 65 places, fonds de commerce 25,000\$, bail de 5 ans, idéal pour couple, cause de vente: maladie.

Information et rendez-vous: 379-9059.

COMMERCE DE CANTINE: Avec excellent chiffre d'affaires, dans la région. Très bons revenus.

CANTON: Bâtisse commerciale 2 400 p.c., prix intéressant.

CLAUDE FOURNIER CTR INC.
Trust Général, ctr 378-8461

DÉPANNÉUR avec logis 7 1/2 pces, situé près de Granby. Chiffre d'affaires 1/2 million/an, incluant valdeuse 6/49 et bureau de poste. Inventaire garanti 25,000\$. Prix 235,000\$. Considérerai échange contre bungalow ou duplex dans Granby ou Canton Granby.

WATERLOO: Dépanneur avec 2 logis, chiffre d'affaires 250,000\$/année et plus. Prix 135,000\$ négociable, incluant inventaire 25,000\$.

GRANBY: Boul. Boivin, 8 logis 4 1/2 pces, plus local commercial, rénové en 1980, au coût de 100,000\$. (zoné commercial). Revenu brut 37,900\$. Faites une offre. (Local commercial libre 1er juin).

GUY LANGDEAU, agent, 375-1696
J.P. Roy Inc. courtier.

ESTRIE: PUB - BRASSERIE, repas et licence complète, établi depuis plusieurs années, dans centre commercial, très achalandé. EXCELLENTE OPPORTUNITÉ.

GRANBY: Dépanneur incluant immeuble à revenus de 4 logis. IMPECCABLE.

GRANBY: Commerce de vente au détail et service d'appareils ménagers. DÉPANNÉUR de 600 000\$ de chiffre d'affaires. Occasion exceptionnelle. Cause: maladie.

CLAUDE FOURNIER CTR INC.
Trust Général, ctr 378-8461

GARAGE COMMERCIAL À VENDRE

pour débousselage, peinture et mécanique, avec grand bungalow rénové au complet, 8 1/2 pces, 4 c.c., plancher bois franc et tapis, armoires en chêne. Pas d'agent. Cause de vente: maladie. 378-2327

ROUTE de croustilles et liqueurs à vendre, bon secteur, Granby et la région, clientèle établie depuis 20 ans, chiffre d'affaires intéressant. Demandez Daniel 378-4555.

TOUT POUR COMMERCE D'ISOLATION: camion GMC 1988, boîte 20 pi., souffleur de laine et cellulose, machine uréthane Gusmer, compresseurs, échelles, échafaud, etc. 348-4073

210 COMMERCES À VENDRE

PETIT RESTAURANT à vendre.
Inf: Immeubles Fédéron, courtier
375-2176

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE LIONEL
5 places, 1,400\$ négociable
469-5268

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A STE-CÉCILE-DE-MILTON: 6 1/2 pces, en droit tranquille, 52,000\$ ou option d'achat. 378-0369

222 ARGENT À PRÊTER

Groupe Financier Courtex inc. courtier

Financement disponible

1re, 2e et 3e hypothèque
résidentiel, commercial, industriel
- Redressement de compagnie
Conseiller en immobilier

- Nantissement commercial
- Escompte balance de vente
- Marge de crédit

MANON-JOSÉE CARON, directrice de succursale

150 St-Jacques
Suite 202
Granby, J2G 8V6

378-2321

222-C4620

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTABILITÉ, IMPÔT

Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livres,
paies, rapports fin de mois et fin
d'année, états financiers.

Conseils fiscaux.

375-7582

★AH! RAPPORTS D'IMPÔT★ particuliers, PME.20 ans d'expérience. Profitez de tout les crédits d'impôt. Langlois 375-3944.

RAPPORTS D'IMPÔTS
Inf. 375-6083

RAPPORT D'IMPÔT, COMPTABILITÉ
Particulier, corporation, commercial
Manuel ou sur informatique.
CLAUDE PINSONNEAULT: 378-1318

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA APP. ATTENTION spécial pour 6 mois ou plus, libre imméd. tout peinturé à neuf, avec chambre à part, très grand et très propre, 2 1/2 à 350\$, 2 1/2 dans s-sol à 315\$, tout meublé, chauffé, éclairé, porte-patio, près des Galeries, pas d'enfants ni d'animaux. Au 575 Duvernay. Inf. 378-8340

APP. à 13 rue Centre, 2 1/2 pces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, laveuse-sécheuse. Inf. 372-2838

APP. 2 1/2, meublé, éclairé, chauffé, libre imméd. Près du Cégep, 270\$/mois, frais peinturé. Inf. 263-6261 ou 263-7462

APP. 2 1/2 ET 3 1/2

meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise stationnement. 378-1328

★ ATTENTION ★

3 1/2, meublés en neuf, très grands, très luxueux, incomparables, situés face au Halles de Granby, libres imm. 378-1772 ou 375-7055

AU CENTRE-VILLE à proximité du Cégep, appartement spacieux et sécuritaire de 3 1/2 pces (demis sou-sol) situé au 190 rue St-Jacques à Granby. Tapis neuf, larges fenêtres, chauffage électrique aux frais du locataire, rénovations récentes, disponible à compter du 1er juillet, 365\$ par mois. 372-7764.

A SOUS-LOUER 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 295\$/mois, au 130 Av. des Pins, app. 2, Granby. 777-5734

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. ou juillet. 365\$. 378-4486, 378-4640

CENTRE-VILLE: 3 1/2, meublé, 310\$, imm. 1er mai: 1 1/2 meublé, 240\$. 3 1/2 semi-meublé 395\$, tout meublé 420\$, (très modernes). 378-4121

241 APPARTEMENTS À LOUER

LIBRES IMM. OU MAI: grand et luxueux 3 1/2 (dans 6 logis), meublé mélamine ou non, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, intercom, insonor. asp. central, patio béton 12', rangement. Inf. 375-7735, 777-1378

ST-CÉSARE: 3 1/2 MEUBLÉ

Mois gratuits, très propre, porte-patio, salle de lavage, tranquille. 378-1328

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2 1/2 MEUBLÉ, libre 1er avril, 2e étage, entrée privée, 458 Bourget app. 6, près des Galeries, 290\$/mois. 375-3557.

222 ARGENT À PRÊTER

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 1160 SIMONDS SUD
Face à la Polyvalente J.H. Leclerc
2 1/2 à 290\$
4 1/2 à 340\$
5 1/2 à 375\$

Libres, service de conciergerie.
S'adresser à l'appartement 6 ou
777-2443 ou 375-0908

AU 17 CHURCH, LIBRE 1ER JUILLET: 4 1/2, foyer, l.-vais., insonorisation supérieure, très tranquille, 430\$, avec garage 470\$. 777-0244 ou après 18h 372-1636.

AU 188 PRINCIPALE Granby, logement semi-meublé, construction neuve, système intercom, chauff. électr., 350\$/mois, libre imméd. 372-3548 M. Johnny.

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. et 1er juil. 370\$ à 380\$. 378-4486, 378-4640

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 293 ALLAN (Haute-Ville)
4 1/2, 1er juillet, foyer, lav.-vaiss. garage, insonorisation supérieure, très éclairé, 520\$. Inf. 777-0244, après 18h 372-1636

AU 339 MASSÉ: grand 4 1/2 très propre, en droit tranquille, libre imm. et 1er juillet. 372-4553 ou 378-1922

AU 375 RUE MASSÉ à Granby, 4 1/2 pces, libre 1er juillet. 375-3700, 293-4507.

AU 544 MAISONNEUVE, GRANBY 4 1/2 luxueux, très grand, bien éclairé, case de rangement à l'étage, 385\$. Libre imm. 777-7292.

AU 54 DUBÉ: très grand 3 1/2 impeccable dans duplex, rangement au s-sol, foyer, aspirateur, grand balcon ensoleillé. 372-0549

AU 61 LEROUX, grand 4 1/2 très propre, en droit tranquille, libre 1er juillet. Références exigées. 375\$/mois. 378-1922

★ A-1, 3 1/2-4 1/2 NEUFS ★ AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET

Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, tapis gris-perle. A partir de 375\$. 275 SIMONDS, 51 PINARD - 372-2474

A COWANSVILLE: au 313 Bell, grand 4 1/2, libre imméd. Ménage refait à neuf, demi-sol bien éclairé, 285\$/mois. (1 mois gratuit). Jour 375-4620, soir 777-1983

A GRANBY: grand 4 1/2, au 60 Fatima, en droit tranquille, dans un bloc de 6 logements, libres 1er juillet, demi sous-sol à 310\$, 2e étage à 350\$. Jour 375-4620, soir 777-1983

A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2, système d'intercom, balcon et porte patio, rues Bouchard et Desjardins, beaucoup d'espaces verts, et service de conciergerie. Libres imméd. ou 1er juillet. Réservation: 777-0275

A ST-CÉSARE: 2 1/2 PCES, meublé et 4 1/2, 6 1/2, meublé ou non meublé. Libres imméd. Inf. 469-4428

A VILLA ROUGEMONT, 170 Av. Amédée-Côté, Rougemont, logis 3 1/2 pces, pour personne autonome de 50 ans et plus, 385\$/mois, comprenant: électricité, chauffage, lav-séch. stationnement privé. Endroit paisible avec serv. de conciergerie. Libre. Inf. 469-2892 ou 469-3454

A VOIRI 4 1/2-5 1/2, lib. 1er juil.
Service lav.-séch., insonorisé, 12 Fournier
Près des Galeries. 378-2369

★ BEAUX GRANDS 4 1/2 ★
repeints à neuf, dans immeubles de constr. récente. Intercom, balayouse centrale, prise auto. Secteur rues Leroux et Massé. Prix à compter de 360\$/mois. Disponibilité immédiate ou autre.

★ 378-0239, 378-5510 ★

BEAU GRAND 4 1/2, dans un 6 logis H.T. 3e étage, 2 stationnements, 2 lockers. Près IGA, écoles, armoires chêne. 378-3025

BEAU GRAND 3 1/2, poêle, réfrig., grande galerie, buanderie, 259 Denison O., 300\$/mois, 1er mai. 777-2306, 378-8744

BEAU GRAND 4 1/2 tranquille et très propre, grandes armoires, inst. lave-vaisselle, libre juillet, situé Place de Touraine, 375-3327

BEAU GRAND 4 1/2, haut d'un duplex. Libre imméd. Situé au 182 Laval. Endroit tranquille, 375-5639.

BEAU 4 1/2 RÉNOVÉ
Libre immédiatement au 107 Wellington, armoires mélamine grise, demi sous-sol, 345\$ par mois.

AUSSI 1ER JUILLET, 4 1/2 pces, 120 boul. Leclerc est, sur façade, au 3e étage, en droit tranquille, 380\$ par mois. 372-0382.

BEAU 5 1/2 PCES
1er étage, très propre. 380\$/mois.
Inf: 372-8655

BELLE VUE SUR VILLE

Denison Ouest, grand 4 1/2
Tranquille, inst. lav.-séch., rangement.
LAC BOIVIN: 3 1/2, chauffé, eau ch. fournie.
France jour 372-3636 ou soir et fin semaine 243-5600

À LOUER

3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2

Logements modernes, libres immédiatement ou 1er juillet '91.
Prix à partir de 335\$/mois

Pour inf:

777-6039
777-3398

244-C6675

La qualité
du service avant tout.

RUE FERNANDEL

Près du parc industriel 4 1/2 - 5 1/2 avec ou sans foyer, lave-vaisselle inclus.



le groupe
UBM
Pierre
Brissette
372-1649

244-C4618

COWANSVILLE GRANDS LOGEMENTS À LOUER PRÈS DES SERVICES

- Intercom
- Porte miroir dans chambre
des maîtres

A partir de:

395\$/mois

Service de conciergerie
sur place.

263-0802 375-6022

244-C6540

1 MOIS GRATUIT

Les grands appartements de la:
PLACE MAISONNEUVE
De luxueux appartements
constr. très récente.

3 1/2 - 4 1/2

à prix concurrentiels avec toit cathédrale, salle de bain céramique, insonorisation supérieure, syst. d'intercom. Service de conciergerie sur place, et plus...

763 Bussière

(angle Maisonneuve et Bussière).
Inf.: 378-6203

244-C4713

ATTENTION !

Place du confort, luxueux, grand 4 1/2, bien éclairé, avec grandes fenêtres, porte patio, balcon privé, libre imméd. ou juillet 91, références exigées. Prix 375\$ à 395\$/mois. Réservez maintenant: 777-7684.

AU 1er JUIN, 1-4 1/2, au 1er juillet, 1-4 1/2, imm. récent, très propre, tranquille. Près nombreux services. 378-8287, 777-3010

1 MOIS GRATUIT

Avec ascenseur

Dans un immeuble neuf

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

À partir de 375\$/mois

- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et
parc industriel

375-9631 372-2746

372-0054

244-4621

244 LOGEMENTS À LOUER

BROMONT

CE QU'IL Y A DE MIEUX!

LUXUEUX ET SPACIEUX 4 1/2 PCES

très design, style condo, insonorisation supérieure, foyer, baie vitrée, très grandes pièces, ex: salon 12x20. Remises int. et ext. Libre juin ou juillet. Vue sur golf et pentes de ski. 378-5560

BROMONT: grand 4 1/2 semi-meublé ou non, incluant: poêle, frigo, lave-vaisselle, aspirateur centr., balcons avant et arrière, remise ext., stationnement avec prise électr., service de conciergerie sur place, près terrain de golf et Les Versants de Bromont. Locations annuelle, saisonnière ou mensuelle, 1 mois gratuit avec bail d'un an. 534-1061

BROMONT: Grands 4 1/2 modernes, avec foyer, très éclairés, insonorisés, grand balcon privé en béton, planchers céramique et tapis luxueux, stores verticaux, toit cathédrale, concierge. 495\$ + . 534-1784

★ ★ ★
GRAND 5 1/2 DANS UN DUPLEX récent, 474-476 Langlois.

★ ★ ★
4 1/2 DANS UN 4 LOGEMENTS: 621-623 Place de Touraine. 372-9604

★ HA OUI! ★

Grand 3 1/2, très propre, situé 718 rue Principale face Duncan Donuts, chauffé, eau chaude fournie ainsi que poêle et réfrigérateur, 355\$/mois. 378-1772 ou 375-7055

★ LOGIS 4 1/2 ★

Chauffé, très propre, très bien situé, au 374-A, Principale face à la Commission scolaire, inst. lav.-séch., stationnement éclairé et entretenu, idéal pour personne tranquille de 40 ans et plus, bail 1 an, libre imm., 290\$/mois. 372-3274

ENDROIT PAISIBLE: 4 1/2, (1 mois gratuit), à partir de 305\$/mois, au 620 Place de Touraine, Granby. 372-9409

GRANBY: 166 Bourgeois, 3 1/2 rénové à neuf, et 4 1/2, prix spécial, occupation immédiate. 378-1456 ou 1-689-4254

GRANDS 4 1/2 DANS UN 6 LOGIS rue Charles Daudelin, près des Galeries, dans un bas, idéal pour personnes âgées, 365\$, libres 1er avril et 1er juillet. 372-9287.

GRAND 3 1/2 amélioré, libre 1er juin, 330\$/mois, eau chaude incluse. 777-7120

GRAND 3 1/2 dans triplex, rue Court à Granby, entièrement rénové, sortie lav.-séch., stationnement, 325\$/mois. 460-3983

GRAND 4 1/2 dans 6 logis, tapis neuf, rangement, tranquille, balcon, grand terrain. Demi s.-sol, 1er ou 2e étage. Près des Galeries, rue Belcourt. 1er juil., 372-6976

GRAND 4 1/2, situé au 636 Place Touraine, libre 1er juillet. Inf. 372-7240 ou 375-7821

GRAND 4 1/2 DANS UN 6 LOGIS

Repeint au complet tapis neufs

Const. 4 ans, armoires mélamine

Prix 395\$/mois. FAUT VOIR!

Situés au 200 et 196 BOUL. FORTIN

Libres imméd. et 1er juillet.

Aussi **GRAND 4 1/2,** construction récente salle à dîner avec fenêtre et bahut de coin Ventilateur de plafond s.d. comptoir-lunch, grande chambre des maîtres, ventilateur de plafond, porte-miroir garde-robe.

Prix à partir de 390\$.

Situés au 219-227-235 BOUL. FORTIN

Aussi au 714 et 718 LA VOLIÈRE.

Inf. et rendez-vous au 372-0382

GRAND 5 1/2 AU 2e ÉTAGE, coin Principale Mountain, libre imméd. 340\$/mois. Après 18h 777-3292

IMMEUBLE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

secteur lac Boivin

1 mois GRATUIT bail 13 mois

- 5 1/2 avec foyer, 2 s. de bains, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libre imm. ou 1er juillet.

- 4 1/2 et 3 1/2, avec foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libre imm. ou 1er juillet.

Tous les logements sont à l'état neuf. L'abonnement au câble est fourni.

35 et 45 ST-MICHEL, GRANBY

Sur rendez-vous: 777-3887

LIBRES IMMÉDIATEMENT OU JUILLET

3 1/2, 275\$ meublé

4 1/2, 295\$ 1/2 sous-sol

4 1/2, 335\$ demi sous-sol

4 1/2, 340\$, 1er, 2e planchers

5 1/2, 375\$, 1er, 2e planchers

Très propre, concierge sur place, situés aux:

151 boul. Fortin, 4 1/2 s.s. 375-6437

191 boul. Fortin, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 375-2139

175 boul. Fortin, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 372-6684

217 Groulx, 4 1/2, 372-4883

Propriétaire 375-9858

244 LOGEMENTS À LOUER

LIBRES IMM. OU JUIN JUILLET Grand 3 1/2, 4 1/2, (dans 6 logis), immeuble récent, semi-meublé ou non, insonorisés, intercom, balayeuse, remises int., ext., 2 stationnements, patio 12 pi. place tranquille. 375-7735, 777-1378

LIBRE 1ER JUILLET: 4 1/2, 2e étage, chauffé, eau chaude fournie, marquerie, 390\$, au 159 boul. Fortin, (1 mois gratuit bail 2 ans); AUSSI demi sous-sol à 350\$. 777-0244 ou après 18h 372-1636.

--- **LOFT UNIQUE** --- 369 Dozois, 1,500 p.c., foyer, mezzanine, toit cathédrale, b. tourb., terrasse, garage, libre imméd. 695\$. 777-0244 après 18h 372-1636

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS DE QUALITÉ

armoires de cuisine en chêne, bien insonorisé, rue Langlois, 4 1/2, libre imm., 355\$/mois. Concierge. 372-9627, 372-5921, 375-1398

LOGIS 4 1/2 NEUF (4 ans), libre 1er juillet, insonorisé, inst. lave-vaiss. et lav.-séch. Balayeuse centrale, système d'intercom, armoires mélamine beige, remise ext. gratuite. Au 356 Massé près des Galeries. 375\$/mois. Inf. 378-6325 ou 378-8940

NEUF, SECTEUR Haute-Ville

330 Dozois, 1er juillet, 4 1/2, qualité supérieure, lav.-vaiss. bain tourb. A partir 490\$. Inf. 777-0244, après 18h 372-1636

244 LOGEMENTS À LOUER

PIGNONS DU LAC

4 1/2 LIBRE 1er JUILLET à 520\$, structure béton, vue directe et panoramique sur le lac, ascenseur. Inf. 777-5599

ROXTON POND, 2x3 1/2, un meublé, un semi-meublé, libre imm. ou 1er mai, centre-ville près de tout. 225\$/mois. 243-0339

SECTEUR HÔPITAL: Beau 3 1/2 dans triplex moderne, laveuse-sécheuse fournies, 335\$ par mois, libre 1er juillet ou avant. 372-8415.

Secteur Jean Talon

3 1/2 meublé, à 615 J.Talon; 4 1/2 au 620 Jean Talon; 5 1/2 au 630 Hon. Lussier près des Galeries. Inf. 630 Hon. Lussier app. 22, 375-4995

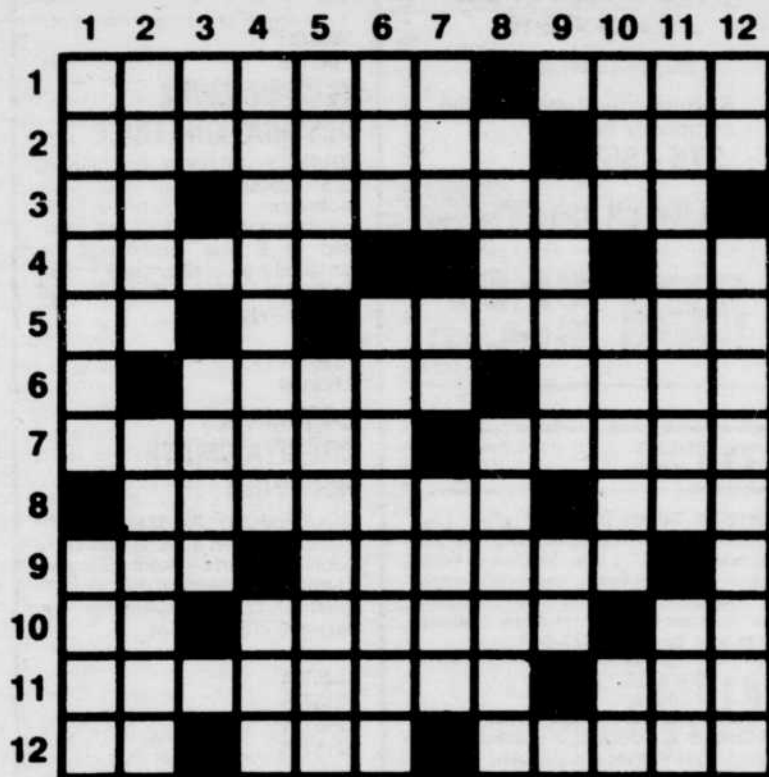
SECTEUR LAC BOIVIN

Beaux logements de qualité 4 1/2 à 350\$ libres imm. et 1er juillet. Concierge sur place. 378-4207 ou 375-1398

1er AVRIL, 4 1/2, eau chaude fournie, demi s.-sol, ménage fait à neuf, 295\$/mois. Rue Bourgeois; 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 295\$/mois. Inf. 372-4543

3 1/2 semi-meublé, 275\$; 4 1/2, à partir de 330\$. Bloc insonorisé à l'épreuve du feu, porte-patio, case, stationnement 2 autos. Au 452 Reynolds. 378-8947.

MOTS CROISÉS



NO D-670

HORIZONTALEMENT

- 1—Titre de noblesse. — Se prolongea.
- 2—Noix de cajou. — Dans les déserts, vaste espace caillouteux.
- 3—Nobelium. — Tonitruerait.
- 4—Couillonnai. — Infinitif. — Métal précieux.
- 5—Paresseux. — Décidée.
- 6—Le grand-père. — Mois.
- 7—Suivons. — Trompe en faisant croire des choses fausses.
- 8—Faire des remarques explicatives sur un auteur. — L'Adriatique en est une.
- 9—Mesure agraire. — Sans addition ni mélange.
- 10—Il peut vivre plusieurs siècles. — On y loge les chevaux. — Fer.
- 11—Vin blanc sec de la région nantaise. — Dans la Russie tsariste, communauté villageoise qui avait la propriété collective des terres.
- 12—Américium. — Élimé. — Parapha.

VERTICALEMENT

- 1—Personne qui mutilé les oeuvres d'art. — Raffola de.
- 2—Incroyable. — Odeur agréable.
- 3—Calcium. — Plus âgé qu'un autre.
- 4—Conjoncture. — Anc. monnaie d'argent.

5—Époux. — Formulas.

6—Dans un ordinateur, mise en ordre des informations en vue de leur traitement. — Grossière.

7—V. des Pays-Bas (Gueldre). — Art. espagnol. — Auxiliaire.

8—Époques. — Esclandre.

9—Émanation. — Note musicale.

10—Canton suisse. — Pleur. — Magnésium.

11—Revient dans un lieu. — Cessation.

12—Argent. — Gardera.

SOLUTION DU PROBLÈME D-669

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	P	P	R	E	S	S	E	F	E	R
2	A	O	N	E	R	I	E	C	E	P	E
3	G	U	I	D	E	S	E	R	V	I	S
4	A	S	O	I	N	R	N	E	E	S	
5	N	A	U	N	I	E	S	A	E	A	
6	I	V	E	T	T	E	S	O	O	S	
7	S	A	L	E	E	C	A	B	L	E	S
8	E	T	A	E	L	A	G	U	E	R	A
9	A	B	U	S	E	R	A	S			
10	G	R	O	S	S	P	R	I	N	T	
11	R	R	E	G	I	E	I	A	Z		
12	E	P	E	R	O	N	N	E	R	A	I

HOROSCOPE

BELIER



du 21 mars au 20 avril

Une figure vous inspire. A cheval donné on ne regarde pas la bride. Vous devenez vraiment versatile. Vous préparez un décor attirant. Un retour vous rend perloxe. L'animation grandit.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

Les mouches ne mangent pas de fiel. On vous explique un fait. Vous limitez vos responsabilités. La situation s'embellit. Vous aimez les distractions. Un départ est inattendu.

GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

Vos engagements se multiplient. Vous avez la parole en bouche. Il ne faut pas être aveugle. Impossible de dissimuler la vérité. Il vous faut suivre le courant. Vous vous moquez des cancons.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

On se fie à vous. Une aventure vous donne du sérieux. Ne courez pas deux lièvres à la fois. Une personne manque de générosité. Vous faites des envieux dans votre entourage.

LION



du 23 juillet au 23 août

Vous avez un courage indomptable. Des événements se contredisent. Vous vous liez facilement. On vous laisse le champ libre. Un appel est entendu. On vous prend à l'improviste.

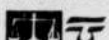
VIERGE



du 24 août au 22 sept.

Votre ambition vous fait honneur. Un mirage se dresse devant vous. On admire votre tact. Vous obtenez ce que vous désirez. Votre persuasion est fructueuse. Certains détails sont embrouillés.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Votre influence grandit. Vous n'avez rien à vous reprocher. On vous donne un important tuyau. Votre franchise constitue votre actif. Pas de commentaires. Une curiosité est satisfaite.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Votre éloquence est magnifique. Vous continuez le fil de votre pensée. Vous prenez la vedette. L'autre sexe vous accapare. Une inquiétude s'aggrave. La vie a ses hauts et ses bas.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Inutile de vous hâter. Les minutes ne se ressemblent pas. Les yeux sont faits pour voir. Soyez diplomate. Votre langue semble paralysée. N'oubliez pas les vôtres. Ne comptez pas sur autrui.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Vous n'avez rien à regretter. Vous connaissez bien la sincérité de l'autre sexe. Il faut aller droit au but. Il se produit un incident anormal. Vous avancez rapidement. Ne jetez le blâme sur personne.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

L'autre sexe s'avère optimiste. Une invitation vous est agréable. Vous ne souffrez pas la contradiction. Les confidences vont leur train. On ne met pas votre parole en doute. Une épine vous pique.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

L'autre sexe prend les choses à coeur. Ayez de l'indulgence. Un penchant fait l'objet de critiques. Un vœu est exaucé. Vous apprenez une bonne nouvelle. On remarque votre qualité dominante.

MOT MYSTÈRE

11 lettres

Le mot clé: les fantômes

294

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

adepte	délire	fakir	goule	magie	roder	vampire
affolé	disparu	fantôme		médium	revenant	vide
affres	drap	figé		monstre		vif
ahuri		fin	hanter	mort		voile
apparu	elfe	folie			sage	vrai
	émoi	follet			sang	vue
	énervé	fuir	illusion	pâle	sidéré	
bouger	enfermer	fuite		panique	signal	
	ennui			péril	signe	
	errer	génie	larves	peur		
croire	esprit	gnome	lutin	présence	tendu	

Solution du problème précédent: spécimen

E	N	E	R	V	E	R	I	P	M	A	V	N	D	T
L	F	P	R	E	S	E	N	C	E	P	E	R	I	L
I	U	A	I	E	E	G	N	A	S	F	A	R	A	F
R	I	T	R	T	F	E	M	N	A	P	P	N	D	A
U	R	F	I	R	I	R	N	U	S	G	G	E	R	
H	F	U	I	N	V	I	T	T	E	I	A	M	P	E
A	F	K	E	L	U	O	G	I	S	G	O	G	T	R
F	A	G	N	P	M	R	T	N	A	N	E	V	E	R
F	O	L	L	E	T	C	O	U	G	E	O	T	V	E
O	A	B	D	E	L	I	R	E	R	I	N	M	I	U
L	F	I	O	A	S	A	M	R	L	A	F	T	D	Q
E	U	O	R	U	P	A	O	E	H	I	P	N	E	I
M	F	V	L	S	G	D	R	I	G	V	E	P	O	N
O	E	L	I	E	E	T	E	U	T	N	M	A	A	
S	I	D	E	R	E	M	R	E	F	N	E	L	A	P

244 LOGEMENTS À LOUER

100 RUE LEROUX

4%, avec de très grandes pièces, bien éclairé, construction récente, case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, stationnement privé, service de conciergerie sur place. Libre imméd. Inf. 375-3149

1 MOIS GRATUIT, 2% - 3% - 4%
Frais peints. Boul. Fortin et Fernand
Inf. 378-1486

3% s-meublé si désiré, 1 mois gratuit, près du parc industriel, 350\$ non meublé, 390\$ semi-meublé. Libre 20 avr. 372-3451

3% MEUBLÉ, eau chaude fournie, libre 1er mai; 4% avec inst. lav-séch., eau chaude fournie, libre 1er juillet. Situés coin St-Hubert et Boul. Leclerc. 777-8889

3% MEUBLÉ; 4%, semi-meublé ou non meublé, frais peints. Rues Fournier et Simonds. Libre imm. Aussi 3% - 4% - 5%, pour mai, juin et juillet. Inf. 205 SIMONDS, app. 105, 372-0283, 375-4397

3% PCES situé au 161 Laurier, Granby, très propre, libre immédiatement. 372-4492.

3% SEMI-MEUBLÉ ou non, libre imm. ou 1er juillet, 330\$/mois. Très grand 4%, libre 1er juillet, 450\$/mois. 777-7102.

4%, DANS UN DUPLEX près du Woolco, 400\$/mois, libre 1er juin. Inf. 378-7345

4% - 3% Libre imm. ou 1er juillet, 5%, libre 1er juillet, haut duplex, foyer 535\$/mois. 378-4347

4% FRAIS PEINT dans duplex, tranquille, près parc, école, église, centre d'achat, rue Horner. 375-6491 ou 378-8717.

4% LIBRE 1er JUILLET à 420\$, remise, 3e étage, stationnement. Au 238 St-Hubert. Inf. 777-5599

4% PCES, libre 1er juillet, propre et paisible, haute ville, studio de conditionnement physique et sauna au sous-sol, à partir de 350\$ par mois. 375-3557

4% à 325\$ PAR MOIS

Eau chaude fournie, libre 1er mai, 1/2 sous-sol, au 217 Groulx. Inf. 372-4883.

4% à 350 LANGLOIS libre; 185 St-Urbain mai; 463 Ste-Marie, rénové, juin. Au 459 Ste-Marie, juillet. 372-7633.

5% PCES bas d'un duplex, planchers bois franc, frais peints, 410\$/mois, libre 1er mai, 375-5605.

5% PCES libre 1er juillet, 1er plancher, propre et paisible, haute ville, studio de conditionnement physique et sauna au sous-sol, porte-patio, intercom, etc., 440\$ par mois. 375-3557

245 CONDOMINIUMS

A LOUER LUXUEUX CONDOMINIUM bord de la mer, Fort Lauderdale, près de Sunrise Bl., 2 c.c., 2 s. b., tout fourni. 777-2306

A VENDRE OU A LOUER

5% à partir de 435\$/mois. 4% à partir de 400\$, au Jardin de l'Estrie rue Elgin, très jolie cour intérieure.

375-7872, 372-9082, 375-1398

CONDO à Bromont, très grand 3% (1,000 pi.ca.), complètement meublé, foyer, piscine, etc. Vue sur la montagne. Évaluation: 56,000\$. Laisserais à 52,000\$, 534-1853 - 539-3260.

PRÉPAREZ VOS VACANCES!

LOUEZ UN CONDO avec piscine à Pompano Beach, Floride.
Inf. 514-295-2526

5% PCES, près de J.H. Leclerc, au 630 Le Corbusier, fini à neuf, dans un bas. Libre. Inf. jour 378-1687 soir et fin semaine 243-6950 Georges.

247 LOCAUX À LOUER

A GRANBY: local à louer, 864 pi.ca., avec bureau, très propre, à prix compétitif. 548-2038 ou 378-7426

LOCAL COMMERCIAL, rénové, superficie 1,080 p.c. Aussi s-sol disp. Au 125 Déragon, Granby, 372-8005, 1-353-3289

LOCAL 1,500 PI.CA. à 1,100\$ commercial; Logis 5% au-dessus, 500\$, au 1493 Principale (face Crème Glacée au Cornet). Inf. Intéressé seulement 378-7886 ou 378-2359 ou 1-594-7711.

LOCAL À LOUER pour commerce, env. 2000 pi.ca., pour meubles, etc., au 584 Dufferin à Granby. À bon prix. 372-0056.

LOCAUX INDUSTRIELS À LOUER

dans Granby, à partir de 2.50\$ le pi.ca., par année, chauffés, pour entreposage ou pour production. Demandez Robert, 375-9151

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée (poêle, frigo), près centre-ville, rue Déragon, 40\$/semaine. Libre imméd. 777-4744

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE. Chambres pour touristes et travailleurs, chauffées, éclairées, TV-couleur, accès cuisine/salon, stationnement et entrée privée. 18\$/jour, 65\$/sem., 220\$/mois. Inf. 375-1018.

CHAMBRE propre pour personnes autonomes, travailleurs ou retraités. Très confortable, câble, téléphone. 40\$. 375-3251

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER, 4 ST-CHARLES SUD poêle, réfrigérateur, service de conciergerie. S'adresser à 4 St-Charles Sud. 372-2085

CHAMBRE À LOUER chauffée, éclairée, lavé, t.v. accès cuisine, salon, rue St-Viateur. 378-3482

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

LIMITE DE BRIGHAM/COWANSVILLE espace comm. 2,400 pi.ca., 3 portes de garage, 1 chambre de peinture tout équipée, élévateur hydraulique pour mécanicien. 263-0710 Serge ou Daniel entre 9h et 17h.

256 BUREAUX À LOUER

RUE ROBINSON SUD

Près de la rue Principale, bureau environ 600 pi.ca., aménagé, constr. récente, chauffé, éclairé, air conditionné inclus, 575\$/mois, libre. 378-1772, 375-7055

261 VOYAGES/ TRANSPORT

RECHERCHE OCCASION pour voyager sur semaine, Bromont vers Granby le matin et Granby vers Bromont le soir. 534-0531, 777-7131 Jacques-Hugues.

262 MEUBLES À VENDRE

DIVAN-LIT; Lazy-Boy; Fauteuil; Bureau avec miroir; Sécheuse Inglis; 6 chaises de qualité. Inf. 375-1309.

MOBILIER de chambre à coucher modulaire en bois blanc; Couvre-lit métallisé avec couvre-oreiller couleur aqua-pêche pour lit 39"; Lustres de cuisine et cuisinette en bois, 378-2619

265 ANIMAUX À VENDRE

BÉBÉ SHIH-TZU, 7 semaines, vacciné, enregistré. Inf. 372-4696

BUGGY SHOW, à vendre à 1,800\$. Inf. jour: 532-2776, soir: 532-4994

CHIOTS ROTTWEILLER enregistrés avec papiers. 372-3785.

PETIT KEESHOND mâle, âgé de 11 mois, doux, pas jappeur, 300\$. 469-3749.

RABAIS: chiots Lhasa Pso, 8 sem., pur sang, enr., vacc., tatoués, ne muent pas, très doux, choix et qualité. 1-819-828-2801

TOILETTAGE pour petits chiens Maximum 20 livres. 378-0490.

271 DIVERS À VENDRE

AA ACHAT - VENTE BUDGET

Tant qu'il y en aura. Poêle et frigo 195\$; lav. séch. 195\$; congélateur; maison mobile 10,500\$; motorisé "27" 10,500\$; aussi autres frigos à 75\$. 1538 Principale, Face Motel des Pins, 375-1484, Visa etc.

ANTENNE DE T.V.

Rotor et tour de 35 pi., marchandise neuve jamais servie, vraie aubaine. 372-1668.

BEN à moulée de 4 tonnes Victoria, 2 ans d'usage, avec moteur; Nettoyeur Idéal, 260' chaîne, palette de 3' avec transmission gauche, refait à neuf, moteur 2 HP, 2 ans d'usage; Chariot à moulée Idéal; 10 cages maternité Giard, complète, plancher Woolemeche, 2 ans d'usage; 5 cages à porcelets; 5 cages à truies gestantes et parc; 4 barrières de 16'. Cause: abandon. Inf. 469-2063

BICYCLETTE fille, 10 vit. comme neuve, 90\$; Lit d'eau semi-vague 49" contour noir, tout équipé, 200\$; Congélateur Woods 15 p.c. 110\$; Micro-ondes Litton Moffat .8 p.c. de luxe, 195\$; Barbecue gaz Martin 40,000 BTU. 2 bombonnes, housse, 195\$; Meuble d'ordinateur fini chêne, chaise ajustable 100\$. Inf. 378-5796

CAMÉRA de marque Panasonic Omni Movie VHS-HQ, batterie et chargeur à batterie. 539-4411 ou 539-3326

FOIN À VENDRE fait en 1990, belle qualité. 539-0287

LIT D'EAU 2 places, 300\$. Inf. 375-6466

271 DIVERS À VENDRE

MOBILIER cuisine style colonial, 4 chaises; Orgue Baldwin; Base de lit avec matelas. A bon prix. Intéressé seulement. Inf. 379-5462

MOBILIERS VILAS: Table, 6 chaises, vaisselier, desserte, 4 tables salon, causeuse, chaise, tabouret. Inf. 372-8957

MOBILIER DE CHAMBRE pour bébé: bassinet, table à langer, commode, en mélamine blanche, 500\$. Ens. de chambre modulaire en laque italienne et mélamine beige et noire, lit queen, 700\$. Benoit, jour: 378-9806; après 18h: 379-9515

POÊLE, laveuse et sècheuse, en bon état, pas chers. 777-1999.

SCIE RADIALE Craftman, 10 po., excellente condition, garantie jusqu'à la mi-novembre 91. 525\$ ferme. 378-3363

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRACTEUR À GAZON et à neige, Roper, 18 hp, à l'état neuf. 539-1410

JOUEZ AU BINGO

Nous jouons avec la carte bleue

N-32 G-53 I-20 O-71 O-68
G-46 N-38 B-15

CARTE PLEINE

Si vous croyez avoir gagné, composez le
375-4555

JEAN COUTU

La Voie de l'Est

CHEF MA 1450

L14623

271 DIVERS À VENDRE

VENTE DE TISSUS DIVERS 2 mètres pour 1\$ et 1\$ le mètre; Papier .30\$ le mètre. Rationne petit coupon 2\$ la lb; tissu santé blanc largeur 66"; nouveaux tissus printemps-été. TISSUS BRIANE ENR. 9 rue Rainville à Granby, chemin St-Paul 1re rue à droite, passé boul. Bouchard. 372-0437.

281 MACHINES À COUDRE

MACHINES À COUDRE: 2 overlock 5 fils, Willcox; une à 2 aiguilles, Singer; 1 Collette Brother; 1 Hemmer surjeteuse; 2 plains, 1 machine à bord invisible. 293-5106.

282 VÊTEMENTS À VENDRE

BONNE AUBAINE! Robe de mariée gr. 8 ans, modèle récent. Achetée en 90, 1,800\$ laissée à 600\$. Inf. 263-6515

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS: armoires, courtepoinces, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: armoires, quilts, meubles, dishes, arts objects, paintings. Inf. 263-8202

PARTICULIER ACHÈTERAIT tracteur à gazon ou tondeuse en bonne condition ou peu défectueuse. Payerait comptant. 777-7244

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

APPRENEZ LA MUSIQUE en vous amusant à la meilleure école de musique reconnue dans la région. Cours de chant et de tous les instruments, en privé ou groupe, pré-maternelle, enfants et adultes, musique classique et populaire, débutant et avancé. Ouvert 12 mois par année. Inscription immédiatement. École de Musique Aux p'tits Oiseaux inc. 331 Principale, Granby, 378-0352

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

VENTE 29E ANNIVERSAIRE

Spéciaux sur tous les instruments neufs et usagés, disques, cassettes, musique en feuilles. Venez faire votre tour. Studio de Musique André Couture, 328 Principale, Granby, 378-6963

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BOUCHERS D'EXPÉRIENCE

Salaires et avantages sociaux, selon la compétence. Demandez Victor Lévesque, Provigo Gagnon. 372-8014

COIFFEUSE D'EXPÉRIENCE demandée, travail à temps ou partiel. 375-5595.

EMPLOIS DISPONIBLES

Centre d'Emploi du Canada

1595696

3159171

TECHNICIEN/NE - EN SANTÉ ANIMALE

GRANBY, 7\$ et plus selon expérience. Doit posséder un DEC en technique de santé animale ou 1 à 2 ans d'expérience pertinente dans une clinique vétérinaire.

1595764

2163126

TECHNICIEN/NE DESSINATEUR/TRICE

GRANBY, 20,000\$/ par année, doit posséder un DEC en technique architecture et une connaissance du DAO sur autocad et 5 ans expérience en architecture résidentielle, connaissance du pré-usiné, un atout/bilingue.

1595604

4199198

COMMIS AU CRÉDIT/COMPTE RECEVOIR

ROUGEMONT, 350\$/sem. à 400\$/sem. DEC en administration ou équivalent/parfaitement bilingue, 2 ans d'expérience en comptabilité et crédit, expérience sur système informatique.

1595158

8215110

1595171

8215115

BOUCHER/E EN GÉNÉRAL / et APPRENTI-BOUCHER

GRANBY, 8\$ et plus selon expérience, minimum 5 ans d'expérience comme boucher dans une chaîne d'alimentation / poste apprenti, cours de boucher ou exp. dans la coupe de viande. L14626

Pour plus d'informations sur ces offres, contactez votre Centre d'emploi et demandez "Emploi Express". A Granby le 378-0171 et à Waterloo le 539-2838 ou encore vous présenter à nos bureaux.

Veillez noter que nous disposons d'un service téléphonique 24 heures par jour, 7 jours par semaine, énumérant les emplois disponibles. Pour en bénéficier, composer à Granby le 378-0262, et à Waterloo le 539-2869.

Votre Centre d'emploi désire avant tout vous aider. Pour ce faire, des séances d'information sont à votre disposition.

CONTACTEZ-NOUS
AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIER(ÈRE) demandé(e) pour le samedi, avec expérience dans les altérations pour hommes. Se présenter au 17 rue Centre à Granby.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience dans plats de tout genre. Inf. Restaurant Valmont, 378-8445 Mario.

FEMME DE 35 ANS ET PLUS pour travailler 1 à 2 jours par semaine dans résidence de personnes âgées. 772-5294

GENS DYNAMIQUES!

Voici une occasion d'affaires sensationnelle! Un produit naturel vous offrant des revenus substantiels. Pour renseignements et documentation gratuite, appelez (soir): (514) 349-6551

GÉRANT(E) département de la boulangerie. Salaire selon l'expérience. S'adresser chez Provigo Gagnon, 65 Evangéline, Granby, demandez Richard Gagnon.

HOMME demandé pour ouvrage à temps partiel, payé à commission. Expérience dans la vente serait un atout. S'adr. à Distr. Mid-Eau, 160 Laval, Granby.

TÉLÉPHONISTES avec expérience seulement, demandées pour sollicitation téléphonique à notre bureau. Inf. 375-1848

AUTONOME ???

Si les services financiers vous intéressent...

Informations :

CENTRE FINANCIER

372-1618

301 C 6741

323 COURS PRIVÉS

COURS de danse africain, baladi. Buts: plaisir et détente. Inf. et inscription avant le 10 avr.: Annie, 539-4626

324 SANTÉ

G.B. ENR.

Distributeur autorisé des machines Magneto Pace IV pour champ magnétique pulsatoire. Vente et location pour votre bien-être. Granby: 378-9738

341 ENTREPRENEURS

LES CONSTR. J.G.T. INC. ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

résidentiel - bifamilial

Progr. "Mon taux, mon toit"

Tél. 375-7582

Rénovations int.-ext. - Rallonge - Abri d'auto - Infrastructure et charpente de maison - Estimation gratuite - 20 ans d'exp. JEAN-GUY TREMBLAY, prop. lnc. R.E.C.Q.

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

ASTROLOGIE ET VOUS ENR.

Tarot, cartes du ciel, lignes de la main, numérologie. 26 ans d'expérience. Sur rendez-vous: 375-7375

CARTES ET LIGNES DE MAINS

Soyez convaincu de ce que vous réserve l'avenir, santé, argent et amour. Appelez Goguette, voyante au 372-6242

FERAIS GRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS!

Extérieur, intérieur, résidentiel et commercial. 375-0923 Guylaine

FERAIS PEINTURE DE TOUT GENRE.

CONCIERGERIE ET MAINTENANCE.

17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE. ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

GÉRARD DESHAIES PAYSAGISTE

15 ans d'expérience... Fait ménage, déchaumage, aérateur, entretien de parterre, tourbe, ensemencement, nivellement de terrain, pose et taillage de haies et arbustes, décoration, installation de mur en roche, blocs ou dormants, patios, rocailles, pavé uni. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-0930.

BIENTÔT - - - NOUVEAU

RESTAURANT
DA LEONARDO

Si vous voulez vous joindre à une équipe dynamique...

Avons besoin:

- Cuisinier (ère)s

- Plongeur (euse)s

- Serveur (euse)s

Veillez vous présenter au

Restaurant Da Leonardo
12, boul. Mountain
Granby

...Le mardi 9 avril de 10 h à 17 h... 301-C4269

343 SERVICES
DIVERSJ.C. CONCIERGERIE
MOBILE INC.

Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste. Parqueterie, chéne tasmanie. Service 24 h. Granby et banlieue. 375-3289, 1-625-5284

LIGNES DE STATIONNEMENT
blocs-app. Estimation gratuite. 539-0588

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560
Membre de l'Ass. de la Const. du Québec

SOLAGE, DRAINAGE

G. Perron

Entreprise générale

Spécialité: fissures de solage, drainages intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, installons "sumb-pump", élimination d'eau par plancher et murs. Vous possédez égouts municipaux, remplaçons "sumb-pump" par drainage naturel. Possédons marteau hydraulique pour ciment et roc. Présentez ce coupon et nous payons la T.P.S., jusqu'au 15 avril 91. Estimation gratuite. 378-4426

LES ENTREPRISES
S. BOUTHETTE ENR.

++ PAYSAGISTE ++
Entretien de pelouses
+ terrassement +
ou même pour émonder
vos arbres
avant la sortie des feuilles

++ 378-0910 ++

Estimation gratuite
Assurances comprises
Résidentiel - commercial
Industriel

343-C4522

Carrosserie
Milton
inc.

L-16223

DÉBOSSSELAGE - PEINTURE
Spécialité: Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

349 AGENCES DE
RENCONTRE

VIDÉO-CONTACT

Concept de rencontre unique au Québec
Une image vaut mille mots
J'agis maintenant!
Inf. Gilles, 378-4122

361 BICYCLETTES
À VENDRE

BICYCLETTE 18 vit. Mikado Cyclotourer, cadre 22", supports avant et arrière, garde-boue, dynamo, miroir, etc. Prix à discuter. Inf. 534-0531

365 MOTOCYCLETES

KAWASAKI LTD 1000, 1982, refait de A à Z, avec remorque et 2 casques. Moto 1,100\$ et remorque 550\$ discutable. Inf. 372-9814

VIRAGO 750, 1983, 27,000 km, très propre, 1,300\$. 375-3964

368 CAMIONS

ACHÈTERAIS une camionnette ou un jeep 4x4 ou non, 1/2, 3/4 tonne, année 1980 à 1986. 378-1145

CHEVROLET S-10, 1988, 2.8 L, king cab, noir, 55,000 km. 375-3996

★ CHEVROLET PICK-UP 1988 ★

5 vit. 4 cyl. blanc, très propre, en très bonne condition, avec boîte fibre de verre, 90,000km, 5,550\$. Inf. 378-1298

CHEVY VAN 1986, 6 cyl.;
CHEVY VAN 1988, 8 cyl.;
VAN DODGE 1986, 8 cyl.
Inf. 378-1687

PICK-UP CHEVROLET 1/2 TONNE 1988, boîte en fibre de verre, 83,000 km, 10,250\$ 539-3554

PICK-UP NISSAN 1990, Spécial Édition, noir et charco, équipement chromé: mags, bumpers, grille, etc. 20,000 km, 5 vit., garantie 5 ans/160,000 km. 534-1062

1985 FORD ECONOLINE 150, 73,000 km, tout équipé, très belle finition intérieure, jamais sorti l'hiver, véhicule impeccable. 13,500\$ négociable. 539-1901 ou 539-0785.

343 SERVICES
DIVERS

365 MOTOCYCLETES

turootte
moto

LE PLUS IMPORTANT
CENTRE DE LA MOTO
EN ESTRIE

YAMAHA



HONDA

Produits

Mécaniques

Lun. au mer.: 9 h à 19 h
Jeu. et ven.: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 15 h

95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686
L-15730

370 AUTOS

BMW 325 IS bronzite, 140,000 km, parfaite condition, prix 20,000\$.
Soir: 293-6883

CAVALIER Z-24, 1986, aut., 4 pneus d'été neufs, prix discutable. 777-2972

CHRYSLER CLASS E 1983, 4 portes, très propre, 1,800\$. À voir au 30 rue Hébert à Granby.

CHRYSLER LE BARON 1988, 24,000km, tout équipée, reste 81,000km de garantie. Ne manquez pas cette chance! Inf. 378-9084

FIRO 1984 mécanique A1, condition très propre. 378-2327

FIREFLY 1989 30,000 km, balance de garantie transférable 55 mois, antirouille à vie. 375-4076

FIREFLY 1988, autom. 3 portes, 54,000km, excellente condition, prix 4,900\$. Inf. au 375-6886

FORD BRONCO 1984, V6, 130,000 km, excellente condition, 6,500\$ nég. 378-7157.

FORD TAURUS 1990 tout équipée, incluant air climatisé automatique, pare-brise dégivreur instantané, 21,000\$. 375-3557.

FORSA GL 1988, rouge, état exemplaire. 372-3947 de 9h à 17h

HONDA CIVIC GL 1986

4 portes, man., 60,000 km, prix à discuter 378-8175

HONDA CRX 1987 70,000 km, balance de garantie, prix 7,900\$. Julie bur: 378-8441, soir: 372-9325

HONDA PRELUDE SI, 1988, blanc, 5 vit., 35,000 km. 375-2557

JETTA GL 1989

Turbo diesel,

9,500\$ ou meilleure offre

Toit ouvrant, sac à ski, Blaupunkt, gar. août 91, km ill., poss. balance contrat location, méc. A1, 127,000 km.

Particulier! 539-4565

370 AUTOS
À VENDRE

MERCURY TOPAZ GS SPÉCIAL 1986, 4 portes, comme neuve, roues de magnésium de cie, seulement 3,675\$. C'est à voir! 548-2634.

NISSAN STANZA 1985 très propre, balance de garantie, 4,500\$ négociable.
777-8328 ou 375-0933.

OLDSMOBILE SIERRA BROUGHAM 1984, 4 portes, "impeccable", mécanique très bonne condition, 3,500\$. 375-0081

PARTICULIER! JETTA GL 1987, gaz, 5 vit., 68,000 km, toit ouvrant, radiocassette, très propre, 7,950\$ discutable. 777-7244

PLYMOUTH VOYAGER LE 85 moteur, transmission, freins refaits à neuf. Soir 293-5040, jour 293-4208

81 PICK-UP CHEVROLET, man.

84 CHEV. PICK-UP diesel 4x4, aut.

84 HONDA ACCORD EX,

84 NISSAN PICK-UP diesel

85 TOYOTA COROLLA GTS, Twin Cam

86 BUICK SUMMERSET, automatique.

86 PLYMOUTH CARAVELLE, aut., 4 ptes.

86 JETTA, manuelle

87 TOYOTA TERCEL, manuelle.

88 NIVA 4x4, man.

89 SUZUKI Samurai, décapotable, man.

90 HONDA ACCORD EXR, automatique.

Plan de FINANCEMENT disponible

AINSI que GARANTIE.

AUTOMOBILES R. MÉNARD

500, boul. Ménard

Ste-Cécile-de-Milton

372-4370

378-8029

89 DODGE COLT DL, aut.,
55,000 km, noire

89 SUZUKI SIDEKICK JX, grise

89 PRELUDE SI, 5 vit., blanche

89 CADILLAC SEDAN de Ville,
int. cuir. Réduite de 2,000\$

89 SUZUKI SWIFT GL, 3 p., aut.
30,000 km, blanche

89 HONDA CIVIC LX, 4 portes,
5 vit.

89 MERCURY TOPAZ, 4 p., air
cond., bourgogne

89 CORVETTE décapotable,
17,000 km

88 CAVALIER Z-24, blanche, 5
vit.

88 PULSAR NX, 5 vit., blanche

88 CAVALIER RS, 2 p., 5 vit.,
rouge

88 BLAZER 4x4, aut.

87 TOYOTA CAMRY, t. équipée,
aut., 81,000 km, bleue

86 CAMARO, aut., rouge

80 CORVETTE, 89,000 km,
blanche, impeccable

Location 29⁹⁵⁵ par jour
assurance incluse.



Jean
Verrier
Autos

Vente et location

560 Dufferin, Granby
375-3633

L16736

370 AUTOS
À VENDRE

SPÉCIAL!

1987 FORD TEMPO, 4 ptes, 5 vit., 66,000 km, bleu, balance de garantie 6 ans/100,000km, 3,995\$.

1987 PONTIAC Bonneville, 4 ptes, aut., 3.8 L, V6, équipé, balance garantie, 84,000km, 7,995\$

1987 FORD TAURUS, 4 ptes, aut., air, bleu pâle, balance garantie, 5,295\$.

1987 DODGE RAM, D-100, pick-up, 6 cyl., aut. garantie Chrysler 1994 ou 115,000km, pneus et freins neufs, 5,795\$

1987 DODGE OMNI, 4 ptes, 5 vit., blanche, 75,000 km, am-fm cassette, balance de garantie, très propre, 3,495\$.

1987 COLT VISTA, 4x4, 5 vit., 7 passagers, air, 61,000 km, bleu, 7,295\$

1986 DODGE MINI RAM VAN, aut. 5 passagers, 76,000 km, garantie Chrysler, 4,995\$

1985 BUICK CENTURY aut., 59,000 km, garantie 6 mois, 4,995\$

1985 AUDI 5000S, aut. couleur champagne, tout équipé, garantie 6 mois. Vrai bijou, 6,995\$

1985 HYUNDAI Stellar GSL, blanche, 5 vit., équipée, 2,995\$.

1983 NISSAN SENTRA, 5 vit. 2 ptes, 650\$. AUTOS DAN DUBOIS INC

1458 route 241, Waterloo

539-4683

TAURUS 1988, GL, V6, 80,000 km, balance de garantie 20,000 km, 8,850\$. 378-3219

TEMPO 89 49,500 km, plus balance de garantie, très propre, 7,000\$ 539-3554

TOPAZ GS 1986, aut., originale, 4 portes, impeccable comme neuve, à qui la chance, seulement 3,875\$. 548-2634.

TOYOTA CELICA GT 1987, bourgogne, 73,000km, excellente condition, balance de garantie. 8,400\$ discutable. 772-6105

VOLKSWAGEN RABBIT DIESEL 1984
4 portes, 103,000 km, 5 vitesses. 3,300\$. Jour: 539-3113 Soir 372-0186.

PROFITEZ
DE L'OCCASION



Aubaines
à ne pas
manquer!

89 TROOPER, automatique

88 CHEVROLET CAVALIER

Z-24

88 HONDA ACCORD EXI

88 SUBARU JUSTY, 4x4,

aqua

88 TROOPER, 4x4

88 TOYOTA CAMRY LE,

équippée, automatique

88 PONTIAC 6000 SE,

équippée

88 HONDA PRELUDE

87 DODGE ARIES LE, bleue,

4 portes

87 PONTIAC BONNEVILLE,

bleue, V6

87 HONDA ACCORD LX,

automatique

87 PONTIAC BONNEVILLE,

grise

87 HONDA CIVIC GL, 4

portes

86 FORD ARCTIC, car

VENDU

85 TOYOTA COROLLA, 4

portes, bleue, 5 vitesses

85 NISSAN STANZA,

automatique, 5 portes,

grise

PASSEPORT
GRANBY L15745

1348 Principale,
Granby 378-1404

371 MACHINERIES

BULLDOZER CASE, 420 industriel, chargeur et pelle hydraulique, "winch". Propriétaire unique, usage personnel. (514) 627-2414.

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
COUR DU QUÉBEC
NO 500-02-041365-904
Banque de Montréal
Partie demanderesse
- VS -
Serge Bédard
Partie défenderesse
Le 18e jour d'avril 1991 à 10 h, au 266, chemin Ruellet
Brook, Mansonville, QC, district de Bedford, seront
vendus par autorité de justice, les biens et effets de
Serge Bédard, saisis en cette cause, consistant en 1
camion Ford Ranger 1985, série: 1FTBR10SX-
FUB10481.
Conditions: argent comptant et/ou chèque visé, ou les
deux.
Information: Sylvain Desjardins, huissier
514-263-0516, Fax 263-0516
Gaumond & Gaumond, huissiers
104, rue Sud, suite 340, C.P. 1
Cowansville, QC, J2K 3H1 410-C4255

Demande de changement de nom PHILIP ANDREW DESSON

Prenez avis que Philip Andrew Desson, domicilié au 112 des Érables, #8, Cowansville, s'adressera au ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de ANDREW TAYLOR CONLON.

Cowansville, QC, ce 15e jour de février 1991.

Avocate
Margaret Barband-Allen
410-C4262



SOCIÉTÉ ZOOLOGIQUE DE GRANBY INC.

347 Bourget, Granby 372-9113

APPEL D'OFFRES

CAVERNE DES NOCTURNES ET MONTAGNE DES OURS

Maître de l'ouvrage: SOCIÉTÉ ZOOLOGIQUE DE GRANBY, 347, rue Bourget Ouest, GRANBY (Québec) J2G 1E8, téléphone: (514) 372-9113.

La Société zoologique agira à titre d'entrepreneur général et effectuera la supervision des travaux.

Plans et devis: Les plans et devis ont été préparés par Les Consultants DUMAS, TREMBLAY, LASALLE INC., 160, rue Cowie, C.P. 96, GRANBY (Québec) J2G 8E2, téléphone: (514) 378-3322.

Description des travaux:

Caverne des nocturnes: Modification à l'intérieur d'un bâtiment existant d'environ 5,600 pi² pour le convertir en une caverne, à l'aide de béton projeté imitant le roc; les locaux sont climatisés. Des travaux de plomberie et d'électricité sont également à prévoir.

Montagne des ours: Autour de la caverne des nocturnes, aménagement d'un site montagneux à l'aide de béton projeté imitant le roc avec ruisseau artificiel, engazonnement, etc. Des travaux d'égout et d'aqueduc sont également à prévoir.

Conditions d'admissibilité: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant demandé les plans, devis et documents de soumission en leur nom, dont la principale place d'affaires est située dans la province de Québec, et qui détiennent une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Document d'appel d'offres: Les plans, devis et documents de soumission peuvent être obtenus à compter de 13 h, le lundi 8 avril 1991, au bureau de DUMAS, TREMBLAY, LASALLE INC., moyennant un paiement de cinquante dollars (50 \$), non remboursable. Ce paiement sera en argent ou sous forme de chèque visé ou mandat-poste au nom de la firme "Les Consultants Dumas, Tremblay, Lasalle Inc.". Les entrepreneurs sont priés d'appeler à: (514) 378-3322, pour confirmation avant de venir chercher les documents.

Clôture des soumissions: Toutes les soumissions seront reçues aux Bureaux des soumissions déposées du Québec (B.S.D.Q.) jusqu'à 14 h, le vendredi 19 avril 1991.

Sont invités à soumissionner tous les entrepreneurs spécialisés dans les disciplines suivantes:

BLOC	DEVIS	SPÉCIALITÉ
1	2B 3A	Excavation et remblais: béton-coffrage-acier d'armature
2	2D	Clôtures métalliques
3	4A	Maçonnerie
4	5A 5B	Structure d'acier
5	5C 10A	Métaux ouvrés Métaux ouvrés (cage des ours)
6	7A	Toiture membrannée (incluant isolant)
7	7B 7C	Isolation thermique Imperméabilisation et humidification
8	8A 8B 8C 8D 8E	Portes extérieurs Portes intérieures Verre ordinaire et dôme (Skylight) Verre de sécurité laminé Quincaillerie
9	9A	Peinture
10	15A 15B 15C	Services extérieurs Plomberie chauffage Système de plomberie du torrent
11	15D	Ventilation-climatisation
12	16A	Electricité

La Société zoologique de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Granby, le 3 avril 1991

Pierre Cartier, directeur
Société zoologique de Granby

411-C4270

Le PQ mettra sa machine au service de Lucien Bouchard

Mario Gilbert

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le Parti québécois a officiellement décidé, hier, d'apporter son appui politique et logistique aux députés du Bloc québécois lors des prochaines élections fédérales, en espérant que les souverainistes fédéraux leur «renvoieront l'ascenseur» au moment venu.

Réunis en conseil national, en fin de semaine à Montréal, environ 200 délégués du PQ ont adopté à l'unanimité, hier matin, la proposition des comtés d'Ungava et du Saguenay-Lac-Saint-Jean — fief du leader du Bloc québécois, Lucien Bouchard.

Mais le député de Joliette, Guy Chevrete, était intervenu auparavant sur le parquet pour préciser que les deux formations devaient d'abord se rencontrer pour «établir les règles du jeu» de cet échange de bons procédés. «Ça peut avoir l'air tout en rose, comme ça, mais sur le plan pratique, ça comporte des difficultés, des pièges, et il faut s'en parler», a-t-il expliqué plus tard aux journalistes.

Le contexte, en effet, pourrait desservir doublement le Parti québécois dans cette alliance, s'inquiètent certains péquistes. Les

élections fédérales doivent être déclenchées avant celles du Québec, et la «machine» du Bloc québécois est à peu près inexistante, si on exclut le travail des militants péquistes eux-mêmes.

De plus, «il y a des souverainistes au Bloc québécois qui ne sont pas des péquistes», a dit M. Chevrete aux délégués, faisant allusion sans les nommer aux députés du Bloc Gilles Rochelleau (Hull-Aylmer) et Jean Lapierre (Shefford), des «transfuges» libéraux qui estiment publiquement que c'est Robert Bourassa qui pourrait faire la souveraineté.

«Il y aurait des nuances pour ceux qui ne nous retourneraient pas l'ascenseur», a indiqué plus tard M. Chevrete. «Quand tu as reçu un appui formel d'un parti, il y en a qui disent: 'le moins que je puisse faire, c'est de m'abstenir si je ne suis pas d'accord'. Pour certains, ce sera plus facile, pour d'autres plus difficile. Mais il faut en parler.»

«Le sens commun»

Le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, s'est quant à lui réjoui de la décision des militants. «Ce n'est pas un virage, c'est un aboutissement (...) une réaction de sens commun», a-t-il précisé aux journalistes.

Selon le président du PQ, le Bloc québécois «a un rôle de chien de garde (à Ottawa) qui est très important, surtout dans ces années de transition qui vont nous amener à la souveraineté effective».

«Qu'on ait, par le truchement du Bloc québécois, une voie de la souveraineté qui soit claire à Ottawa et qui manifeste très évidemment les intérêts fondamentaux du Québec, je trouve que c'est un développement extrêmement heureux, et il est tout à fait normal pour le Parti québécois de dire: on vous appuie», a dit M. Parizeau, qui espère lui aussi qu'on se souviendra de ce geste.

Mais le député du Bloc québécois François Gérin, présent hier au conseil national du PQ, a assuré M. Parizeau que sa formation «lui retournerait l'ascenseur». Comme pour montrer sa bonne foi, M. Gérin a sur le champ signé sa carte de membre du PQ, sous l'oeil ravi de M. Parizeau et du vice-président du PQ, Bernard Landry, qui avait orchestré toute la scène sous un applaudissement nourri des militants.

«Je vous 'réassure' de toute ma collaboration et de celle du Bloc», a lancé M. Gérin en serrant la main du chef du PQ. «Et moi de la mienne», lui a répondu M. Parizeau.

Le nouveau look de Parizeau

Mario Gilbert

MONTRÉAL
Presse canadienne

Peut-être encouragé par des sondages qui lui sont de moins en moins défavorables sur le plan personnel, le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, a procédé depuis quelques semaines à un changement d'image, de «look», comme disent les publicitaires.

Même si une récente consultation Multi Réso-Le Devoir le plaçait toujours derrière Robert Bourassa — et même Lucien Bouchard — pour son aptitude à «défendre les intérêts du Québec», l'indice de popularité personnelle du chef du PQ ne cesse d'augmenter de mois en mois.

«Depuis une couple d'années, sur le plan de la popularité personnelle, on ne peut pas dire que je battais des records», admettait-il lui-même, hier. «Alors ça a l'air d'aller un peu mieux.»

Question d'images? De contexte politique? De vent de souverainisme? Toujours est-il que M. Parizeau a redonné du lustre à une image publique qui n'avait guère changé depuis plusieurs années. Ce politicien de 60 ans, aux allures austères d'un ministre des Finances britannique, semblait jusqu'à maintenant imperméable aux pressions des «faiseurs d'image» qui gravitent autour des chefs de parti.

Mais il y a quelques semaines, M. Parizeau s'est laissé aller à



L'image du chef péquiste Jacques Parizeau se rapproche désormais davantage de celle de l'homme politique français.

photo PC

une visite chez le coiffeur, question de raccourcir des cheveux qu'il gardait toujours bien gominés, à plat sur le crâne. On le voit maintenant régulièrement les cheveux au vent.

Le chef du PQ s'est aussi laissé aller à quelques dépenses vestimentaires: des costumes bien coupés, aux motifs classiques mais à la mode des années 90, le rapprochent maintenant davantage du politicien français que du britannique.

Personne dans son entourage

ne veut confirmer qu'il s'agit là d'une entreprise concertée pour «revamper» l'image de leur patron. «Ses costumes étaient finis», explique-t-on. «Il faut bien se faire couper les cheveux de temps en temps», dira une autre.

Mais on laisse entendre que quelqu'un, quelque part, aura réussi à le convaincre que la coquetterie peut parfois faire gagner quelques votes, ne serait-ce que par l'effet subliminal d'une image à la télé ou d'une photo dans un quotidien.



BRASSEUR Mme Dominique

— Accidentellement le 4 avril 1991, l'âge de 27 ans, est décédée Mme Dominique Brasseur, conjointe de René Bouthillier demeurant à Waterloo.

Sous la direction funéraire de la

Résidence funéraire
Bessette & fils inc.
887, rue Principale
Roxton Pond

Un service commémoratif aura lieu en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond le mardi 9 avril 1991 à 15:30 heures. Inhumation des cendres au cimetière de la paroisse.

La famille sera en église une heure avant le service afin de recevoir les témoignages de sympathie des parents et amis.

Au lieu de fleurs, des dons à LEUCAN inc., 3045 ch. de la Côte Ste-Catherine, Montréal, QC. H3T 1C4, seraient grandement appréciés.

Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses parents, Suzanne Paquette et Omer Brasseur, de Roxton Pond.

Son frère et ses sœurs: Nicole (Yves Simard), de Granby; France (Christian Daviau), de Granby; Philippe (Martine Ruel), de Granby.

Sa mamie: Aldéa Brasseur, de Roxton Pond.

Ses beaux-parents: Marie Lefebvre et Jacques Bouthillier, de Waterloo.

Ses belles-sœurs: Céline, de Waterloo; Josée (Pierre Fouquet), de Waterloo; Danielle (Pierre Rémillard), de Brossard.

Ses neveux et nièces: Renée Brasseur, Jessica Dufresne, Frédéric Fouquet, Annie et Joëlle Rémillard; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et plusieurs amis.

6-8



CAMPBELL M. Normand

— A Granby le 5 avril 1991 à l'âge de 67 ans est décédé M. Normand Campbell, époux de Irène Grenier demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu lundi le 8 avril 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, Boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 14h30 suivi de la crémation.

Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi ouverture à 12h30. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Pierre Campbell (Suzanne Fréchet), de Ottawa; Sylvie Campbell (Jean-Guy Brûlé), de Victoriaville; Stéphane Campbell (Marie-Josée Lévesque), de Granby.

Ses petits-enfants: Etienne, Ann, Nicholas, Maxime, Frédéric.

Ses frères et sœurs: Aline Campbell; Jeannette Campbell; M. et Mme Phoenix Campbell; M. et Mme Georges Dubois (Berthe); M. et Mme Antonin Campbell; Yolande et Pauline Campbell; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

(8)



FERLAND Mme Hilda

— A Granby, le 5 avril 1991, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Hilda Ferland née Lacasse, épouse de Louis Ferland, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives auront lieu samedi le 13 avril 1991, à 14 heures, en l'église St-Luc sous la direction de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, Boul. Pie IX
Granby

Note: La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église. Des dons à la fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au bureau de J.A. Le Sieur ou à l'arrière de l'église le jour des funérailles.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: M. Jean-Jacques Ferland, de Granby; M. et Mme Claude Duhamel, de St-Dominique; M. et Mme Herbert Tille (Ginette), de Halifax, N-E; M. et Mme Mario Ferland, de Granby; M. et Mme Stéphane Ferland, de Granby.

Ses petits-enfants: François, Geneviève, Sonia, Louis-Philippe et Charles.

Ses frères et sœurs: M. et Mme Gérard Leduc (Rose-Irène), de Acton Vale; M. Philippe Lacasse, de Roxton Pond; M. et Mme Gérard Couture (Lucille), de Granby; M. et Mme Sylva Duhamel (Berthe), de Granby; M. et Mme Bertrand Lacasse, de Granby; M. et Mme Yvon Lebeuf (Dolorès), de Neuchâtel; M. et Mme Armand Lacasse, de Valcourt.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme veuve Maurice Lacasse (Georgette), de Milton; Mme Flore Lafond, de St-Hubert; M. et Mme Paul-Emile Laverrière, de Granby; M. et Mme Alcide Turcotte, de Cowansville; ainsi que plusieurs oncles

et tantes, cousins et cousines, et de nombreux amis.

(8)

LAVOIE ROY Mme Lydia

— Subitement à Roxton Falls, dimanche le 7 avril 1991 à l'âge de 79 ans est décédée Mme Lydia Lavoie Roy, épouse de M. Joseph Roy demeurant à Roxton Falls.

Les funérailles auront lieu mardi le 9 avril en l'église St-Jean Baptiste de Roxton Falls sous la direction de la

Maison Funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls
548-5727

L'heure des funérailles n'étant pas déterminée au moment de mettre sous presse, prière de vous informer au bureau du Salon Funéraire ou de consulter la prochaine édition de La Voix de l'Est.

Les heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

Elle laisse dans le deuil, son époux: M. Joseph Roy.

Ses enfants: Mme Yvette Roy et son ami M. Maurice Sabourin, de Granby; M. Gérard Roy, de Granby; M. et Mme Roger Gagné (Marie-Anna), de Bromont; M. et Mme Raymond Roy (Jeannette Henrichon), de Ware Mass.; M. et Mme Jean-Guy Roy (Agnès Racine), de Knowlton; M. et Mme Lucien Roy (Gisèle Lapierre), de Sabreville; Mme Jeanne d'Arc Cloutier et son ami Roland Couture, de Québec; M. et Mme Lucien Martineau (Lucille), de Ware Mass.; M. Normand Roy, de Bromont, M. et Mme Paul Roy (Francine Morel), de St-Mathias.

Ses frères: M. et Mme Louis Joseph Lavoie (Paula), de St-Jean Vincent baie au lac St-Jean; M. Armand Lavoie, de Montréal; ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces.

(8-9)

McLELLAN Mme Annie née Jones

— A l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins le 5 avril 1991 à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Annie McLellan, née Jones, épouse de feu Ross McLellan, demeurant à Waterloo. Les funérailles ont eu lieu le dimanche 7 avril. Le convoi funèbre est parti de la

Résidence funéraire
Bessette & fils inc.
5034, rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Luke's Anglican où le service a été célébré à 14 heures par le Rev. W. Davidson. Inhumation au cimetière Frostville.

Au lieu de fleurs, des dons à l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins ou à l'église St-Luke's Anglican seraient grandement appréciés.

Elle laisse dans le deuil ses filles:

Ruth (Pierre Russel), de Pincourt; June (Robert Lambertucci), de Westmont.

Ses petites-filles: Amy et Amanda.

Sa sœur: Béatrice Johnson, de Kingston, Ontario.

Elle était également la sœur de feu Mary, feu Percy, feu Cecil, feu Marcus, feu Wilbur, feu Edna, feu Mildred et feu Frederick; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

"Un sincère remerciement aux personnels des soins intensifs et des soins d'urgence de l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins pour leur attention et gentillesse."

8



PELLETIER Mme Clotilde

— Est décédée à Cowansville le 6 avril 1991 Mme Clotilde Gignac à l'âge de 82 ans, épouse de feu M. Rosaire Pelletier de Cowansville.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: M. et Mme Gérard Pelletier (Denise Lizée), de Ste-Thérèse; M. et Mme Michel Pelletier (Fernande Sauvageau), de Longueuil; M. et Mme Rachel Pelletier (Germain Porlier), de Cowansville; M. et Mme Marthe Pelletier (Aimé Bélanger), de Granby; ainsi que M. et Mme Jeannine Laliberté (Maurice Grolot), de Sherbrooke.

9 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants.

Ses frères et sœurs: Le révérent frère Paul Gignac, de Québec; La révérente sœur Angéline Gignac, de Lévis; M. et Mme André Gignac (Antoinette Paradis), de Québec; plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Mme Pelletier est présentement exposée au

Salon Funéraire
Désourdy Wilson
109 rue William
Cowansville

Michel Bellehumeur, dir.

La cérémonie religieuse aura lieu lundi le 8 avril 1991 à 15 heures en l'église Ste-Thérèse de Cowansville, suivie de l'incinération.

N.B. Les heures de visites: dimanche de 14h à 16h30 et de 19h à 22h, lundi de 9h à 11h30 et de 13h à 15h. Pour de plus amples informations téléphonez au 263-1212.

(8)



SYLVESTRE M. Patrick

— A l'Ange-Gardien, accidentellement le 5 avril 1991, à l'âge de 20 ans, est décédé M. Patrick Sylvestre, fils de Robert Sylvestre et de Madeleine Chaussé, demeurant à

Granby. Les funérailles auront lieu le lundi 8 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Benoit, où le service sera célébré à 10:30 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby.

A NOTER QUE M. Patrick Sylvestre sera exposé dimanche de 14 à 17 et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à 9 heures.

Le défunt laisse dans le deuil son amie: Marie-Claude Gingras, de l'Ange-Gardien. Ses parents: M. et Mme Robert Sylvestre (Madeleine Chaussé), de Granby. Lui survivent aussi ses frères et sœurs: M. Mme Guy Gosselin (Nicole); M. Mme Laurent Gibeault (Murielle); M. Mme Denis Sylvestre; M. Mme Yvan Sylvestre; M. Mme André Sylvestre; M. Mme Sylvain Dubois (Colette); M. Mme Christian Lacoste (Diane); M. Mme Mario Sylvestre; M. Mme Benoit Sylvestre; M. Mme Rosaire Sylvestre; M. Mme Bruno Sylvestre; M. Mme Luc Sylvestre; M. Dominique Sylvestre, tous de Granby.

Ainsi que sa grand-mère paternelle Mme Yvette Sylvestre, de Granby; et son grand-père maternel M. Herménégilde Chaussé, de Granby; et plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines et amis.

6-8

**INHUMATION
OU
CRÉMATION
VOUS Y TROUVEREZ**



des
prix comparables
avec
service incomparable

J.A. Le Sieur Inc.

60, boul. Pie IX
Granby

372-3309

402C6606

SPORTS

Basket-ball benjamin: Jean-de-Brébeuf et Collège Sacré-Coeur champions provinciaux

GRANBY
RYC

La répartition des équipes dans les différentes sections en aura peut-être défavorisé quelques-unes lors du tournoi scolaire provincial de basket-ball benjamin, mais chose certaine, les grandes gagnantes étaient dans le peloton de tête dès le départ.

N'ayant concédé aucune défaite durant tout le week-end, les équipes des collèges Sacré-Coeur de Sherbrooke, pour les filles, et Jean-de-Brébeuf de Montréal, pour les garçons, ont toutes deux remporté les honneurs, hier après-midi à Granby. Et à en juger par leur place dans les sections de départ, on s'attendait un peu à ces résultats.

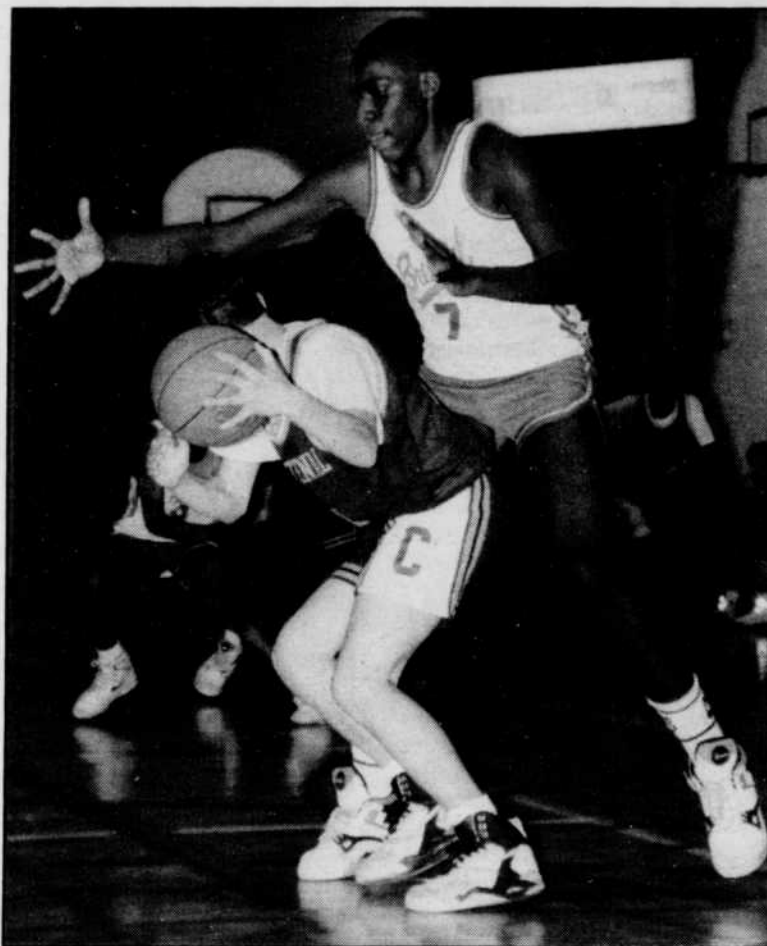
Ainsi, lors du match de finale, le Collège Sacré-Coeur a dû mener une chaude lutte à la formation de la Polyvalente de Beloeil avant de l'emporter par la marque de 50-41. Le dernier quart a été particulièrement intéressant à cause de la médaille d'or, à portée de main des deux équipes avec un écart d'un seul point (34-33), au début du dernier engagement.

Les fautes accumulées et les tirs de pénalité ont été fort nombreux, mais le spectacle fut excitant. Un groupe dynamique d'une vingtaine de spectateurs prenait d'ailleurs les airs d'Arsenio Hall dans la foule d'une centaine de personnes.

Beloeil revient donc à la maison avec la médaille d'argent, juste devant l'équipe du Collège Marguerite d'Youville de Québec, qui a obtenu la médaille de bronze. Cette dernière équipe a été la grande révélation de ce tournoi en finissant première dans sa section alors qu'elle était semée quatrième. Le comité organisateur avoue qu'il n'a pas pu classer adéquatement cette équipe puisqu'elle n'avait participé à aucun tournoi d'envergure auparavant.

Du côté masculin, le match de finale s'est déroulé plus rapidement et brusquement entre les joueurs alors que l'équipe du Collège Jean-de-Brébeuf a surclassait celle de Centennial R.H.S., de la région du Richelieu, par un pointage de 70-54. Comparativement à la finale féminine, le jeu était visiblement plus convaincant et les joueurs semblaient différencier facilement les gestes permis de ceux qui ne le sont pas.

L'équipe de l'École secondaire Saint-Sacrement retourne à Terrebonne avec une médaille de bronze ravie à la Wagar School de Montréal, lors d'une victoire



L'équipe championne masculine du tournoi benjamin de basket-ball scolaire, le Collège Jean-de-Brébeuf (maillot blanc), s'est démarquée par la stature imposante de certains de ses joueurs. Du côté féminin, les affrontements étaient plus équilibrés...

54-45 en demi-finale. La groupe de l'ancien séminaire de Terrebonne avait d'ailleurs dominé sa section en ne subissant aucune défaite.

Selon Pierre Ostiguy, responsable des communications lors du tournoi, le partage des équipes dans les sections a eu une incidence sur le classement final, sans pour autant atteindre le mérite des équipes gagnantes. «À l'âge qu'ils ont, les équipes qui se rendent jusqu'à la finale dépendent du *semage*», avoue celui qui est aussi responsable des sports à la polyvalente J.H. Leclerc de Granby, où a eu lieu la compétition masculine.

Il précise qu'il s'agit là «d'une façon polie de dire que les équipes de la Polyvalente Sacré-Coeur (où avait lieu la compétition féminine) auraient peut-être pu remporter la médaille de bronze» si elle n'avaient pas été confrontées au départ avec les équipes qui se sont ensuite rendues en finale. «Ces jeunes là sont un exemple de tenacité», conclut-il.

Les équipes masculines et féminines de Granby ont réussi à se hisser à la deuxième position de leur section respective en gagnant chacune deux matchs en trois rencontres. Il s'agit là de très belles performances de la part des formations granbyennes, à leur deuxième année consécutive en tant

qu'équipes hôtes du tournoi.

Les Optimistes benjamines de la polyvalente Sacré-Coeur, de Granby, l'ont emporté 40-24 contre Saint-Paul de Varennes et 54-49 contre Hormisdas Gamelin, de la région de l'Outaouais, mais se sont inclinées 48-36 face à la Polyvalente de Beloeil, médaillée d'argent à la fin du tournoi.

Les garçons, eux, ont décroché une de leurs victoires par la marque de 59-39 contre la Polyvalente Iberville, de Rouyn. Marc Brisson s'est alors distingué en attaque avec 13 points et François Brosseau a contribué 12 points. Mathieu Chenel s'est pour sa part distingué en défensive face au meilleur attaquant de l'équipe adverse.

La troupe granbyenne a également vaincu le Collège Charles-Lemoyne 70-58 alors que Frédéric Ostiguy a brillé avec un total de 28 points, tout en connaissant aussi un bon match en défensive. Mathieu Chenel, auteur de 10 points et Sébastien Leduc, avec neuf, ont aussi bien fait dans cette victoire.

Les Optimistes ont toutefois perdu 75-28 devant les éventuels champions, soit le Collège Jean-de-Brébeuf. Dominique Chalifour et Roger Garneau ont fourni huit points chacun dans ce revers tandis que Eric McCann a le mieux fait en défensive.

La Machine veut rebondir contre Birmingham

MONTREAL
Presse Canadienne

Lorsque le Fire et la Machine de Montréal se sont affrontés la première fois à Birmingham il y a deux semaines, on n'a pas précisément assisté à un feu d'artifice. L'équipe montréalaise avait profité de deux erreurs de ses rivaux sur les unités spéciales (une remise 10 pieds au-dessus de la tête du botteur et un botté échappé) et d'une séquence défensive héroïque à sa ligne de un pour se sauver avec une victoire de 20-5.

Les deux formations ont connu des fortunes bien différentes une semaine plus tard. Le Fire a battu Sacramento 17-10 grâce surtout à un retour d'interception de 99 verges par le demi de sûreté John Miller et grâce aussi à une défense qui a repoussé l'attaque de Sacramento quatre fois de sa ligne de deux dans les tout derniers instants de ce match.

La Machine, après sa victoire à Birmingham, s'est fait battre 34-10 par Barcelone lors de son premier match local.

À l'entraînement hier matin, l'attaque de la Machine semblait à l'aise. Bien plus que la semaine dernière à la veille de son match contre les Dragons de Barcelone. Les receveurs de passes, notamment mieux concentrés sur leurs techniques de base (attraper le ballon avant de courir avec...), n'ont rien échappé de ce que Kevin Sweeney leur a lancé.

Avec leurs cinq attrapés pour 70 verges de gains, Mike Cadore et Willie Snead illustrent d'ailleurs à merveille le manque de «punch» de l'attaque montréalaise qui jusqu'ici a presque exclusivement reposé sur le talent du porteur de ballon Elroy Harris.

«Une question de cohésion, a expliqué l'entraîneur-chef Jacques Dussault, hier. Comme toutes les



Jacques Dussault est confiant de voir la Machine connaître un bon match contre Birmingham.

équipes de la ligue, nous progressons à notre rythme. Nous avons ajouté quelques jeux à notre attaque, comme à chaque semaine, en espérant qu'elle va débloquer pour de bon.»

Dussault, comme ses assistants et un certain nombre de joueurs semblent moins préoccupés que les observateurs par le peu de résultats obtenus par leur offensive jusqu'ici.

«S'il n'y avait jamais eu de gars ouverts, nous aurions remis tout notre système en question, mais des receveurs ouverts, on en a eus, les films nous l'ont prouvé.

«Il nous reste à placer toutes les pièces ensemble : protéger le quart, découvrir les receveurs et leur lancer le ballon.»

L'entraîneur-chef a-t-il noté un changement d'attitude chez ses hommes cette semaine ? «Un peu plus de tension, ce qui est excellent».

Dussault au sujet du Fire : «Ils ont une défense agressive qui presse constamment le quart; à l'attaque, nous allons surveiller Bell, leur porteur de ballon, et Bouyer, un receveur de passes qui a du potentiel.»

PERSONNE NE BAT SHEFFORD CHRYSLER!

PLYMOUTH COLT 200



À partir de

8,888\$ * ou **194\$** /mois**

PLYMOUTH ACCLAIM



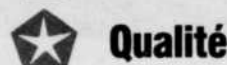
Seulement

13,999\$ * ou **299\$** /mois**

- Moteur V6, 3 litres
- Transmission automatique
- 4 vitesses
- Sièges baquets
- Console
- Radiocassette AM/FM stéréo
- avec 4 haut-parleurs
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse
- Climatiseur
- Pneus P195/70R14 à flancs noirs



Choix



Qualité



Service extra



Meilleure garantie

* Rabais Chrysler transport et préparation INCLUS

** Mensualité pour un terme de 48 mois, versement initial de 1,000\$. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

L15732

LE concessionnaire qui en fait toujours plus...

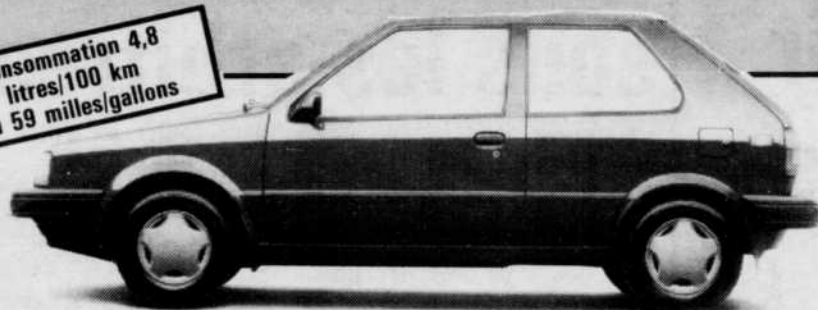
Shefford

CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY

947 Principale, Granby
378-9051

GARANTIE 7/15

Consommation 4,8
litres/100 km
ou 59 milles/gallons



Micra 1991 neuf

Seulement 7
en inventaire

4 cylindres
5 vitesses
servofreins
alternateur, démarreur,
batterie renforcés
pneus radiaux 4 saisons
câblage pour radio
chauffage 4 vitesses
essuie-glaces intermittents
dégivreur arrière
pare-chocs uréthane
trappe de réservoir d'essence
à barrure

moulures de portes
pare-boue avant/arrière
allume-cigares
coffre à gants verrouillable
sièges en tissu
sièges arrière rabattables
phares halogènes et de jour
glace arrière articulée, etc.

6,895\$
+ t.t.p.

Sentra DLX neuve 1991

seulement 5
en inventaire

4 cylindres 1,6, 16 valves, injection
110 chevaux
5 vitesses
servofreins
alternateur, démarreur, batterie
renforcés
suspension indépendante aux 4
roues
pneus radiaux 4 saisons
dégivreur arrière
phares halogènes et de jour
chauffage à 4 vitesses
glaces teintées
moulures de portes
pare-boue avant/arrière
allume-cigares, verrouillage des
portes arrière
porte-tasses

console vide-poches
groupe lumière
sièges en tissu, ancrage pour siège
d'enfant
miroir de courtoisie moquette
carillon pour oubli-phares, clé,
ceintures
11 témoins de charge détresse, etc.

11,290\$

T.T.P en sus

Consommation 5,6
litres/100 km ou
50 milles/gallon



NISSAN
GRANBY NISSAN INC.

Dantès et Stéphane Barré, propriétaires

433 Principale, Granby, 378-9088



Les Expos lancent leur saison à Pittsburgh

Buck Rodgers confiant de voir son équipe au coeur d'une lutte à trois pour le titre

Richard Milo

PITTSBURGH
Presse Canadienne

Après avoir terminé le camp d'entraînement en queue de poisson, les Expos étaient heureux comme des têtards dans l'eau bénite, hier.

Contents de revoir le soleil, ils se sont entraînés durant deux heures au Three Rivers Stadium en vue du match d'ouverture contre les Pirates de Pittsburgh ce soir, à 19h35.

Radieux, Buck Rodgers s'est mouillé en disant que son équipe sera sûrement impliquée dans «une course à trois» jusqu'à la mi-septembre. Les nombreuses blessures n'ont pas atténué son optimisme.

«Même si on est sorti du camp en boitant, j'aime bien l'équipe. Nos chances sont très bonnes si les gars jouent comme ils en sont capables.

«L'an passé, je n'aurais pas pu dire ça.»

Selon Buck, Ivan Calderon est «un troisième frappeur plus expérimenté que Tim Lincecum». Il y a également de la profondeur parmi les lanceurs partants et dans les filiales.

«On a des blessés mais il faut avoir une vue d'ensemble. Je ne m'attendais pas l'an dernier à ce qu'on domine la Ligue nationale pour la moyenne de points mérités et je pense qu'on est encore meilleur au monticule.

Buck Rodgers a complété la saison 1990 de belle façon avec une 500e victoire à la barre des Expos, soit un record d'équipe. Il se doit maintenant de connaître une bonne saison puisque son contrat vient à échéance cette année.

photo d'archives



«On était également à la recherche d'un troisième frappeur et on en a trouvé un : Calderon. En fin de saison, Lincecum ne voulait même plus frapper au troisième rang.»

Pour plusieurs, le poste de receveur constitue une grosse faiblesse mais Rodgers ne croit pas qu'il nage en eau trouble en l'absence de Mike Fitzgerald.

Le gérant a confiance en Ron

Hassey, qu'il va utiliser une à deux fois par semaine et il dit que Nelson Santovenia s'est retrouvé.

«Santovenia s'élance beaucoup mieux que l'an passé. Il va pouvoir jouer quatre jours par semaine.»

Martinez-Drabek

En Floride, les quatre derniers matches des Expos ont été remis à cause de la pluie.

Pour amorcer la saison, ils enverront Dennis Martinez (10-11) au monticule pour affronter Doug Drabek (22-6), le gagnant du trophée Cy Young.

L'an dernier, Drabek, un droitier, a subi la moitié de ses défaites contre les Expos, affichant un dossier de 2-3 contre Montréal.

Quant à Martinez, c'est la quatrième fois de suite qu'il ouvrira la saison. Sa fiche est de 0-1, ayant perdu 10-6 contre les Mets et Dwight Gooden, en 1988. Il n'a pas été impliqué dans les deux autres décisions.

«Il serait bon de commencer par une victoire. Pour moi et pour l'équipe.

«Je pense qu'on peut gagner le championnat si on reste uni et si

on ne craint pas de commettre des erreurs.

«Cette année, le climat est meilleur. Les gars veulent gagner et ils ne sont pas intimidés.»

Martinez, que l'attaque n'a pas gâté l'an dernier, estime que l'équipe va produire plus de points.

«L'attaque s'est améliorée avec Calderon. Dave Martinez va peut-être encore mieux frapper en jouant plus souvent et si Larry Walker n'est pas blessé, il va nous donner avec Ron Hassey de la puissance du côté gauche.»

Equipe porte-bonheur

Face aux Pirates, les Expos ont une fiche de 4-0 en matches d'ouverture.

En fait, c'est presque un adversaire porte-bonheur. En 1979, quand ils ont établi leur record de 95 victoires, et en 1981, quand ils ont remporté le seul championnat de leur histoire, ce sont les Pirates qu'ils avaient battus lors du match d'ouverture.

Les Expos affichent un pourcentage de victoires et défaites de .533 lors des quatre saisons entreprises par un match contre les Pirates en 1974, 1979, 1981 et 1989.

Martinez garde un souvenir fort douloureux des Pirates

Richard Milo

PITTSBURGH
Presse Canadienne

Ce soir, Dennis Martinez remettra les pieds là où il failli tomber l'an passé.

Le 9 septembre, il avait été atteint à la clavicule par un coup en flèche du premier frappeur des Pirates, Wally Backman.

«J'avais eu peur. Un peu plus et ma carrière prenait fin. Je n'oublierai jamais ça. J'aurais pu me fracturer la clavicule au lieu d'avoir une sévère contusion.»

Martinez n'avait jamais été atteint au monticule et il a rappelé hier que des gens lui ont dit à la blague que «c'était parce qu'il vieillissait».

«Avant, j'avais toujours capté les balles dirigées vers moi.»

L'an passé, Martinez a conservé une fiche de 2-1 et une moyenne de points mérités de 1.67 en cinq départs contre les Pirates.

Il a été choisi pour lancer lors du match d'ouverture des Expos lors des quatre dernières années.

«C'est toujours un honneur. Tout lanceur vise à être nommé.

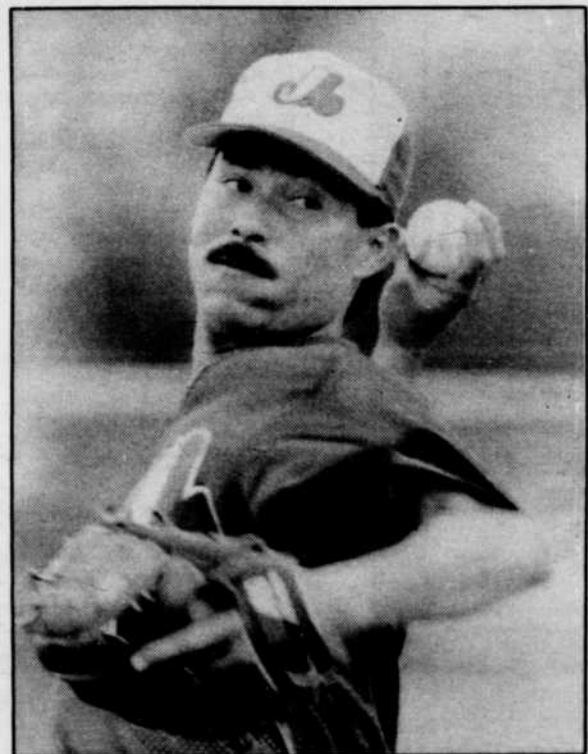
L'honneur revient à un vétéran mais j'ai toujours pensé qu'un jeune, gonflé à bloc, pourrait probablement faire aussi bien.»

Dennis Martinez avait eu la frousse lors de son dernier départ à Pittsburgh, alors qu'il avait été atteint à la clavicule par un coup frappé en flèche. Il pourra se venger à sa manière, ce soir, en remportant la victoire contre les champions en titre de la section Est.

photo PC

Tout un défi pour débiter la saison

Après la série de trois matches contre les Pirates, les Expos iront disputer quatre matches contre les Mets de New



York avant de revenir à Montréal, où le premier match à domicile aura lieu le lundi 15 avril, face à St. Louis.

«Les Pirates et les Mets dans la même semaine, c'est un défi formidable mais on sait qu'on joue bien contre eux.»

La saison débute sans les arbitres

NEW YORK
Associated Press

Les arbitres majeurs du baseball ont déclenché samedi une grève pour les deux derniers jours de matches hors-concours, après qu'ils eurent appris qu'ils seraient victimes d'un lock-out pour le début de la saison régulière, aujourd'hui.

Richie Phillips, directeur de l'association des arbitres, a raconté que les deux parties avaient passé bien près de s'entendre sur un nouveau contrat de travail avant que les négociations ne tombent dans une impasse, à 2h45 dans la nuit de vendredi à samedi.

«Il ne restait plus qu'à régler la question des salaires, a dit Phillips. Nous avions une entente sur tous les autres points, peut-être une trentaine.»

Arbitres amateurs disponibles

Les ligues nationale et américaine avaient prévu cet arrêt de travail, et ils avaient déjà pris les arrangements pour que des arbitres amateurs puissent être en fonction dans un court laps de temps.

Kate Feeney, une porte-parole de la Ligue nationale, a indiqué que «les deux ligues peuvent compter sur des arbitres

dans toutes les villes dès aujourd'hui» (samedi).

Phillips et Robert Kheel, négociateur pour la partie patronale, se sont rencontrés vendredi aux bureaux des avocats de la Ligue nationale. Ils étaient accompagnés des présidents des ligues nationale et américaine, Bill White et Bobby Brown.

«Tout me laissait croire que nous pourrions en venir à une entente, a dit Phillips. Puis tout à coup ils ont fermé la porte aux négociations. J'ai été très surpris et déçu.»

Phillips n'a pas voulu préciser si les arbitres allaient prolonger leur grève jusqu'à demain, pour le début de la saison régulière. Il a toutefois raconté que les dirigeants du baseball majeur avaient déjà pris la décision de décréter un lock-out.

«Ils m'ont dit que même si nous étions prêts à travailler pour le début de la saison régulière, ils ne nous laisseraient pas reprendre nos postes jusqu'à ce que nous nous soyons engagés à ne pas faire la grève pendant toute la saison 1991, a dit Phillips. Nous ne voulons pas promettre une telle chose.»

La dernière grève des arbitres remonte à 1984, juste avant les séries éliminatoires. Il avait alors fallu l'intervention rapide du commissaire Peter Ueberroth pour régler le conflit.

Les Cubs ont-ils acheté un championnat?

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

C'est toujours une expérience unique que d'assister à un match de baseball au Wrigley Field, surtout en après-midi. Les très fidèles supporters des Cubs de Chicago seront récompensés cette saison.

Les Cubs devraient en effet remporter le championnat de la section est de la Ligue nationale et, en prime, ils pourraient bien voir leur joueur de premier but Mark Grace être couronné champion frappeur du circuit.

Avec les Ryne Sandberg, Andre Dawson, Grace et George Bell, les Cubs présenteront un festival offensif à chaque match et, si le vent souffle un tant soit peu, Bell expédiera quelques offrandes sur la rue Waveland.

Certains prétendent que les lanceurs des Cubs représentent toujours un point d'interrogation. Mais Greg Maddux est toujours solide, le nouveau-venu Danny-Jackson devra aider et Rick Sutcliffe, ancien gagnant du trophée Cy Young, a retrouvé ses moyens.

La venue du vétéran Dave Smith pour fermer la porte en fin de match pourrait faire la différence.

Les Pirates de Pittsburgh ont remporté 95 victoires la saison dernière pour mériter le championnat. Ils seront encore dans la lutte, même si leurs deux gros canons, les "Killer Bees", Barry Bond et Bobby Bonilla sont malheureux d'avoir perdu en arbitra-



George Bell a profité de son statut d'agent libre pour parapher un contrat avec les Cubs, tout comme Dave Smith et Danny Jackson, ce qui place la formation de Chicago en très bonne posture pour remporter le championnat.

photo AP

ge salarial et que leur rendement pourrait en être affecté.

Les Pirates ont perdu le joueur de premier but Sid Bream, mais ils comptent toujours sur Andy Van Slyke et d'excellents lanceurs, ayant à leur tête Doug Drabek, gagnant du trophée Cy Young l'an dernier.

Viendront ensuite les Mets de New York. Les Métropolitains ont perdu le frappeur le plus redoutable de la ligue, Darryl Strawberry, qui a pris le chemin de Los Angeles. Mais ils ont acquis Vince Coleman, le meilleur voleur de buts de la ligue, et Hubie Brooks, qui revient au bercail.

Les Mets ont sans doute subi un dur coup quand ils ont perdu les services du gaucher Sid Fernandez, qui sera absent jusqu'en juin à cause d'une fracture au bras gauche. Mais ils comptent sur Dwight Gooden, qui n'a jamais perdu 10 matches en une sai-

son, le gaucher Frank Viola, lui aussi un ancien gagnant du trophée Cy Young, David Cone et Ron Darling.

Avec Howard Johnson et Gregg Jefferies en attaque, les Mets seront encore respectables.

Faiblesse au monticule chez les Expos

A quoi s'attendre des Expos? Bien sûr, l'acquisition d'Ivan Calderon aidera. Il est sans doute le vrai troisième frappeur qu'ils recherchaient depuis quelques années. Mais même avec une attaque bâtie sur la vitesse, Andres Galarraga et Tim Wallach ont souvent été incapables de produire les points importants en fin de match au cours des dernières campagnes. En Tim Raines et Otis Nixon, les Expos ont perdu le duo le plus redoutable de tout le baseball sur les sentiers. Cette perte n'améliorera certes pas la production offensive.

Au monticule, les Expos ne comptent que deux valeurs sûres, Dennis Martinez et Oil Can Boyd. Et même Martinez a commencé à montrer des faiblesses en fin de match au cours des dernières saisons. Tim Burke et Barry Jones feront le travail en relève et les jeunes Delino DeShields et Marquis Grissom devraient s'imposer vraiment. Mais les Expos ont encore beaucoup trop de points d'interrogation.

Quant aux Phillies de Philadelphie, ils marqueront beaucoup de points avec les Len Dykstra, Von Hayes, Dale Murphy et compagnie. Mais leurs lanceurs en accorderont encore plus.

Les Cardinals de St. Louis ont pris la même route que les Expos et ils feront confiance aux jeunes. Ils ont perdu en quelques saisons des voltigeurs comme Willie McGee, Vince Coleman et Tom Brunansky. Les Cards ne sont plus l'équipe la plus rapide du baseball.

Section ouest

Les Reds de Cincinnati ont surpris tout le monde en remportant la Série mondiale, mais ils auront fort à faire cette saison pour conserver le championnat de leur section.

Les Dodgers ont en effet acquis Darryl Strawberry, un homme transformé.

Mais Strawberry ne sera pas seul. Avec Brett Butler et Kal Daniels, il formera peut-être le meilleur champ extérieur de la ligue.

On disait que Eddie Murray allait ralentir l'an dernier, mais il a conservé une moyenne de ,330 avec 26 circuits et 95 points produits.

Quant aux Reds, ils ont toujours le meilleur duo de releveurs en Rob Dibble et Randy Myers. Avec un Eric Davis en santé, ils donneront certes du fil à retordre aux Dodgers.

Les Giants de San Francisco, qui ont toujours le joueur le plus excitant du baseball en Will Clark et une attaque redoutable avec Kevin Mitchell et Matt Williams, auront aussi leur mot à dire. Surtout qu'ils ont fait l'acquisition de Willie McGee.

Les Padres de San Diego ont complété l'échange le plus extraordinaire des dernières années en envoyant Joe Carter et Roberto Alomar à Toronto pour s'assurer les services de Tony Fernandez et Fred McGriff. Ils seront spectaculaires, mais n'ennuyent pas les équipes de tête.

Les Braves d'Atlanta ont fait quelques efforts en mettant sous contrat Sid Bream, qui devrait claquer quelques circuits au Fulton County Stadium, et le footballeur Deion Sanders deviendra vite un des favoris des partisans, mais les Braves manqueront beaucoup Lonnie Smith.

Quant aux Astros de Houston, le propriétaire John McMullen a procédé à une vente de liquidation. Ils ont perdu Glenn Davis, Franklin Stubbs, Danny Darwin, Bill Gullickson, Dave Smith, Juan Agosto et Terry Puhl. Ce sont des inconnus qui prendront leur place.

Les Blue Jays devront se méfier des Red Sox

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

Les quelque trois millions de spectateurs qui franchiront les tourniquets du Skydome à Toronto aimeront bien voir leurs Blue Jays remporter le championnat de la section est de la Ligue américaine, mais les propriétaires des Red Sox de Boston ne leur ont laissé aucune chance.

Pour remporter leur quatrième championnat en six ans, les Red Sox ont mis sous contrat les joueurs autonomes Jack Clark, Danny Darwin et Matt Young.

Ils pensaient avoir besoin de puissance en attaque et Clark, auteur de 25 circuits la saison dernière, leur en procurera. Il est déjà en amour avec le Green Monster du champ gauche à Fenway.

Avec Ellis Burke, Mike Greenwell et Wade Boggs, l'attaque des Red Sox sera explosive. Roger Clemens est toujours le pilier au monticule. Les Red Sox connaissent des difficultés en relève. Jeff Reardon se fait vieux, mais ses coéquipiers marqueront tellement de points.

Les Jays, qui ont fait l'acquisition de Joe Carter et Ro-

berto Alomar, des Padres, et du voltigeur Devon White, lutteront jusqu'à la fin.

Les Jays ont une équipe formidable avec Kelly Gruber (31 circuits et 118 points produits) au troisième coussin, le jeune John Olerud au premier et Dave Stieb au monticule. Mais la perte de Fernandez pourrait être coûteuse.

Les Orioles de Baltimore pourraient quant à eux même les cartes joyeusement dans cette section, sans doute la plus compétitive du baseball.

Les Orioles ont eux aussi pris part au festival des transactions et des joueurs autonomes au cours de l'hiver. Ils avaient besoin de puissance au bâton et ils ont réglé le problème en mettant la main sur les Glenn Davis (25 circuits à l'Astrodome), Dwight Evans (13 circuits) et Randy Milligan (20 circuits). Ils donneront un sérieux coup de pouce à Cal Ripken (21 circuits), l'homme de fer du baseball.

Les Tigers de Detroit ont eu la main heureuse l'an dernier quand ils ont convaincu Cecil Fielder de revenir aux États-Unis. Il a claqué 51 circuits. Avec les Rob Deer et Mickey Tettleton, ils en feront voir de toutes les couleurs aux lanceurs adverses, mais ils ne faut

pas oublier non plus que ce trio a fendu l'air 489 fois l'an dernier.

Les Indians de Cleveland ont quelques bons joueurs en Alex Cole, qui a volé 40 buts, et Sandy Alomar, mais ne peuvent talonner les équipes de tête.

Les Brewers de Milwaukee ont déjà été une des puissances dans cette section. Ils ne comptent plus que sur quelques vieux routiers comme Robin Yount, qui ne font plus le poids.

Quant aux Yankees de New York, leur rendement a été pathétique l'an dernier. Ils ont perdu 95 matches. Les Yankees ont encore dans leur rang Don Mattingly, considéré comme le meilleur joueur du baseball il y a quelques années. Mais il a mal au dos et n'a pas claqué de circuit à ses 261 dernières présences à la plaque.

Les Angels ou es A's?

Les Athletics d'Oakland pourront-ils se remettre de la dégelée subie aux mains des Reds de Cincinnati en Série mondiale?

Les gros sous des Angels de la Californie pourront-ils enfin leur apporter un championnat?

Ce sont là les deux questions les plus importantes dans la section ouest.

Les Angels ont acquis le joueur de troisième but Gary Gaetti, le vieux Dave Parker (21 circuits et 92 points produits), le voltigeur Junior Felix. Dave Winfield et Wally Joyner sont remis de blessures. Les Angels comptent sur Lance Parrish, un des meilleurs receveurs du baseball, qui a bouclé 24 circuits la saison dernière.

Chuck Finley et Kirk McCaskill sont deux partants établis. Mark Langston a perdu 17 matches l'an dernier, mais surveille le bien, il pourrait amasser 20 victoires cette saison et conduire les Angels au championnat.

Mais les A's seront toujours dans la course avec leur excellente défensive, leur personnel de lanceurs incroyable avec Dave Stewart, Bon Welch et Dennis Eckersley pour fermer la porte. Ils ont aussi bien sûr Jose Canseco et Mark McGwire.

Tim Raines devrait connaître une excellente saison avec sa nouvelle équipe, les White Sox de Chicago qui ont surpris l'an dernier en terminant deuxièmes. Les Sox ont une jeune équipe qui ne peut que s'améliorer et Bobby

Thigpen représente une force incroyable quand il se présente sur la colline en fin de match.

Les Griffey père et fils représentent une grande attraction à Seattle, mais ce n'est pas suffisant pour leur permettre de vraiment progresser, surtout si l'ont tient compte du fait que le grand Randy Johnson (14-11) est devenu leur lanceur numéro un.

Les Royals de Kansas City s'ennuyent de Bo Jackson, qui a produit 19 points gagnants la saison dernière. Ils sont toujours respectables avec Bert Saberhagen et Mark Gubicza au monticule. Respectables, mais pas plus.

Les Rangers du Texas ont un phénomène du baseball en Nolan Ryan. A 44 ans, il a présenté une fiche gagnante de 13-9 et a dominé la ligue pour les retraits sur des prises une neuvième fois. Il a limité ses adversaires à une moyenne au bâton de ,188.

Quant aux Twins du Minnesota, ils ont effectué eux aussi plusieurs changements. Mais ils ont perdu les services de Gary Gaetti. Les Kirby Puckett et Kent Hrbek ont toujours de la puissance, mais les Twins ont commis 101 erreurs l'an dernier et n'ont claqué que 100 circuits, une situation qui sera difficile à corriger.

Dopage: Diego Maradona conteste sa suspension

MILAN
Associated Press

Diego Maradona a été suspendu pour 15 mois, samedi, par la Ligue italienne de soccer pour avoir consommé de la cocaïne avant un match de première division le mois dernier. A 30 ans, cette suspension pourrait bien lui coûter sa carrière ou au moins beaucoup d'argent.

Le joueur argentin, qui joue au FC-Naples, risquait jusqu'à deux ans de suspension. Son avocat a annoncé qu'il ferait appel. Cette décision l'empêche de jouer jusqu'au 30 juin 1992.

Il ne pourra pas jouer non plus dans aucun autre club, ni dans la sélection nationale argentine, cette suspension étant applicable dans le monde entier, selon les règles de la FIFA, qui gouverne le football mondial. A 30 ans passés, nombreux sont ceux qui se demandent si cette sanction ne marque pas la fin de la spectaculaire carrière professionnelle de Maradona.

La suspension de Maradona est également valable pour les sept dernières journées du championnat italien, et pour l'année prochaine. Cette sanction pourrait en conséquence lui coûter plusieurs millions de dollars. Déjà, Naples a annoncé son intention de réduire de 60 pour cent son salaire annuel de 2 millions \$, comme le permet le règlement de la fédération italienne.

Maradona contre-attaque

Diego Maradona «ne se drogue pas, n'abandonnera pas le soccer et fera appel lundi» de la décision de suspension d'une durée de 15 mois prononcée contre lui par la ligue italienne de football pour dopage, a répliqué, à

Buenos Aires son fondé de pouvoir, Marco Franchi.

«Nous avons des arguments frappants pour sa défense», a indiqué Franchi en laissant entendre que la commission de discipline de la ligue italienne «ne s'était absolument pas conformée aux règles de l'Union européenne de football (UEFA) pour la codification et le transport des analyses d'urine d'origine».

L'étoile du soccer argentin, qui joue à Naples depuis six saisons, a été convaincue de dopage à la cocaïne après un contrôle positif effectué le 17 mars dernier à l'issue du match Naples-Bari (1-0).

«Quand nous aurons démontré que cette décision est sans fondement, nous prouverons que Diego ne se drogue pas», a ajouté Franchi qui transmettra ses remarques à l'avocat italien du joueur argentin.



Diego Maradona entend s'opposer à la suspension de 15 mois dont il vient d'être l'objet.

photo AP

Rentré en Argentine

Maradona est rentré en Argentine mardi dernier, et ne s'est pas rendu à l'audience de la commission de discipline. Il y était représenté par son avocat Italien Enzo Maria Siniscalchi.

Avant les sept heures de délibéré, La Commission avait également entendu l'avocat qui a mis en doute le fait que la cocaïne puisse être considérée comme une drogue améliorant la performance sportive. D'autant plus que le rapport établi par les médecins ayant procédé au test d'urine précise que Maradona aurait pris de la cocaïne entre 30 et 48 heures avant le match.

La Commission a cependant rejeté la requête de Me Siniscalchi, demandant que Maradona soit jugé sur son attitude

de personne répréhensible et non pas précisément pour dopage.

Le club de Maradona, Naples, était également sur la sellette devant la commission de discipline, pour une responsabilité indirecte. Le FC Naples a été mis hors de cause, le Président du club expliquant que le FC Naples ne disposait d'aucun moyen de contrôle sur le joueur argentin. Celui-ci a son docteur personnel, son entraîneur, et il déserte souvent les entraînements collectifs.

Avec cette sanction, Diego Maradona, qui avait joué pour l'équipe nationale argentine lors des coupes du Monde de football de 1982, 1986 et 1990, ne sera donc pas admissible pour le championnat des nations d'Amérique du Sud, l'America Cup.

Gabriela Sabatini y va d'un troisième gain

HILTON HEAD
Agence France Presse

L'Argentine Gabriela Sabatini, tête de série numéro 2, a signé hier sa troisième victoire de la saison en battant en finale du tournoi de tennis de Hilton Head (Caroline du sud), comptant pour le circuit féminin et doté de 500 000 \$, la Soviétique Leila Meskhi en deux sets, 6-1, 6-1.

Sabatini, quatrième mondiale, dotée d'un excellent coup droit, d'une nouvelle agressivité, a totalement dominé son adversaire, qui avait pourtant battu sur son chemin les Américaines Martina

Navratilova (no 1) en quart de finale et Jennifer Capriati au tour précédent.

L'Argentine, qui a amélioré son style de jeu en montant plus souvent au filet et en prenant plus d'initiative, faisait le bris dans le premier et troisième jeu (3-0) avant de concéder elle-même son service (3-1). Un nouveau break au cinquième jeu et Sabatini s'assurait du premier set 6-1.

Entraînée par Carlos Kirmayer, qui a su lui imposer une plus grande discipline, l'Argentine continuait sur le même rythme pour prendre à nouveau l'avantage 3-0 dans le second set, conclu encore par 6-1.

«J'ai changé d'entraîneur et je me sens beaucoup mieux préparée mentalement cette saison», a déclaré Sabatini, victorieuse du dernier US Open.

Sabatini a empoché 100 000 \$ pour sa victoire alors que Meskhi a gagné 40 000 \$.

Andre Agassi vainqueur à Orlando

Du côté masculin, l'Américain Andre Agassi, première tête de série, a signé, hier, son premier succès de la saison en remportant le tournoi de tennis d'Orlando comptant pour l'ATP Tour et

doté d'une bourse globale de 250 000 \$, en battant en finale son compatriote Derrick Rostagno, quatrième favori, en trois sets, 6-2, 1-6, 6-3.

Agassi, cinquième joueur mondial, disputait sa première finale de la saison après avoir remporté l'an dernier quatre tournois et perdu en finale des Internationaux de France et de l'US Open.

L'Américain, âgé de 21 ans, n'avait pas concédé un seul set depuis le début du tournoi mais a rencontré une bonne opposition de la part de Rostagno, très irrégulier dans son jeu, mais qui peut créer des surprises avec son service-volée.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Demi-finales de sections

Quatre de sept

Parties d'hier non comprises

Mercredi, 3 avril	Minnesota 2 Chicago 5
Hartford 5 Boston 2	(La série est égale 1-1)
Buffalo 5 Montréal 7	Detroit 2 St. Louis 5
New Jersey 3 Pittsburgh 1	(La série est égale 1-1)
Washington 1 NY Rangers 2	Vancouver 2 Los Angeles 3 (P)
Judi, 4 avril	(La série est égale 1-1)
Minnesota 4 Chicago 3 (P)	Montréal à Buffalo
Detroit 6 St. Louis 3	Vancouver 6 Los Angeles 5
Vancouver 6 Los Angeles 5	Edmonton 3 Calgary 1
Edmonton 3 Calgary 1	NY Rangers à Washington
Vendredi, 5 avril	Pittsburgh à New Jersey
New Jersey 4 Pittsburgh 5 (P)	St. Louis à Detroit, 19h35
(La série est égale 1-1)	Chicago au Minnesota, 20h05
Hartford 3 Boston 4	Calgary à Edmonton, 21h35
(La série est égale 1-1)	Los Angeles à Vancouver, 22h05
Buffalo 4 Montréal 5	(Montréal mène la série 2-0)
(Montréal mène la série 2-0)	Washington 3 NY Rangers 0
Washington 3 NY Rangers 0	(La série est égale 1-1)
Samedi, 6 avril	Boston à Hartford, 19h35
Edmonton 1 Calgary 3	Rangers à Washington, 19h35
(La série est égale 1-1)	Pittsburgh à New Jersey, 19h45

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Roenicke, Chi.	2	4	6
Oates, Stl.	1	5	6
Courtall, Vcr.	3	2	5
McPhee, Mtl.	1	4	5
Yzerman, Det.	3	1	4
Ronning, Vcr.	2	2	4
Ladouceur, Har.	1	3	4
Chelios, Chi.	0	4	4
Courtall, Mtl.	3	0	3
Yzerman, Det.	3	0	3
Richer, Mtl.	2	1	3
Neely, Bos.	2	1	3
Gretzky, LA.	2	1	3
Broten, Min.	2	1	3
Larmer, Chi.	2	1	3

LE CANADIEN

Partie d'hier non comprise

Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
35. Mike McPhee	1	4	5	2
6. Russ Courtnall	3	0	3	0
44. Stéphane Richer	2	1	3	0
21. Guy Carbonneau	1	2	3	4
8. Mathieu Schneider	1	2	3	2
18. Denis Savard	1	2	3	14
41. Brent Gilchrist	2	0	2	2
39. Brian Skrudland	0	2	2	6
3. Sylvain Lefebvre	1	0	1	2
25. Peter Svoboda	0	1	1	2
27. Shayne Corson	0	1	1	7
48. J.-J. Daigneault	0	1	1	0
28. Eric Desjardins	0	1	1	2
15. Andrew Cassels	0	1	1	2
12. Mike Keane	0	1	1	0
32. Mario Robe	0	0	0	4
24. Lyle Odelein	0	0	0	15
47. Stephan Lebeau	0	0	0	0
31. Tom Chorske	0	0	0	0
17. John LeClair	0	0	0	0
11. Ryan Walter	0	0	0	0

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	2	0	0	120	9	0	4.50

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC

Partie en soirée non comprise

Quart de finales de 7

Judi, 28 mars	Hull 2 Laval 7
Hull 4 Laval 6	Chicoutimi 3 Shawinigan 4
Vendredi, 29 mars	Vendredi, 5 avril
Chicoutimi 3 Shawinigan 4	Laval 2 Hull 4
Trois-Rivières 1 Drummondville 4	(Laval mène la série 3-2)
Longueuil 6 St-Hyacinthe 4	Drummondville 4 Trois-Rivières 3
Dimanche, 31 mars	Shawinigan 3 Chicoutimi 4 (2eP)
St-Hyacinthe 3 Longueuil 9	Dimanche, 7 avril
Lundi 1er avril	Trois-Rivières 4 Drummondville 10
Shawinigan 2 Chicoutimi 6	(Drummondville gagne la série 4-2)
Drummondville 8 Trois-Rivières 3	Chicoutimi 8 Shawinigan 2
Laval 3 Hull 5	(Chicoutimi gagne la série 4-2)
Mardi, 2 avril	Hull à Laval
Longueuil 4 St-Hyacinthe 2	Lundi, 8 avril
(Longueuil gagne la série 4-0)	x-Laval à Hull, 19h30
Mercredi, 3 avril	x-si nécessaire
Trois-Rivières 4 Drummondville 2	

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC

Les meneurs

Joueur	B	P	Pts
Lapointe Martin, Lav.	3	9	12
Beaucage Marc, Lav.	4	6	10
Perreault Yanic, TR.	4	5	9
Laruche Roger, Dru.	2	7	9
Larouche Steve, Chi.	1	8	9
Parent Sébastien, Chi.	4	4	8
Brisebois Patrice, Dru.	1	7	8
Blain Joel, Hul.	4	3	7
Frenette Derek, Hul.	4	3	7
Naud Sylvain, Lav.	4	3	7
Sparks Todd, Hul.	2	5	7
Brisebois Patrice, Chi.	5	1	6
Flury Sylvain, Lon.	4	2	6
Bergeron Yvan, Sha.	4	2	6
Chouinard Dave, Lon.	3	3	6
Nobili Mario, Lon.	3	3	6
Gillingham Todd, TR.	2	4	6
Marcoux Eric, Sha.	2	4	6
St-Jacques Michel, Chi.	2	4	6
Mantha Carl, Lav.	1	5	6

LIGUE MIDGET AAA

(Finale)

Série quatre de sept

Mercredi, 3 avril	(Lac-St-Louis mène la série 2-1)
Régents LLL 7 Lac-St-Louis 6 (P)	Mercredi, 10 avril
Judi 4 avril	Lac-St-Louis à Régents LLL, 19h30
Lac-St-Louis 4 Régents LLL 3	Vendredi, 12 avril
Dimanche, 7 avril	Régents LLL à Lac-St-Louis, 19h30
Régents LLL 0 Lac-St-Louis 1	

LIGUE AMÉRICAINE

Séries éliminatoires

Partie d'hier non comprise

Quarts de finale

Quatre de sept

Vendredi, 5 avril	Frederickton 4 Springfield 3
Moncton 6 Cap-Breton 4	(Frederickton mène la série 1-0)
Hershey 4 Rochester 3 (P)	Dimanche, 7 avril
Baltimore 4 Binghamton 5	Hershey à Rochester
Samedi, 6 avril	Lundi, 8 avril
Moncton 6 Cap-Breton 4	Frederickton à Springfield, 19h35
(Moncton mène la série 2-0)	Cap-Breton à Moncton, 19h30
Baltimore 0 Binghamton 2	Mardi, 9 avril
(Binghamton mène la série 2-0)	Rochester à Hershey, 19h30

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT FINAL 1990

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
C-Pittsburgh	95	67	.586	—
New York	91	71	.562	4
Montréal	85	77	.525	10
Chicago	77	85	.475	18
Philadelphie	77	85	.475	18
St. Louis	70	92	.432	25
C-Champion de section.				
Lundi, 8 avril				
Houston à Cincinnati, 14h05				
Philadelphie à New York, 15h10				
Montréal à Pittsburgh, 19h35				
San Francisco à San Diego, 22h35				

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT FINAL 1990

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
C-Boston	88	74	.543	—
Toronto	86	76	.531	2
Detroit	79	83	.488	9
Cleveland	77	85	.475	11
Baltimore	76	85	.472	11½
Milwaukee	74	88	.457	14
New York	67	95	.414	21
C-Oakland	103	59	.636	—
Chicago	94	68	.580	9
Texas	83	79	.512	20
Californie	80	82	.494	23
Seattle	77	85	.475	26

Kansas City	75	86	.466	27½
Minnesota	74	88	.457	29

C-Champion de section.

Lundi, 8 avril

New York à Detroit, 13h35	Mardi, 9 avril
Boston à Toronto, 19h35	Boston à Toronto, 19h35
Boston à Toronto, 14h05	Cleveland à Kansas City, 20h35
Chicago à Baltimore, 14h05	Californie à Seattle, 22h35
Cleveland à Kansas City, 14h35	Minnesota à Oakland, 23h05
Milwaukee au Texas, 20h05	

LANCEURS PREVUS

LIGUE NATIONALE

Houston (Scott 9-13) à Cincinnati (Browning 15-9)	
Philadelphie (Mulholland 9-10) à New York (Gooden 19-7)	
Montréal (DeMartinez 10-11) à Pittsburgh (Drabek 22-6)	

LIGUE AMÉRICAINE

New York (Leary 9-19) à Detroit (Tanana 9-8)	
Boston (Clemens 21-6) à Toronto (Stieb 18-6)	
Chicago (McDowell 14-9) à Baltimore (Ballard 2-11)	
Cleveland (Swindell 12-9) à Kansas City (Saberhagen 5-9)	
Milwaukee (Knudson 10-9) au Texas (Ryan 13-9)	

FOOTBALL

LIGUE MONDIALE DE FOOTBALL AMÉRICAIN

Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Barcelona	3	0	0	79	31	1.000
Londres	3	0	0	81	41	1.000
Frankfort	2	1	0	48	44	.667
Orlando	2	1	0	105	89	.667
Montréal	1	1	0	30	39	.500
N.Y.-N.J.	0	3	0	42	68	.000
Ral-Durham	0	3	0	37	93	.000
Birmingham	1	1	0	22	30	.500
Sacramento	1	2	0	22	30	.333
San Antonio	1	2	0	47	48	.333
Samedi, 6 avril						
Barcelona 26 Raleigh-Durham 14						
Frankfort 27 New York-New Jersey 17						
Londres 35 Orlando 12						
Dimanche, 7 avril						
Sacramento 3 San Antonio 10						
Lundi, 8 avril						
Birmingham à Montréal, 20h						

Mike Ramsey ravive les espoirs des Sabres

Patrick Roy connaît une soirée difficile et le Canadien s'incline 5-4 à Buffalo

Guy Robillard

BUFFALO
Presse Canadienne

Les Sabres ont profité d'une autre performance inquiétante de Patrick Roy, hier à Buffalo, pour inscrire une première victoire 5-4 face au Canadien, qui domine toujours la demi-finale de la division Adams 2-1.

La réaction de Roy quand le bâton de Christian Ruutu a touché sa cheville gauche à la troisième période donne à penser qu'il est imparfaitement guéri et pas vraiment à l'aise.

Son opposant Clint Malarchuk n'a pas offert une performance remarquable, mais elle fut suffisante pour lui permettre de savourer sa toute première victoire en séries de la coupe Stanley, après sept défaites consécutives dans l'uniforme des Nordiques et des Capitals de Washington.

Le match a été disputé devant environ 1000 sièges vides et a pris fin sans Jean-Jacques Daigneault, qui a quitté à la deuxième période après avoir subi une mise en échec de Dave Andreychuk.

C'est un but du capitaine et défenseur Mike Ramsey, à la troisième minute de la troisième période, qui a procuré la victoire à son équipe. Il a déjoué Roy d'un faible tir du poignet de près avoir capté une passe de Rob Ray et les visiteurs n'ont guère été menaçants par la suite. Malarchuk a cependant été brillant devant Russ Courtnall à 30 secondes de la fin.

Brent Gilchrist a marqué deux autres buts pour le Canadien et il en compte maintenant quatre en trois matches, tout comme Russ Courtnall, qui a également fait mouche hier. Shayne Corson a réussi l'autre but des perdants et Denis Savard a obtenu trois passes. Tony Tanti, Ruutu, Benoit Hogue et Grant Ledyard ont marqué les autres buts des Sabres.



Christian Ruutu, qui est ici mis en échec par Sylvain Lefebvre au premier vingt, a connu un bon match pour les Sabres. Il a marqué un but dans la victoire des siens au pointage de 5-4.

photo AP

Comme lors du match précédent, l'arbitre, Ron Hoggarth, a noirci la feuille de punitions au cours des deux premières périodes et le Canadien a marqué deux autres buts en avantage numérique, ses cinquième et sixième de la série.

Savard, de toutes les façons

La première période, longue de tout près d'une heure, a pris fin 3-2 pour le Canadien et Savard a pris part aux cinq buts.

Il a réussi le premier du match... dans son propre filet, en voulant soutirer la rondelle à Tanti qui aurait de toute façon marqué dans un filet désert et qui a été crédité du but, sur le retour d'un tir de Doug Bodger, qui effectuait

alors sa rentrée.

Quelques instants plus tard, Pierre Turgeon a écopé d'une punition pour bâton élevé en zone offensive et pendant l'avantage numérique, Corson a capté une passe de Mathieu Schneider dans l'enclave pour égaliser le score.

Pendant un autre avantage numérique, Savard a remis involontairement la rondelle à Ruutu avec son patin et il n'a pu empêcher l'exécution parfaite à deux contre un qui a mené au but du Finlandais, sur une passe de Dave Snuggerud. Quelques secondes plus tard, ce dernier se retrouvait seul devant Roy après avoir brisé un jeu de Stéphane Richer au centre, mais le gardien a fait l'arrêt.

Gilchrist a ensuite réussi son premier but, après avoir contour-

né Ledyard, puis Malarchuk, après que Savard ait fait suivre vers lui une passe qui venait du bâton de Mike Keane.

Le Canadien a pris l'avantage pour la seule fois quand Courtnall a réussi son quatrième but, sur une passe de Savard dans l'enclave, encore une fois en avantage numérique. Malarchuk était déjoué une troisième fois sur cinq lancers.

Roy se surpasse

Le Canadien a joué en désavantage de deux hommes pendant une minute et 48 secondes au début de la deuxième période, Pat Burns ayant critiqué violemment une punition contestable décernée à Sylvain Lefebvre. La rondelle n'est pas sortie du territoire

montréalais pendant tout ce temps, mais Roy a alors connu ses meilleurs moments, effectuant sept arrêts, dont le plus difficile face à Kevin Haller, du bout de la jambe.

Il a cependant été moins brillant pendant la suite de la période.

Il a d'abord laissé passer entre ses jambières un lancer du poignet d'assez loin de Benoit Hogue. Les Sabres avaient mis à profit le long jeu, de Malarchuk à Dale Hawerchuk, à Hogue.

Puis il n'a pu arrêter que partiellement un tir frappé de Ledyard, qui redonnait ainsi l'avance aux Sabres.

Le Canadien a profité d'un changement de trio pour créer de nouveau l'égalité en profitant d'une certaine confusion : Courtnall et Gilchrist ont pu s'échapper seul contre Haller et Malarchuk, et Gilchrist a juste effleuré suffisamment le retour du lancer de Courtnall qui avait atteint le poteau pour pousser lentement la rondelle dans le filet abandonné.

SOMMAIRE

Montréal 4 Buffalo 5

Première période

1. Buffalo, Tanti 1 (Bodger, Andreychuk) 2:20
2. Montréal, Corson 1 (Schneider, Savard) 4:07 (an)
3. Buffalo, Ruutu 1 (Snuggerud, Haller) 5:38 (dn)
4. Montréal, Gilchrist 3 (Savard, Keane) 9:56
5. Montréal, Courtnall 4 (Savard) 11:47 (an)
Pénalités: Turgeon Buf 3:01, Ledyard Buf, Ray, Buf, Corson Mtl 4:38, Skrudland Mtl, Ray Buf, Ruutu Buf 10:36, Franceschetti Buf 10:55, Odele Mtl, Andreychuk Buf, Corson Mtl 14:16, Ray Buf, Côté Mtl 16:08, Hogue Buf, Schneider Mtl 16:08, Lefebvre Mon, Montréal banc purgé par Savard 19:55.

Deuxième période

6. Buffalo, Hogue 2 (Malarchuk, Hawerchuk) 4:20
7. Buffalo, Ledyard 2 (Mogilny) 11:14
8. Montréal, Gilchrist 4 (Courtnall) 17:58
Pénalités: Tanti Buf 1:48, Walter Mtl 6:21, Ledyard Buf, Vaive Buf, Skrudland Mtl 8:54, Hogue Buf 12:12, Hogue Buf, Skrudland Mtl 15:48, Corson Mtl, Vaive Buf 16:30.

Troisième période

9. Buffalo, Ramsey 1 (Ray, Mogilny) 2:38
Pénalités: Ledyard Buf 6:27, Savard Mtl 8:41.
Tirs au but
Montréal 7 5 18 22
Buffalo 10 15 8 33
Gardiens: Montréal: Roy (P, 2-1); Buffalo: Malarchuk (G, 1-0).
Avantages numériques: Montréal 2-7; Buffalo 0-5.
Arbitre: Ron Hoggarth. Juges de lignes: Gord Broseker, Mark Pave.
Assistance: 14,809.

Burns reconnaît que sa troupe a été surclassée

Guy Robillard

BUFFALO
Presse Canadienne

Pat Burns n'a pas lésiné sur l'explication de la défaite de son équipe, hier, à Buffalo: «Ils nous ont surclassés dans tous les aspects du jeu; c'est aussi simple que ça», a-t-il dit d'entrée.

Son homologue, Rick Dudley lui, a quasiment remercié les journalistes en affirmant de son côté

que sa stratégie d'utiliser les médias pour fouetter ses joueurs avait donné de bons résultats. «Les gars ont saisi le message». Il a notamment vanté Pierre Turgeon: «Il n'avait pas bien joué lors du deuxième match, mais ce soir, il a offert une bonne performance».

Curieusement, il n'a obtenu aucun point, mais il a été plus agressif décarnant quelques mises en échec. Il aurait pu marquer le premier but du match en profitant d'une passe erratique de Jean-Jacques Daigneault.

Revenant à Burns, l'entraîneur du Canadien n'a pas voulu blâ-

mer l'arbitrage, constatant comme tout le monde que «de toute façon c'est toujours égal à la fin».

Il estime que si son équipe a été surclassée ce n'est pas parce qu'elle a péché par excès de confiance.

«On s'attendait à un gros match de leur part et c'est ce qui est arrivé. On avait dit de toute façon que ce serait long et on a encore fini le match à cinq défenseurs. Et combien de matchs pensez-vous qu'Alain Côté a disputé dans les séries de la coupe Stanley?» C'était son premier.

Mike Richter blanchit les Capitals 6-0

LANDOVER, Maryland
Associated Press

Mike Richter a bloqué 37 tirs pour enregistrer son premier blanchissage dans la LNH et Bernie Nicholls a inscrit deux buts en plus de mériter une passe, hier, alors que les Rangers de New York ont disposé des Capitals de Washington 6-0 pour prendre les devants 2-1 dans leur série demi-finale de la section Patrick.

Richter, qui avait disputé 76 parties sans réussir de jeu blanc, n'a pas eu à faire face à de difficiles tirs. Il n'a alloué que trois buts en autant de matches en séries.

Ce fut la pire performance des Capitals en séries et seulement la deuxième fois qu'ils subissaient un blanchissage en 71 parties éliminatoires.

Les Rangers, entretemps, ont chassé le gardien des Capitals, Don Beaupre, celui-là même qui les avait blanchi, vendredi, après avoir concédé seulement deux buts dans le premier match.

Beaupre a donné quatre buts en deux périodes avant de céder sa place à Mike Liut pour le troisième engagement.

Les Rangers n'avaient pas marqué face à Beaupre en 91 minutes, 11 secondes avant que Kris King ne compte sur un trois-contre-un à 8:07 en première.

Le premier but en séries de King a mis fin au record de Beaupre sans accorder de but, mais il a quand même battu la marque de 89:19 minutes de Al Jensen qui datait de 1984.

RÉSULTATS

LIGUE NATIONALE
Buffalo 5 Montréal 4
(Montréal mène la série 2-0)
Boston 6 Hartford 3
(Boston mène la série 2-1)
New Jersey 3 Pittsburgh 4
(Pittsburgh mène la série 2-1)
Rangers NY 6 Washington 0
(Rangers mènent la série 2-1)
LNJMQ
Laval 5 Hull 1
(Laval gagne la série 4-2)

MEUBLES

GEMO

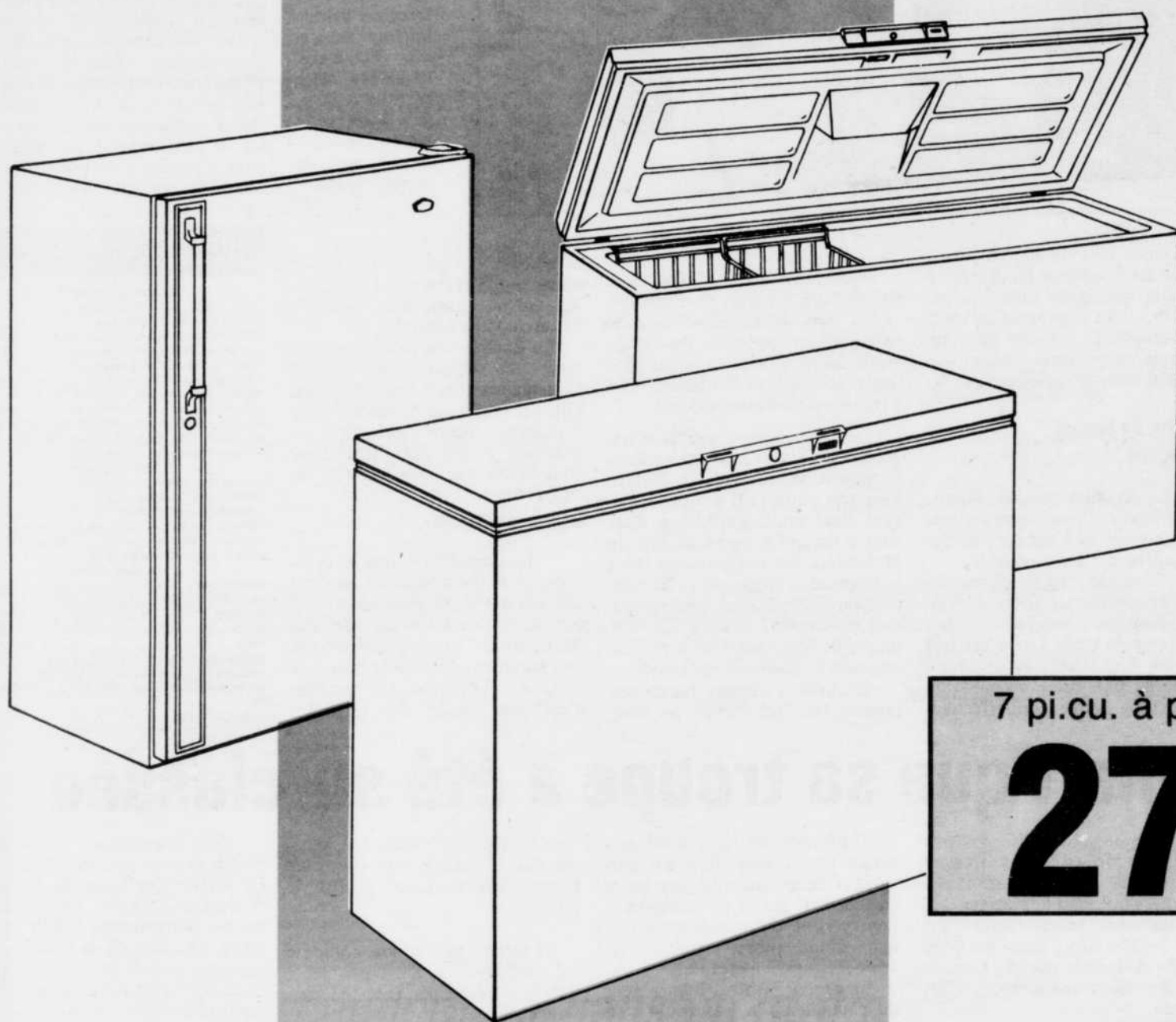
Les pros

de l'électro!

CONGÉLATEURS

Wood's

**Pour des aliments
qui gardent leur
fraîcheur toute
l'année**



Venez voir notre
vaste choix de
congélateurs en
magasin

7 pi.cu. à partir de

279\$

Quantités limitées

Aussi disponible

10-12-15 et 22 pi.cu.

La place en ville pour économiser.

MEUBLES

GEMO

**OUVERT
LE LUNDI**

727 Cowie
Granby
378-9300

VISA

MasterCard

Carte de crédit

MEUBLES GEMO

disponible

L16656